

L'Éclaireur Progrès

4966 CON
tc • MEDIA

LE MERCREDI
26 avril 2017
Volume 109 N° 37
38 774 exemplaires

www.leclaireurprogres.ca

DODGE GRAND CARAVAN CVP 2017



0% INTERÊT 0% COMPTANT
149\$/2 SEM
LOCATION 39 MOIS

#37223

KENNEBEC ST-GEORGES

Voir détails en page 16

10240, boul. Lacroix, St-Georges • 418 228-5575
Sans frais: 1 866 234-5575 • www.kennebecdodge.com



Grâce à un projet réalisé avec sa classe, l'enseignante Guylaine Bélanger apprend à ses élèves à redonner à la communauté. Chaque semaine, un groupe de jeunes va faire du bénévolat.

PAGE 3

LE BÉNÉVOLAT ET L'ENTREPRENEURIAT S'APPREND À UN JEUNE ÂGE

Photo TC Media - Andréanne Huot



Des Georgiens récompensés

PAGE 4



NOUVEAU PRODUIT
DRAP DE BOULEAU
Ultra doux • Pas froissant • Très résistant

De bonne qualité et disponible en différentes couleurs

PRODUIT UNIQUE FABRIQUÉ AU QUÉBEC

2815, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins 418.774.9696 www.matelas.qc.ca

NOUVEAU! NOUVEAU!

LA MANUFACTURE DE MATELAS

Arnold décoration

0% D'INTÉRÊT
12 VERSEMENTS MENSUELS ÉGAUX
10 avril au 13 mai 2017

Nous l'avons!

- / Couvre-planchers
- / Peinture
- / Luminaires
- / Habillage de fenêtres
- / Papier peint
- / Service complet

15820, 6^e Avenue, Saint-Georges
418 228-1224
www.decoracionarnold.com
decoracionarnold@hotmail.com

Accord D

Plongez dans l'été avec

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Obtenez un
FORFAIT FAMILIAL
GRATUIT à l'achat de
2 appareils Samsung
sélectionnés

2 adultes
et 2 enfants*
Valeur de plus de 175 \$



UN SEUL PRIX

NOTRE PRIX TANGUAY

749⁹⁹

20⁸³
36 mois

SAMSUNG

- Lave-vaisselle (653630)
- Grande cuve en acier inoxydable • 15 couverts
 - 6 cycles
 - Mise en marche différée
 - Panier supérieur ajustable

NOUVEAUTÉ

UN SEUL PRIX

NOTRE PRIX TANGUAY

999⁹⁹

27⁷⁷
36 mois

SAMSUNG

- Réfrigérateur 18 pi cu (668697)
- Affichage au DEL
 - Congélateur convertible
 - Tablette en verre anti-débordement

Jusqu'à **50 VERSEMENTS**
sur tous les électroménagers

SAMSUNG

Ensemble laveuse-sécheuse vapeur (912168)

- Laveuse à vapeur HE 13 cycles de 6 pi cu (668262)
- Sécheuse à vapeur 9 cycles de 7,4 pi cu (668263)
- 10 programmes - Technologies « Active Wash et Aquajet »
- Finition AP platine
- Éclairage du tambour

VAPEUR

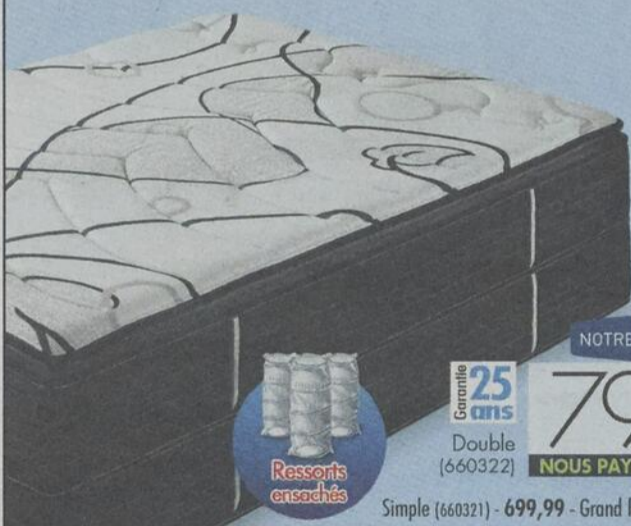
NOTRE PRIX TANGUAY

1799⁹⁹

35⁹⁹
50 mois

NOUVEAUTÉ

Nous payons les **2 TAXES** ou payez en **50 VERSEMENTS**
sur tous les matelas et les lits articulés



TANGUAY
la COLLECTION

Matelas Yamaska

- Dessus coussiné
- Contour renforcé en mousse

NOTRE PRIX TANGUAY

Garantie 25 ans

Double (660322)

799⁹⁹ ou 15⁹⁹
50 mois

NOUS PAYONS LES 2 TAXES ou

Simple (660321) - 699,99 - Grand lit (660323) - 899,99 - Très grand lit (660324) - 1 199,99

+ Obtenez un
VELO DE MONTAGNE
GRATUIT

à l'achat
d'un matelas
de la Collection Tanguay toutes grandeurs
(simple, double, grand lit et très grand lit)

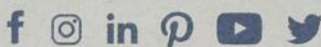


L'assemblage doit être fait par le client.

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

Livraison gratuite**



tanguay.ca

ABONNEZ-VOUS À
NOTRE INFOLETTRE
CONCOURS • ASTUCES

8955, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce 1 877 295-4411 • 418-226-4411



*Le forfait familial Bora Parc inclut 2 billets adultes et 2 billets enfants de 1,32 m et moins (valable jusqu'au 30 avril 2018). Réservation requise. Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraies applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraies. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 avril 2017. **Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin

>7164827

ACTUALITÉS

Une classe donne un coup de patte à la SPA avec un projet scolaire



ANDRÉANNE HUOT
andreanne.huot@tc.tc

COMMUNAUTAIRE. Voyant plusieurs de ses élèves intéressés par les animaux, l'enseignante de sixième année à l'école L'Éco-Pin de Notre-Dame-des-Pins, Guylaine Bélanger, a réalisé avec sa classe un projet d'entreprise de soins animaliers pour animaux en attente d'adoption. Celui-ci a été présenté au concours OSEntreprendre, volet primaire.

Chaque semaine, Guylaine Bélanger, avec l'aide de certains parents pour le transport, va à la SPA Beauce-Etchemin avec un petit groupe d'élèves pour y faire du bénévolat. Ménage, pliage de couvertures, brossage des chats, pliage de lettres et mise en enveloppe sont des tâches accomplies par les 17 élèves de la classe de Mme Guylaine. Ce bénévolat est fait en grande majorité en dehors des heures de classe. Ces jeunes amis des animaux donnent un bon coup de main au personnel de la SPA, témoigne l'une des administratrices de l'organisme, Brigit Hamel.

LES DÉBUTS DU PROJET

Tout a commencé quand la jeune Émilie Lessard a parlé à sa classe de l'adoption de sa chienne Maya. Depuis quatre ans, elle voulait un chien et a dû apprendre toutes les responsabilités qui viennent avec cela. La jeune fille s'est mise à faire du bénévolat pour la SPA avec ses parents. C'est ainsi que le projet et la page Facebook de l'Éco-Pin SOS Animal naissent.

En s'inscrivant au concours OSEntreprendre, les élèves se sont organisés en différents comités. Afin de réaliser une collecte de fonds pour contribuer à la stérilisation des chats de la SPA Beauce-Etchemin, les étudiants ont fabriqué de porte-clés qu'ils ont vendus 5 \$. Cela leur a permis d'amasser un total de 330 \$ et six chats ont été stérilisés. «Ça représente environ cinq heures par semaine. Il y a beaucoup de travail sur l'heure du midi et en dehors de l'école», précise l'enseignante.



Émilie Lessard s'occupe de brosser les chats afin que leur poil ne s'em mêle pas.

(Photo TC Media - Andréanne Huot)

AMBASSADEURS DE L'ADOPTION RÉFLÉCHIE

Léa Pomerleau, Amélie Labonté, Émilie Lessard et Lydia-Rose Lachance parlent de leur projet avec enthousiasme. Elles savent l'importance de la stérilisation. «Un couple de chats peut avoir 20 000 chatons en quatre ans», expliquent-elles sérieusement. Afin de bien faire comprendre l'importance de la stérilisation et de l'adoption réfléchies, les élèves de la classe de Mme Guylaine ont réalisé un dépliant explicatif.

Dans ce dernier, on retrouve plusieurs informations, dont les questions à se poser avant d'adopter un animal, les coûts à prévoir ainsi que les soins quotidiens à prodiguer à ce petit être à quatre pattes.

Le groupe a fait le tour des classes de leur école pour parler de leur projet, lire une histoire à propos de mêmes animaux, stérilisés et non stérilisés, écrite par Selena Gosselin dans le cadre d'un projet scolaire, et répondre aux questions des autres élèves.

Le 3 avril dernier, la classe s'est rendue au conseil municipal de Notre-Dame-des-Pins afin de présenter leur initiative et sensibiliser les élus. Ils feront de même dans les prochaines semaines auprès du conseil municipal de Saint-Georges.



Certains chats sont en manque d'affection, mais Amélie Labonté est là pour ça.

(Photo TC Media - Andréanne Huot)



Amélie Labonté, Lydia-Rose Lachance et Émilie Lessard donnent un coup de patte aux employés de la SPA Beauce-Etchemin en pliant les couvertures propres.

(Photo TC Media - Andréanne Huot)

DÉCOUVREZ LE FORFAIT DE TÉLÉ QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Le Sublime | Plus de 365 chaînes

39,99 \$ par mois

un film GRATUIT par mois*

Shaw Direct
Télé Satellite

Regardez la télé partout, en tout temps!

300 \$ en crédit d'équipement à l'achat de

deux Récepteurs HD Essentiels

2x + Installation gratuite des deux premiers récepteurs*

Appelez-nous! 1 877 774-1650 • 418 225-6648

*Ces offres sont en vigueur pour une durée limitée et peuvent être modifiées sans préavis. Des conditions et restrictions s'appliquent. Veuillez consulter les modalités des offres à www.shawdirect.ca ou contacter Sécurité MM pour informations.

Sécurité MM

Maxime **Éric**

2350, route du Président-Kennedy Est.
Notre-Dame-des-Pins
securitemm.com

SANTÉ
FAMILLE
CONSEILS
BEAUTÉ

GASTON CHAMPAGNE PHARMACIEN

C'est beau d'être en santé !

LIVRAISON ET OUVERT 7 JOURS

le pharmacien GASTON CHAMPAGNE se déplace à domicile.

N'oublions jamais que nous avons toujours la liberté de choisir notre pharmacien

Votre pharmacien de famille

475, 57^e Rue Nord,
Saint-Georges Ouest
418 227-8355

Une cérémonie empreinte d'émotions à l'Ordre du mérite georgien



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

COMMUNAUTÉ. Le 21 avril dernier à la chapelle du Centre culturel Marie-Fitzbach, la Ville de Saint-Georges attribuait la plus haute distinction honorifique à cinq citoyens, soit l'Ordre du mérite Georgien.

D'AUTRES RÉCIPIENDAIRES DE PREMIER PLAN

La Ville a admis à l'Ordre du mérite Julie Barrette pour l'implication dans les secteurs communautaire et éducationnel. Sa candidature a été soumise par la Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan qu'elle dirige depuis bon nombre d'années. D'ailleurs, elle est service des jeunes depuis maintenant près de 20 ans.

Pour sa feuille de route garnie, la lauréate a été décorée du prix Personnage relève des Barrettes d'Amérique.

La femme d'affaires accomplie, Anne Dutil, figurait aussi parmi les récipiendaires de la cuvée 2017, et ce, au lendemain après avoir reçu le prix Jean-Denis Poulin du Conseil économique de Beauce. Ces deux distinctions soulignaient sa contribution sur les plans culturel, communautaire et économique de la région. La Société historique Sartigan a soumis la candidature de cette dernière à l'Ordre. Mme Dutil s'implique au sein de l'organisme depuis sa fondation en 1992.

Durant la cérémonie, la Ville a attribué son «Coup de coeur» à Steve Labbé pour souligner le haut niveau d'implication communautaire et sportif au fil des dernières décennies. En plus d'être impliqué au sein des Chevaliers de Colomb, il est coordonnateur de l'Opération Nez Rouge et préside le Regroupement des associations de personnes handicapées de Chaudière-Appalaches, l'Association des anciens Condors Football et le Groupe Espérance et Cancer.

Un sportif et bénévole, Roland Lapointe, a aussi été admis à l'Ordre. Cumulant près de 200 médailles et trophées dans diverses disciplines dont le vélo, le ski, le judo, le karaté et la boxe. Parmi les organisations auxquelles il a donné de son temps, soulignons son implication auprès du Centre d'écoute et de



GALERIE DE PHOTOS SUR
www.leclaireurprogres.ca

Les dignitaires entourent les récipiendaires Julie Barrette, Philippe Gravel, Anne Dutil et Steve Labbé ainsi que Roland Lapointe et Gisèle Labonté qui se trouvent sur la causeuse. (Photo - Ville de Saint-Georges)

prévention suicide de Beauce-Étchemins. Il a été l'instigateur de la marche Un pas de plus. La somme de ses actions a permis de recueillir près de 200 000 \$. Sa candidature a été soumise par le citoyen, Yvon Thibodeau. L'événement était présenté en

collaboration avec TVCogeco, qui diffusera des capsules sur les lauréats ultérieurement. Le député de Beauce-Sud, Paul Busque, le maire Claude Morin ainsi que Patricia Dumas, représentante du député fédéral Maxime Bernier, ont aussi participé à la cérémonie.



Voici notre adresse pour rejoindre la rédaction
redaction.leclaireur@tc.tc



CETTE SEMAINE SUR LE WEB

EN VIDÉO
Un spectacle rafraîchissant des Rossignols



PARTAGEZ VOS OPINIONS

[twitter.com/@EclairProgres](https://twitter.com/EclairProgres)

facebook.com/leclaireurprogres

www.leclaireurprogres.ca

Un Georges à titre posthume

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

COMMUNAUTÉ. Lors de la cérémonie de l'Ordre du mérite georgien, la Ville a tenu à rendre un hommage posthume au père du football en Beauce, Benoît Gravel.

Cet enseignant du Séminaire Saint-Georges (Cégep Beauce-Appalaches), entraîneur et bénévole exceptionnel a été précurseur du football en région et du programme sportif élite des Condors Beauce-Appalaches.

Son épouse, Gisèle Labonté, et l'un de ses quatre enfants, Philippe, ont accepté en son nom le nouvel insigne de l'Ordre soit le Georges de cristal. Celui-ci représente la sculpture de saint Georges de Louis Jobin.

Plusieurs membres de la famille du

défunt étaient également présents au gala reconnaissance. «C'est une belle reconnaissance pour son travail, ses efforts, mais aussi ses encouragements à plein de gens et jeunes étudiants. Nous aurions aimé qu'il soit là avec nous pour la cérémonie», partage Mme Labonté.

«Nous sommes très fiers. Nous avons même appris des choses pendant l'hommage qui était très complet», ajoute Philippe Gravel.

Peu avant le décès de M. Gravel, les représentants de la Ville se sont déplacés au chevet de celui-ci pour lui lire hommage puisqu'on craignait qu'il ne soit pas en mesure d'être présent à la cérémonie. Le 21 mars dernier, il s'est éteint à l'âge de 73 ans en raison d'un cancer. La candidature de Ben Gravel avait été soumise par l'Association des anciens Condors football.



Gisèle Labonté au centre était accompagné de trois des quatre enfants de son époux, Claudie, Antoine et Philippe, pour recevoir les hommages des dignitaires. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

La MRC Beauce-Sartigan demeure en bonne posture financière

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

MUNICIPALITÉ. Les finances de la MRC Beauce-Sartigan se portent bien selon les états financiers adoptés le 19 avril dernier à la dernière séance du conseil des maires.

L'organisation a terminé l'année 2016 avec un surplus approximatif de 384 000 \$ sur un budget de 4,5 millions \$. Des surplus réalisés dans la dernière année, soulignons qu'une somme de 212 000 \$ est réservée pour les projets financés

via l'enveloppe du fonds de développement du territoire.

Malgré cela, les surplus libres de la MRC atteignent près de 900 000 \$ et sans compter que les fonds réservés (piste cyclable et autres...) étaient de près 550 000 \$ d'après Éric Paquet, directeur de l'organisation.

«Nous sommes à notre troisième année consécutive sans augmenter les quotes-parts des municipalités. Lors des élections de 2013, le conseil des maires avait exigé de resserrer le contrôle des finances et cela a porté ses fruits. Nos services que

nous avons implantés, tels que celui du génie civil, sont rentables», explique M. Paquet.

PROJETS APPROUVÉS

Les élus ont entériné deux projets via la Politique de développement du territoire. La MRC versera une contribution de 21 769 \$ à la municipalité de Saint-Théophile pour la construction d'un abri pour surfaceuse. Le projet s'élève à 27 200 \$. La localité de Saint-Évariste et la fabrique de l'endroit profiteront d'une aide de 17 000 \$ de la MRC pour convertir une section de l'église en salle d'accueil. Le projet s'élève à 25 800 \$.

PROTECTION DES EAUX

Dans la foulée d'un mouvement provincial,

le conseil des maires fait à nouveau pression sur le gouvernement québécois pour resserrer le cadre législatif sur le prélèvement et la protection des eaux. L'objectif est d'éviter la contamination des eaux par des procédés de fracturation hydraulique pour extraire des gaz de schiste notamment.

FOSSES SEPTIQUES

Une nouvelle entente avec la Ville de Saint-Joseph a été entérinée par les élus de Beauce-Sartigan sur le traitement des boues et la vidange de fosses septiques sur le territoire. Les propriétaires recevront un avis écrit les informant des nouvelles procédures, d'après M. Paquet.



Les finances de la MRC sont en bonne santé. (Photo TC Média - Jean-François Fecteau)

ACHAT • VENTE • INSTALLATION
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES GARANTIES

WWW.AUTOS-JP.COM • 418-382-3030
104, RANG 1 SHENLEY SUD, SAINT-MARTIN (QUÉBEC) G0M 1B0

La Seigneurie du Jasmin

Aînés actifs, venez profiter du centre-ville

Services offerts :

- Appartements 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,
- Étage de soins
- Spacieuse salle à manger
- Repas servis aux tables
- Services infirmiers et personnel de soutien
- Stationnements intérieurs
- Personnel infirmier 24 h

BIENVENUE AUX COUPLES BEAUX APPARTEMENTS VENEZ NOUS VISITER !!!

1 REPAS PAR JOUR GRATUIT*
*POUR UN MOIS COMPLET, À LA SIGNATURE D'UN BAIL D'UN AN, NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE

PORTES OUVERTES
30 AVRIL
DE 11 H À 16 H

418.228.8685
www.legroupemagistral.com

11765 1^{re} Avenue Saint-Georges QC • G5Y 8G7

L'Éclairage Progres - Le mercredi 26 avril 2017 - 5

Une programmation relevée au premier Ribfest en Beauce

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

COMMUNAUTÉ. Une odeur de charbon de bois déferlera près du barrage gonflable à Saint-Georges dans le cadre du premier RibFest en Beauce. L'Association des familles monoparentales et recomposées de la Chaudière (AFMRC) a dévoilé la programmation de ce festival annuel de côtes levées qui se déroulera du 2 au 4 juin prochains.

Pendant tout le week-end, les visiteurs pourront se délecter les papilles gustatives. Quatre entreprises de l'Ontario, Ribs Royale barbecue, Dinosaur BBQ Pit, Texas Rangers et Les Fat Boys BBQ grilleront des tonnes de viande durant cette première compétition. Les prix du jury et du public pour les meilleures côtes levées, sauce et poulet seront remis dimanche vers 16h.

Sur place, d'autres concessions alimentaires offriront aussi de la crème glacée, de la poutine, des hot-dogs et des hamburgers et de luxe. L'accès au site est gratuit. Il y aura des jeux gonflables pour les enfants. Le vendredi et le samedi, le site sera ouvert de 11h à 23h. Le dimanche, le site ouvrira aussi à 11h, mais fermera ses portes à 19h.

UNE EXPÉRIENCE MUSICALE

Tout au long du week-end, il y aura de l'animation musicale et plusieurs prestations sous un immense chapiteau. Le point culminant sera samedi de 17h à 19h. L'artiste de la Voix, Travis Cormier, offrira une séance de signatures d'autographes sur le site du Ribfest. Cela a été rendu possible grâce à la collaboration des Amants



Cathy Veilleux des Amants de la Scène, Nancy Lacroix, directrice, et Julie-Caroline Gagné, présidente de l'AFMRC, lors du dévoilement de la programmation de l'événement. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

de la Scène dans le cadre de la présentation du concert d'Éric Lapointe au Centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges. Pour cette occasion, Travis Cormier sera l'artiste invité de son coach.

Le diffuseur de spectacles a aussi lancé un concours sur les réseaux sociaux. Quatre personnes auront l'occasion de vivre une expérience VIP avec Travis Cormier. Cela comprend un accès privilégié au Ribfest en compagnie de l'artiste, un tour de limousine et le spectacle en soirée. Pour favoriser la circulation des gens sur le site des passerelles, les détenteurs de billets du spectacle

d'Éric Lapointe auront droit à des rabais sur une assiette de côtes levées.

Le vendredi, les festivaliers pourront entendre le duo Spotlight et Denom. Samedi, les prestations d'Alex Normand et le groupe Purple Band sont au programme. Country Danse Sylvie Roy et Jeffrey Turcotte animeront la fête le dimanche lors de la journée familiale et country.

OBJECTIF DE 10 000 \$

Pour cette première édition, l'AFMRC souhaite recueillir 10 000 \$ afin de favoriser le maintien

d'une troisième employée pour desservir les familles de la région. Avec près de 50% de couples qui se séparent en région, les besoins sont grandissants selon la directrice Nancy Lacroix. Les principaux services donnés par l'entreprise sont de l'accompagnement, de l'aide alimentaire ou vestimentaire, des interventions juridiques, ainsi que l'organisation d'activités de groupe pour socialiser.

Pour plus d'information, consultez le www.afmrc.qc.ca ou le site www.ribfestenbeauce.com.

Le Service des loisirs et de la culture



VILLE DE
SAINT-GEORGES

Service des loisirs
et de la culture
418 228-8155

Bibliothèque
municipale
et Centre d'art
et d'exposition
418 226-2271

Pavillon
Éloi-Poulin
418 226-2247

Centre de ski
418 228-8151

ARTISTE EN ÉVIDENCE

Rencontre avec le sculpteur, André Giroux, l'artiste derrière l'exposition « Apprendre à percevoir au-delà du visible ».

Date : Dimanche 30 avril
Heure : 14 h
Pour qui : Pour tous
Endroit : Centre culturel Marie-Fitzbach
Coût : Gratuit
Information : 418 226-2271 – Caroline Veilleux



CONFÉRENCE

La voiture électrique, est-ce pour vous ?

Par Neil Mathieu, directeur régional en Chaudière-Appalaches pour l'Association des voitures électriques du Québec.

Date : Mardi 2 mai
Heure : 19 h
Pour qui : Pour tous
Endroit : Bibliothèque municipale
Coût : Gratuit
Information : 418 226-2271 – Marie Tanguay



REVUE ANNUELLE CADETS DE L'AIR
7 mai à 9 h 30 au Cégep Beauce-Appalaches
Invitation à tous !



28-29-30 avril 2017
Saint-Georges
Down by the Riverside
Festival Swing en Beauce

28-29-30 avril 2017

- 2 soirées avec band « Les Royal Pickels »
 - 15 heures d'ateliers
 - Parade de style « Nouvelle Orléans » : 29 avril à 19 h 15.
Départ du centre sportif Lacroix-Dutil
- Informations et inscriptions : www.lacabaneaswing.com



Vous pouvez aussi le retrouver sur notre site Web : www.saint-georges.ca

36e édition de l'Annuel en Affaires

Un tournoi de golf pour réseauter et performer en affaires

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

ÉCONOMIE. Le 7 juillet prochain au club de golf de Saint-Georges, la communauté d'affaires s'élancera pour le Conseil économique de Beauce (CEB) dans le cadre de son tournoi L'Annuel en affaires. La 36e édition de cet événement sera sous la présidence d'honneur d'Érick Pépin, d'ÉQIP Solutions Génie.

Lors de la conférence de presse dévoilant l'activité, M. Pépin avoue avoir été flatté et surpris d'avoir été approché pour assumer la présidence d'honneur de L'Annuel en affaires. «Il s'agit d'un événement prestigieux pour sa visibilité à Saint-Georges ainsi qu'après des gens d'affaires. Je participe à ce tournoi de golf du CEB depuis près d'une dizaine d'années. Avec la formule du matin et du soir, c'est un tournoi plaisant à jouer. Il y a de l'animation aussi pendant la journée. C'est une belle activité pour se faire de nouveaux contacts tant au niveau personnel que professionnel. Je suis aussi content d'aider à ma façon le CEB qui a son importance dans la région», a partagé le président de la firme de génie-conseil.

Fondée en 2013, ÉQIP Solutions Génie se spécialise en ingénierie des bâtiments et en infrastructures municipales. Elle regroupe désormais

30 professionnels répartis dans ses bureaux de Lévis et de Saint-Georges.

DÉROULEMENT DU TOURNOI

Le tournoi de golf demeure sous la formule «shotgun mulligan» pour des équipes de quatre joueurs. Les participants pourront participer à une joute de golf soit le matin ou l'après-midi ou seulement assister au dîner ou au souper. L'événement comporte deux départs, soit à 7h15 et à 13h. Il y aura de l'animation sur les verts de golf et des milliers de dollars en cadeaux attribués pendant la journée. Un chansonnier animera la terrasse pendant les heures de repas afin d'encourager les participants à demeurer sur place et à faire de nouvelles connaissances. Le nombre de places est limité à 288 golfeurs.

L'édition de l'an dernier avait rassemblé 320 participants, dont 272 golfeurs. Cela a permis de récolter près de 30 000 \$ au profit du CEB qui dispense des services gratuits aux entrepreneurs de la région.

Le coût d'inscription est de 195 \$ pour les non-membres et de 165 \$ pour les membres (excluant les taxes). Il en coûte 60 \$ pour ceux et celles voulant participer au souper. À compter du 18 avril, les participants pourront s'inscrire via le formulaire en ligne au www.cebeauce.com.



On aperçoit sur la photo, Rémi Fortin, président du CEB, Érick Pépin, président d'honneur, Lynda Aubé, commissaire industrielle, et Alain Bolduc, président du comité organisateur. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

BOUCHERIE
idéale ENR

2025, 127^e Rue,
Saint-Georges
418 228-2180

Spéciaux en vigueur du mardi 25 avril au samedi 29 avril 2017

ATTENTION		EN VEDETTE	
Côtes levées de flanc spare ribs 5,49\$/kg	249\$ /lb	Fesse courte boeuf Canadian AA débité, emballée c.o.v. 8,36\$/kg	379\$ /lb
Bacon de dos fumé local 12,99\$/kg	589\$ /lb	Bifteck au poivre boeuf can AA, 13,99\$/kg	635\$ /lb
Filet de porc frais 8,80\$/kg	399\$ /lb	Bœuf haché mi-maigre 9,90\$/kg	449\$ /lb
Saucisse maison fines herbes ou BBQ 8,80\$/kg	399\$ /lb	Bifteck français mariné Steak House boeuf can AA 14,99\$/kg	679\$ /lb
NOUVEAU Frites gauffrées épiciées, 5,49\$/kg	249\$ /lb	Filet de bœuf bourguignon provenant de la ronde 11,00\$/kg	499\$ /lb
NOUVEAU Oignons sac 2 lb	69¢	Cuisses de poulet fraîches 2,84\$/kg	129\$ /lb
		Jambon cuit extra maigre Rock 7,69\$/kg	349\$ /lb
		Plat cuisiné maison Poitrine de poulet à l'érable	539\$

L'Éclairateur Progrès - Le mercredi 26 avril 2017 - 7

Jade
Esthétique

*Toujours à l'affût
des dernières technologies!*

Photo Esthétique Jade
UltraShape® V3

Après seulement 3 traitements

- Destruction instantanée, sélective et permanente des cellules grasses
- Méthode confortable et simple
- Résultats durables en quelques semaines seulement

Nouveau service : micro-dermabrasion pointe de saphir

11325, 7^e Avenue Est
Saint-Georges
418 227-0071

Certificat cadeau disponible
Consultation gratuite

www.esthetiquejade.com

ULTRA PRIX

Une division Nipi L'ENTREPÔT

SUIVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK
ULTRA PRIX
L'ENTREPÔT



5 SPÉCIAUX
À DÉCOUPER
CHAQUE SEMAINE

SUPER CONCOURS

TIRAGE

Vendredi 28 avril à 16h

120 000\$

10 000\$/mois

(5000\$ en argent et 5000\$ en bons d'achats)

Bonne chance!

Obtenez un coupon de participation
à chaque tranche d'achat de 50\$



Achetez à la caisse

NOS BOISSONS À LA CAISSE

JUS OASIS
saveurs assorties, 200 ml

CAISSE DE 32 **6\$**

JUS FAIRLEE
cocktail de mangue

24 JUS DE 300 ML **5\$**

JUS OASIS
aux pommes
24 bouteilles de 300 ml

5\$

JUS ROUEMONT
40 jus de 200 ml

10\$

JUS OASIS
3 saveurs
50 jus de 200 ml

12\$

7UP, 7UP DIÈTE, PEPSI DIÈTE,
PEPSI, CRUSH ORANGE
CAISSE DE 32

12\$
+ tx + dépôt

COCA-COLA
Zéro sucre à la cerise
24 x 500 ml

5\$
+ tx + dépôt

BACON
Maple Leaf, moins de sel, 375 g
ou Carver's Choice

3/6\$

JAMBON OLYMEL
Forêt noire ou à l'ancienne, 500 g

Prix exclusif **FORMAT FAMILIAL**
2/5\$

AILLEURS 7,99\$

Fruits et légumes

GROS CHOU
5 à 6 lb

2.99\$
/ch

OIGNONS DE SEMENCES

POIRES BARTLETT

1.49\$
/lb

BANANES

59¢
/lb

POMMES DE TERRE
blanches ou rouges

2/5\$
10 LB

TOMATES DE SERRES

1.49\$
/lb

FRAISES
454 g

2/5\$

CONCOMBRES ANGLAIS

3/2\$

...isse pour plus d'économie!

CHAUDIÈRE COMMERCIALE
Rubermaid

MEILLEUR PRIX EN VILLE!

75\$

BEURRE NATREL, 454 g

Natrel
BUTTER

SALTED - SALÉ
MADE WITH CREAM & SEA SALT
FAIT DE CRÈME ET DE SEL DE MER

454 g

3/10\$

MAYO, Kraft, 473 ml
produit déclassé

CAISSE DE 12

10\$

CAFÉ NABOB OU MAXWELL HOUSE
pour Keurig, 48 cups

2/25\$

CAFÉ STARBUCK
pour Keurig

KEURIG HOT

SUMMIT

54 K-CUPS

20\$

CAFÉ TASSIMO NABOB

TASSIMO

50 CUPS

2/25\$

ESSUIE-TOUT
Sponge Towels

24 ROULEAUX

SUPER VALUE

Sponge Towels
ÉCONO

15\$

KRAFT DINNER
original 225 g

CAISSE DE 12

5\$

RIZ MINUTE RICE
3 KG

Minute Rice

CAISSE DE 3

25\$

SAUCE HOT CHICKEN
Carrière, 398 ml

CAISSE DE 24

10\$

CÉRÉALES DE CACAO
510 g

CAISSE DE 12

10\$

PÂTE DE TOMATE
Heinz, 156 ml

CAISSE DE 12

5\$

SOUPE AUX TOMATES
Aylmer, 284 ml

AYLMER

CAISSE DE 24

10\$

KETCHUP HEINZ,
CAISSE DE 20,, 575 ml

WOW !!!

25\$

KETCHUP EN SAC
Heinz, 2.84 litres

CAISSE DE 6

15\$

EAU DE JAVEL
CAISSE DE 6X3.2 LITRES
Trend

10\$

LIQUIDE À VAISSELLE
CAISSE DE 4X3.6 LITRES
Jalousie

10\$

DÉTERGENT À LESSIVE
CAISSE DE 6X3 LITRES
Trend, Brise matinale ou Fraîcheur d'été

450 BRASSÉES

15\$

PAPIER HYGIÉNIQUE
AprilSoft

96 ROULEAUX

15\$



Cure de jeunesse dans plusieurs écoles de Beauce-Sud

TRAVAUX. La commission scolaire de la Beauce-Etchemins (CSBE) vient de recevoir une aide financière d'un peu plus de 6,4 M\$ pour assurer le maintien en bon état et la réhabilitation des écoles dans la circonscription de Beauce-Sud, ce qui représente 23 projets de rénovation.

Le député de Beauce-Sud, Paul Busque,

a fait cette annonce aux dirigeants de la CSBE, au nom du ministre de l'Éducation, Sébastien Proulx. Les 23 projets de rénovation prévus seront effectués dans 12 écoles. Parmi les projets réalisés, il y aura la mise aux normes de bâtiments, la réfection de toitures, le remplacement de portes, de fenêtres et d'installations sanitaires ou

encore l'amélioration du système de chauffage, de ventilation ou de plomberie. «Des écoles fermées ou en mauvais état, c'est inacceptable. Nous devons nous assurer d'offrir des environnements sains, sécuritaires et stimulants aux élèves qui les fréquentent», estime le ministre Proulx.

Quant au député de Beauce-Sud, Paul

Busque, il indique qu'il s'agit de mesures importantes qui permettront de planifier les travaux futurs. «L'aide financière accordée cette année permettra de réaliser les travaux jugés prioritaires. Rappelons-nous qu'investir dans les écoles est un choix porteur d'avenir», ajoute le député par voie de communiqué. (A.H.)



Le député Paul Busque est entouré du directeur des ressources matérielles de la CSBE, Denis Roy, du président Charles-Henri Lecours et du directeur général Normand Lessard.

(Photo gracieuseté)

Les projets réalisés			
Établissements	Municipalité	Montant	Projets
CIMIC (3)	Saint-Georges	920 000 \$	Ventilation, toiture, électricité
Des Deux-Rives	Saint-Georges	450 000 \$	Réfection de la cour d'école, drainage pluvial
L'Éco-Pin(2)	Notre-Dame-des-Pins	744 784 \$	Rénovations majeures, chauffage
Nazareth (2)	Saint-Ludger	350 000 \$	Chauffage, murs extérieurs
Sainte-Thérèse (2)	Saint-Honoré-de-Shenley	300 000 \$	Chauffage, installations sanitaires
Les Petits Castors	Saint-Georges	125 000 \$	Réfection du stationnement
Polyvalente Bélanger	Saint-Martin	120 000 \$	Électricité
Polyvalente de Saint-Georges (4)	Saint-Georges	870 000 \$	Ventilation, électricité, remplacement du système de filtration d'eau de la piscine
Polyvalente des Abénaquis (2)	Saint-Prosper	450 252 \$	Électricité, réfection du stationnement
CFP Pozer	Saint-Georges	436 862 \$	Chauffage, contrôles
Harmonie(2)	Saint-Georges	750 000 \$	Rénovations majeures, chauffage
Kennebec (2)	Saint-Côme-Linière	900 000 \$	Rénovations majeures, chauffage

PLACE PUBLIQUE

Faites-nous parvenir vos photos à redaction.leclaireur@tc.tc



L'abbé Victorien a fêté ses 85 ans avec les Filles d'Isabelle

Les Filles d'Isabelle du Cercle Mont-Carmel de Saint-Zacharie ont célébré le 85e anniversaire de naissance de leur aumônier, l'abbé Victorien Faucher, lors de leur réunion du mois de mars. Au nom du groupe, Mme Carmen Parent lui a rendu hommage en présentant entre autres l'historique de sa vie. Les membres l'ont ensuite remercié pour ses engagements de vie sacerdotale au sein du mouvement. L'activité s'est terminée avec la dégustation d'un gâteau-partage. Sur la photo, l'abbé Faucher est entouré des membres des Filles d'Isabelle. (Photo gracieuseté)



63 ans de mariage

Félicitations à M. Simon Giroux et Mme Marie-Paule Nadeau pour leur 63e anniversaire de mariage. Ils se sont unis le 19 avril 1954 et demeurent au rang 10 de Saint-Gédéon. Félicitations à vous deux ! (Photo Gracieuseté)

SURVEILLEZ NOTRE
CONCOURS FACEBOOK

250\$
À GAGNER

VOTRE CENTRE JARDIN

Les Serres St-Georges inc.

SURVEILLEZ NOTRE
CONCOURS FACEBOOK

250\$
À GAGNER

PORTE OUVERTE

29 avril et 30 avril

Samedi et dimanche de 10 h à 16 h



**ATELIERS DIVERS
SUR PLACE**

Venez tourner la roue chanceuse
et courez la chance de gagner de

10% à 40%

sur votre achat

Musicien sur place

Non valide sur les spéciaux

VENTE D'ARBRES FRUITIERS À RACINES NUES

VALIDE DU 27 AVRIL AU 1^{ER} MAI INCLUS

	PRIX EMPOTÉ	HAUTEUR	VOTRE PRIX RACINES NUES
POMMIER	42,00\$	175 cm	29,00\$
PRUNIER	44,00\$	175 cm	32,00\$
CERISIER	44,00\$	175 cm	32,00\$
POIRIER	46,00\$	175 cm	32,00\$
POMMIER DÉCORATIF	69,00\$	200 cm	47,00\$
ÉRABLE (rouge panache)	125,00\$	250 cm	85,00\$
LILAS JAPONAIS	115,00\$	250 cm	70,00\$
TILLEUL	95,00\$	250 cm	55,00\$

*Jusqu'à épuisement de la marchandise

**OUVERT
7 JOURS**

18425, boul. Lacroix, St-Georges
(voisin de l'École d'Entrepreneuship)



Suivez-nous
sur Facebook

418 228-0005



Pierre Couillard, président de la Caisse.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

ÉCONOMIE. Les dirigeants de la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière avaient

Croissance constante pour la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière

d'excellentes nouvelles à annoncer aux membres le 18 avril à l'assemblée annuelle de la coopérative tenue au Georgesville.

En 2016, la Caisse a affiché des excédents d'exploitation de 9,8 M \$, en hausse de 5,2 % par rapport à 2015. L'actif de l'institution a aussi connu une augmentation de 5,6 % pour une somme totale de 1,36 G \$.

Le portefeuille global de prêts a augmenté de 4,6 % pour s'établir à 1,03 G \$. Quant au portefeuille d'épargne, il a crû de 6,2 %, donnant un résultat financier de 1,16 G \$.

Forte d'un volume d'affaires sous gestion de 2,97 G \$, une croissance de 6,8 %, la Caisse

a redistribué une somme de 2 130 000 \$ en ristournes à ses membres.

Sur la scène communautaire, la Caisse a redistribué 454 164 \$ sous forme de dons, mandats, bourses d'études et contributions provenant du Fonds d'aide au développement du milieu.

« Notre Caisse a su se démarquer dans un environnement de plus en plus compétitif. Elle a été en mesure de répondre aux besoins évolutifs de ses membres tout en jouant pleinement son rôle de leader socio-économique », estime le président Pierre Couillard.

« Avec les outils technologiques développés

par le Mouvement Desjardins, comme Hop-Ép@rgne et le dépôt mobile, les membres peuvent suivre en direct toutes les étapes de la réalisation de leurs projets et réaliser leurs transactions plus facilement », d'ajouter Donald Paquet, directeur général.

Desservant 42 219 membres et comptant 151 employés, la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière dessert les municipalités de Saint-Georges, Notre-Dame-des-Pins, Saint-Simon-les-Mines, Beauceville, Saint-Alfred, Lac-Poulin, Saint-Benoît, Saint-René, Saint-Philibert, Saint-Martin, Saint-Gédéon, Saint-Robert-Bellarmin et Saint-Ludger.

Paulo Pépin s'est impliqué 50 ans dans le Mouvement Desjardins

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

ÉCONOMIE. Paulo Pépin aura investi un demi-siècle de sa vie au développement du Mouvement Desjardins à Saint-Georges.

C'est en 1967, à l'âge de 27 ans, qu'il a été

élu sur la Commission de crédit de la Caisse de Saint-Georges Ouest. Paulo Pépin y siégera comme administrateur jusqu'à la disparition de la commission en 1997.

« Je connaissais bien la finance et l'administration pour avoir été contrôleur chez Beauce Auto Accessoires pendant 42 ans, en plus d'être impliqué dans d'autres conseils d'administration. J'ai toujours cru à l'importance du mouvement coopératif », dit-il.

Paulo Pépin a ensuite occupé la vice-présidence du conseil d'administration pendant trois ans. De 2000 à 2014, il a été président de la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière.

« J'ai appris beaucoup à travers les fusions des caisses et tous les autres changements, comme l'arrivée des centres financiers aux entreprises. La consommation des biens financiers changeait rapidement. On voulait toujours offrir le

meilleur service aux membres », confirme Paulo Pépin.

Administrateur sur le conseil de 2014 à 2017, ce dernier a confirmé son départ le 18 avril lors de l'assemblée annuelle de la coopérative.

« Ça a été une belle aventure et je serai toujours fidèle à Desjardins. Je suis ouvert à donner des conseils au besoin », ajoute-t-il.

Pierre Couillard, président actuel, estime que Paulo Pépin est grandement responsable du fait que la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière fait maintenant partie du top 10 des caisses en importance au Québec.

« Desjardins à Saint-Georges, c'est 80 ans de participation à la vie économique, financière et sociale de la communauté. C'est donc une partie importante de l'histoire et de la mémoire de Desjardins à Saint-Georges qui nous quitte au conseil d'administration », a-t-il mentionné.



Paulo Pépin avait joint Desjardins comme administrateur en 1967.

(Photo TC Media - Frédéric Desjardins)

LES PROFESSIONNELS DE votre QUARTIER

INTERNET DANS LES RANGS MAINTENANT DISPONIBLE

INFORMATIQUE

Municipalités de :

Frampton, Ste-Aurèle,	St-Joseph, St-Jules,	St-Hilaire-de-Dorset
St-Benjamin, St-Benoît,	St-Ludger, St-Martin,	Saint-René
St-Côme, Ste-Rose,	St-Odilon, St-Philibert,	Ste-Marie
St-Evariste-de-Forsyth,	St-Prosper, St-Malachie	Scott-Jonction
St-Frédéric, St-Gédéon,	St-Théophile, St-Victor,	St-Léon
St-Georges, St-Honoré,	Tring-Jonction,	Vallée-Jonction
St-Jean-de-la-Lande,	Sts-Anges, St-Séverin	St-Elzéar

INFORMATION : www.beauceansfil.com
418 228-6330, 1-877-228-6330

NOUVEAU SERVICE

Transport Adapté
Normand Dostie

POUR PERSONNES AYANT DES LIMITATIONS RÉDUITES
SERVICE SÉCURITAIRE, PONCTUEL ET COURTOIS
Pour réservations: 418 225-2353

RÉPARATION ET ENTRETIEN MOTONEIGE - VTT MOTOS

SPÉCIAL SUR PNEUS

Richard SPORT

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
18653 boul. Lacroix 418 228-8780

LAVAGE HAUTE PRESSION

AQUAMUR
Pierre Alexandre Lacroix, prop.

Soumission gratuite - 418 225-7884
aquamur@outlook.com

Vous êtes un **SPÉCIALISTE** dans votre domaine?
FAITES-VOUS CONNAÎTRE...

LES PROFESSIONNELS DE VOTRE QUARTIER
C'EST POUR VOUS!

Electrolux

Modèle BM166A

- Modèle compact, puissance régulière et construction en métal
- Module ECS
- Sac jetable de 14 L
- Couleur platine
- Puissance 550 Watts

COMPACT!
Idéal pour condo ou maison
Jusqu'à 3 000 p.c.

Ensemble complet inclus
Boyau de 9,1 M (30')
avec accessoires ECP100A **39999\$** Rég.: 54999\$

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90^e Rue, St-Georges, Place 90
418 228-3942

RÉPARATION PIÈCES ET ACCESSOIRES

BATEAU - MOTONEIGE - VTT DE TOUTES MARQUES!

418-228-7992

SERVICES JG BUSQUE

19230, 2^e Avenue St-Georges (arrière La Butte à Mathieu)
www.jgbusque.com

Vous êtes un professionnel?

ZONE LIBRE POUR VOUS!

418.228.8858

Keven Poulin remporte un important concours des Toastmasters

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

COMMUNAUTAIRE. Le président du Club Toastmasters de Saint-Georges, Keven Poulin, a obtenu le premier prix d'un concours de discours organisé par Toastmasters international le 8 avril à Québec.

Membre depuis trois ans, Keven Poulin a raconté une anecdote matinale vécue dans un populaire café l'ayant amené à réfléchir tout au long de sa journée de travail.

«Au bout du compte, ce ne sont pas les obstacles qui déterminent une vie, mais plutôt l'attitude adoptée face à ceux-ci», a-t-il dit en résumé dans son exposé.

Keven Poulin passe maintenant à la prochaine étape du processus des concours Toastmasters. À titre de gagnant du discours en langue française de la division 1, ce dernier sera présent aux concours du District 61 présentés du 28 au 30 avril à Montebello, au Québec.

Regroupant près de 4000 membres, le District 61 comprend 200 clubs anglophones et francophones au Québec, dans l'est de l'Ontario et le nord de l'État de New York.

Les concours Toastmasters donnent aux membres une occasion de sortir de leur zone de confort, tout en suscitant l'attention d'un auditoire inconnu et plus nombreux.



Keven Poulin. (Photo Gracieuseté - Léonce Boudreault)

La mission d'un club Toastmasters est de fournir un environnement d'apprentissage convivial et constructif dans lequel chacun développe ses compétences en communication orale et son leadership, ce qui augmente la confiance en soi et la croissance personnelle.

NOUVEAU
Conseiller
aux ventes



En raison de la forte croissance qui déferle chez Vachon Subaru, Monsieur Marco Vachon est fier de vous annoncer la venue de Jimmy Poulin à titre de conseiller aux ventes. Détenant plus de 9 ans d'expérience en vente-conseil, Jimmy saura mettre son expertise à votre service!

BIENVENUE JIMMY!

Vachon
SUBARU

8030, boul. Lacroix, Saint-Georges
418 221-0202 | vachonsubaru.com

FRUITS & LÉGUMES



PATATE DU QUÉBEC
10 lb
2,69\$



CAROTTES NANTAISE
2 lb
1,49\$



ZUCCHINI
1,49\$



PATATE emballage de 4
1,49\$



Marché 7-23
Plaisir et découverte

17315, BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES
418.227.0548

SPÉCIAUX DU 27 AVRIL AU 10 MAI 2017

On s'occupe de vos BBQ



BOUCHERIE



BOSTON, 15.41\$/kg
6,99\$ /lb



STEAK FRANÇAIS
13,21\$/kg
5,99\$ /lb



BROCHETTES
nature ou marinées
15.41\$/kg
6,99\$ /lb



SAUCISSERIE
34 variétés de saucisseries fraîches
2,14\$

À l'achat de produits **MONSTER**, courez la chance de gagner une glacière





PIZZA 18"
Pepperoni ou garnie
14,77\$

À l'achat d'une pointe de pizza 3,19\$



Obtenez une canette Coke ou Sprite et un biscuit pour .69\$

BIÈRES



TREMBLAY
20 canettes
21,99\$



CORONA
12 btl./16,99\$ ou
2/30,99\$



BIÈRES BUD LIGHT ET COORS LIGHT
48 canettes
49,99\$



HEINEKEN
36 canettes
39,99\$



SLEEMAN LIGHT, 40
41,04\$



SLEEMAN LIGHT
12 canettes
13,99\$



SLEEMAN LIGHT
24 canettes
24,97\$

7093893



Chronique Santé

par Carmen **NATURO SANTÉ**
Fortin, N.D. Carrefour St-Georges • 418 228-9735
Naturopathe www.naturosante.net

DU PLOMB DANS VOTRE ROUGE À LÈVRES

Que nous le voulions ou non mesdames, nous ingérons notre rouge à lèvres. Si le rouge à lèvres se présente comme l'atout glamour des femmes, sa composition, elle, l'est beaucoup moins... Savez-vous de quoi est composé votre rouge à lèvres préféré?

En 2009, le Canada a été le premier à déclarer que les siloxanes D4 et D5, deux ingrédients courants dans les rouges à lèvres sont toxiques pour l'environnement. Ces siloxanes seraient liés aux tumeurs utérines et autres lésions de l'appareil reproducteur des animaux femelles. De plus, ils s'accumulent dans la chaîne alimentaire, dans l'environnement et dans le corps humain. Lors d'une campagne en faveur des cosmétiques sécuritaires, on a découvert que 60% des rouges à lèvres testés contenaient du plomb et que dans certains cas le plomb était 10 fois supérieur à la limite de sécurité de la FDA. Le plomb est une neurotoxine qui s'accumule dans les os et les tissus mous. Les teintures synthétiques des rouges contiennent souvent des pigments à base d'aluminium, ainsi que du mercure

comme agent de conservation. L'aniline et la tartrazine, deux colorants probablement cancérigènes sont souvent employés ainsi que les parabènes, agents de conservation qui perturbent le système hormonal.

Lorsque l'on pense au nombre de fois qu'une femme s'applique du rouge à lèvres au cours d'une journée, on peut constater que l'accumulation des toxines est considérable. Une grande consommatrice de rouge à lèvres peut en ingérer 2 kg au cours de sa vie! Faut-il pour autant renoncer à les maquiller? Pas forcément... À condition de savoir s'y prendre.

Le rouge à lèvres de Burt's Bees vous offre 14 nuances composées d'ingrédients hydratants 100% naturels comme l'huile de moringa, la cire d'abeille, la vitamine E et l'huile de graines de framboise, qui aident à adoucir et revitaliser vos lèvres toute la journée. Ecco Bella vous offre aussi une très belle gamme de cosmétiques biologiques, rouge à lèvres, gloss, fard à joues, fond de teint et plus encore... Venez les découvrir en magasin!

Rabais de 20 % sur toute la gamme Ecco Bella
Rouge à lèvres Burt's Bees 8,99 \$



Martin Larocque prononcera une conférence à Saint-Georges. (Photo gracieuseté - Remy Boilly)

Le rôle de parent vu par Martin Larocque

ANDRÉANNE HUOT
andreeanne.huot@tc.tc

CONFÉRENCE. L'organisme Parents Plus organise, le 10 mai prochain à 19h, une conférence avec le comédien, conférencier, blogueur et père de trois garçons, Martin Larocque.

Il posera un regard réaliste et terre à terre sur le rôle de parent, un rôle où l'amour, le doute, l'épuisement, la culpabilité et l'instinct se côtoient toutes les heures.

Martin Larocque est aussi le porte-parole de la Semaine québécoise des familles depuis six ans et a publié trois livres portant sur la paternité et son rôle de père. La conférence sera présentée le 10 mai à 19h à l'auditorium de la Polyvalente de Saint-Georges. Les billets sont en vente au coût de 12 \$ et peuvent être achetés à la porte le soir même ou à la Librairie de la Chaudière située à Place Centre-ville. Tous les fonds amassés seront remis au Club Légo pour l'achat de nouveau matériel.

Cinq bienfaits reconnus des camps de vacances

Les camps de vacances permettent aux enfants de se divertir avec des jeunes de leur âge et de participer à des activités stimulantes en été, que ce soit dans le cadre d'un séjour d'une, de deux ou de plusieurs semaines. En cette période d'inscriptions, il est pertinent de se rappeler que les bienfaits de ces vacances organisées vont bien au-delà du simple plaisir. En voici cinq qui, assurément, vous convaincront d'y envoyer votre progéniture!

1. Ouverture sociale

Les colonies de vacances encouragent les campeurs à partager leurs idées, leurs valeurs et leurs passions. D'ailleurs, ce contexte particulier les amène parfois à côtoyer des jeunes avec lesquels ils n'auraient probablement jamais eu l'occasion de socialiser. Cette ouverture à la différence favorise une belle harmonie sociale — tout en contribuant à forger de solides amitiés!

2. Autonomie

Des vacances en camp riment avec du temps passé loin des parents. Ainsi, vos enfants peuvent apprendre à s'épanouir autrement que sous le regard parental, à prendre des décisions — et à vivre avec les conséquences de ces dernières! — et à devenir plus débrouillards.

3. Santé physique

Si vos petits chéris sont davantage du genre « chat de salon » que « matou de ruelle », sachez que les camps de vacances sont idéaux pour accroître leur intérêt pour les activités physiques. Ils peuvent notamment s'initier à différentes disciplines (hébertisme, escalade, randonnée, kayak) avec leurs amis tout en respectant leur propre rythme; une combinaison parfaite pour s'améliorer en douceur!

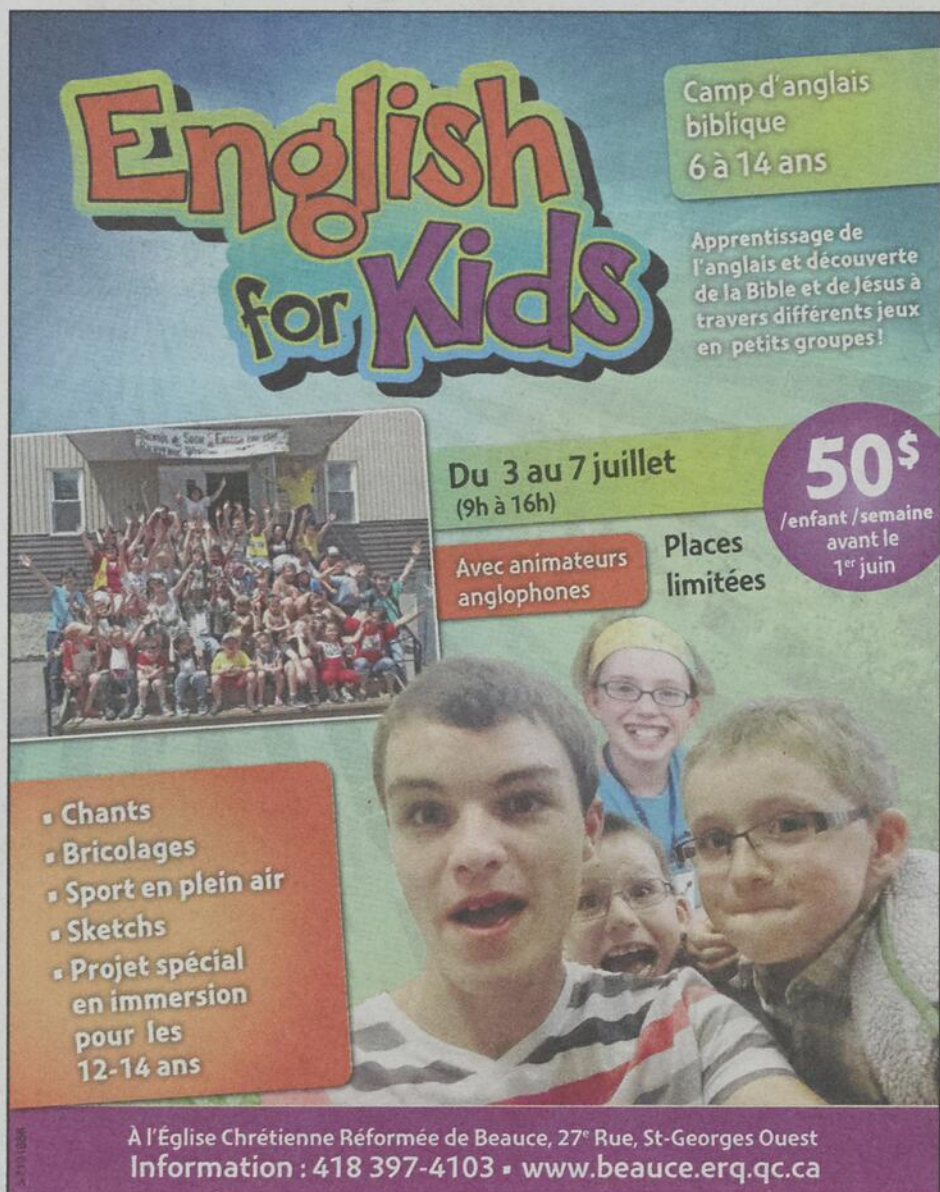
4. Intelligence émotionnelle

Les camps de vacances sont une chance unique pour les jeunes de tisser des amitiés à l'extérieur du cadre scolaire. Ils y rencontrent de nouveaux copains et forgent des relations qui pourraient durer toute une vie! Ils ont aussi l'occasion de développer leur capacité à régler des conflits de façon positive.

5. Confiance en soi

Les campeurs améliorent de nombreuses aptitudes inestimables en lien avec la confiance en soi: l'estime personnelle, l'esprit d'équipe, la patience, la tolérance, la persévérance, la gestion du stress, l'acceptation de soi et des autres, etc. Bref, des outils indispensables pour réussir ses études... et sa vie!

Psitt! Pour vous assurer d'obtenir une place dans le camp de vacances qui vous intéresse, inscrivez votre enfant le plus tôt possible!



English for Kids

Camp d'anglais biblique
6 à 14 ans

Apprentissage de l'anglais et découverte de la Bible et de Jésus à travers différents jeux en petits groupes!

Du 3 au 7 juillet (9h à 16h)

Avec animateurs anglophones

Places limitées

50\$ /enfant /semaine avant le 1^{er} juin

- Chants
- Bricolages
- Sport en plein air
- Sketchs
- Projet spécial en immersion pour les 12-14 ans

À l'Église Chrétienne Réformée de Beauce, 27^e Rue, St-Georges Ouest
Information : 418 397-4103 • www.beauce.erq.qc.ca



La grande fête du Relais pour la vie de retour pour une 11^e édition

Le président d'honneur du Relais pour la vie de Saint-Georges, Claude Morin, est entouré de Sarah Louise Latour de la SCC, André Longchamps, président du comité organisateur, ainsi que de François Bégin du Groupe Canam et Maryse Fortin de la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière, principaux partenaires de l'événement. (Photo TC Media - Andréanne Huot)

ANDRÉANNE HUOT
andreanne.huot@tc.tc

ÉVÉNEMENT. Célébrer ceux qui ont combattu la maladie et qui ont su se relever de ce dur coup de la vie, rendre hommage à tous ceux qui ont quitté trop tôt et lutter ensemble pour trouver de nouveaux médicaments contre le cancer, voilà le pari que fait le comité organisateur du Relais pour la vie de Saint-Georges et son président d'honneur, le maire Claude Morin.

Avec son épouse, le maire Claude Morin s'implique auprès de la Société canadienne du cancer (SCC) en tant que président d'honneur, pour la deuxième année consécutive, de la 11^e édition du Relais pour la vie de Saint-Georges qui aura lieu le 3 juin prochain au CIMIC.

Sa famille durement touchée par la maladie, M. Morin participe depuis 10 ans au Relais. « Voir les gens marcher... c'est quelque chose », souligne M. Morin, ému, en se remémorant des souvenirs des éditions précédentes. En plus d'avoir découvert une équipe de bénévoles en or avec « le cœur à la bonne place », le président d'honneur ne tarit pas d'éloges sur le Relais pour la vie de Saint-Georges. « On a même des équipes de l'extérieur qui viennent parce qu'ici à Saint-Georges, c'est vraiment une fête. Ça nous remet les deux pieds à terre d'assister à un événement comme celui-là et on va réussir à trouver une solution. Il y a de plus en plus de gens qui guérissent et c'est en s'inscrivant, en devenant

capitaine d'équipe et en participant au Relais pour la vie qu'on va réussir », mentionne M. Morin, convaincu et convainquant.

UN RELAIS INSPIRANT

L'an dernier, le Relais de Saint-Georges est l'événement qui a eu le plus gros pourcentage de hausse de dons par rapport à l'année précédente, et ce, dans tout le Québec, indique l'agente de développement de la SCC Québec/Chaudière-Appalaches, Sarah Louise Latour. Le montant amassé est passé de 166 000 \$ en 2015 à 230 000 \$ en 2016. Le nombre de porteurs d'espoir, appelés auparavant survivants, est aussi le plus haut au Québec. L'an dernier, 250 personnes en rémission ou luttant contre la maladie ont participé au tour d'honneur leur étant réservé au début de l'événement à 19 h.

« Ici, c'est environ 3 M \$ que l'on a amassé en 10 ans et la moyenne de don amassé par personne est de 240 \$. C'est très élevé », se réjouit le président du comité organisateur des cinq dernières années, André Longchamps, qui a lu aussi vaincu le cancer.

L'objectif de cette année est d'amasser un minimum de 200 000 \$ et de recruter 55 équipes d'une dizaine de personnes. Le comité organisateur souhaite aussi vendre plus de 2000 luminaires. Déjà, 52 équipes sont inscrites, mais « on a toujours de la place, on prend tout le monde », souligne M. Longchamps.

Pour s'inscrire ou avoir plus de détails, consultez la page Facebook du Relais pour la vie de Saint-Georges ou consultez le cancer.ca.

VOUS ÊTES BIEN ENTOURÉS !

Bien chez nous
comme nulle part ailleurs

Jean-Pierre Coallier
Porte-parole de la Journée portes ouvertes du RQRA

JOURNÉE PORTES OUVERTES DE NOS RÉSIDENCES POUR AÎNÉS

DIMANCHE 30 AVRIL 2017
De 13 h à 16 h

Manoir du Quartier
8080, 5^e Avenue
Saint-Georges (QC) G5Y 0G3
418 227-8080

Seigneurie du Jasmin
11765, 1^{re} Avenue
Saint-Georges (QC) G5Y 8G7
418 228-8685

Résidence l'Oiseau Bleu
1020, 175^e Rue
Saint-Georges (QC) G5Z 1L4
418 228-2200

Havre de Paix
440, rue du Collège
Saint-Honoré-de-Shenley
(QC) G0M 1V0
418 485-6822



BRIGITTE BOISJOLI ET DAVID THIBAUT

Le samedi 20 mai à 20 h à l'église de Saint-Frédéric
BILLETS : 418 426-1433

SUR LA ROUTE DU TENNESSEE EN SPECTACLE

BRIGITTEBOISJOLI.COM | PRODUCTIONS.MARTINLECLERC.COM

MARTIN LECLERC PRODUCTIONS
MUSICOR
HARVEY
NOUVEAU
PELLAYON
SELECT
Québec

LOCATION 0% INTÉRÊT - 0\$ COMPTANT

JUSQU'AU 1^{er} MAI



DODGE GRAND CARAVAN CVP 2017

ENSEMBLE VALEUR PLUS

7 passagers
Climatiseur
Moteur V6
183 chevaux
9.4 L / 100 km
Groupe électrique complet

0%
INTÉRÊT
0\$
COMPTANT

149\$ /2 SEM
LOCATION 39 MOIS



RAM 1500 SXT 4 PORTES 2017

Tout équipé
Capacité de remorquage
jusqu'à 10 000 lbs

0\$
COMPTANT

198\$ /2 SEM
LOCATION 39 MOIS



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2017

Ensemble de remorquage
Caméra de recul
Entièrement équipé

0%
INTÉRÊT
0\$
COMPTANT

298\$ /2 SEM
LOCATION 51 MOIS

SPÉCIAL DÉMO



DODGE JOURNEY

Tout équipé
1 200 km
9.1 L / 100 km

17 995\$

CHRYSLER 200

Tout équipé, 4 cylindres
10 940 km
Transmission 9 vitesses
6.4 L / 100 km

15 995\$



Plus taxes. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

CHRYSLER DODGE Jeep RAM SRT MOPAR

KENNEBEC

418-228-5575 • 1-866-234-5575
KENNEBEC.DODGE.COM

ON REPREND TOUT EN ÉCHANGE!



SIMON BEAUDOIN
Propriétaire



MARTIN
Directeur



STÉPHANE
Dir. véhicules usagés



DANIEL, Conseiller
418 222-3939



BRYAN, Conseiller
418 225-3061



FREDÉRIC, Conseiller
418 225-6943



MATHIEU, Conseiller
418 313-4748



DONALD,
Dir. Commercial
418 228-5575



GHISLAIN,
Dir. Commercial
418 228-5575

Saint-Éphrem adhère aux Fleurons du Québec



ANDRÉANNE HUOT
andreeanne.huot@tc.tc

MUNICIPAL. La municipalité de Saint-Éphrem s'engage, en adhérant aux Fleurons du Québec, dans un processus d'amélioration continu du cadre de vie de ses concitoyens, et cherche à mobiliser la population autour d'un projet commun d'embellissement du paysage.

Le programme Les Fleurons du Québec, dont la classification horticole va de un à cinq fleurons, constitue une reconnaissance officielle des efforts de toute la collectivité pour un milieu de vie plus beau, plus sain et plus vert.

Au cours de l'été, les classificateurs de Les Fleurons du Québec seront en visite à Saint-Éphrem pour visiter 60 % du territoire de la municipalité afin d'évaluer les aménagements horticoles et paysagers qui sont à la vue du public.

La municipalité invite tous les citoyens à fleurir leur environnement. En plus des retombées économiques attendues par la municipalité, les Fleurons du Québec témoignent du dynamisme de Saint-Éphrem et de sa population. Au total, le programme Les Fleurons du Québec regroupe 355 municipalités et rejoint près de 40 % des Québécois.

Pour plus d'informations, consultez le www.fleuronsduquebec.com.



Une formation à Saint-Georges pour mieux composter

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

ENVIRONNEMENT. La Régie intermunicipale du comté de Beauce-Sud (RICBS) offre aux citoyens la possibilité de participer à une formation gratuite sur le compostage domestique le 1er mai prochain à 19h à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Saint-Georges.

La formation s'adresse autant aux débutants que les initiés voulant produire du compost de qualité. À la suite de la formation et sur présentation de l'attestation du cours de compostage, les gens intéressés pourront se procurer un composteur auprès de la Régie au prix coûtant.

La RICBS fera le tirage d'un composteur parmi tous les participants à la formation lors de la soirée.

Pour participer à la formation, les gens doivent s'inscrire auprès d'Audrey Paquet par téléphone au 418 685-2230 ou par courrier électronique : audrey.paquet@ricbs.qc.ca. (J.-F.F.)

1 La RICBS fera tirer un composteur à la fin de la rencontre. (Photo TC Media - Archives)

FINI LA PEINTURE LA TEINTURE



GARANTIE

ESTIMATION GRATUITE

Membrane de vinyle 100% étanche pour:

- Patios
- Terrasses
- Galeries
- Balcons
- Choix de couleurs

Les patios



Beauce Inc.

www.kingbeauce.com

418 227-5567 - 1 877 700-5567

Pierre Plante, propriétaire
RBQ: 2633-8426-67

>7202992



Moisson Beauce

Nous avons besoin de bénévoles

Vous êtes intéressés
Tél. : **418 227-4035**



Les citoyens sont invités à fleurir leur résidence.

(Photo gracileuseté)

COURS DE GUITARE À ST-GEORGES

Tous les lundis
du 1er mai au 19 juin 2017
(8 semaines)
(Les débutants à 18h)
Location de guitare

INSCRIPTION
* Avant le
29 avril 2017

Pas de paiement à l'avance, vous arrêtez quand vous le voulez. Chaque cours est payable à chaque semaine



Cours d'initiation en groupe

- Des accords et rythmes
- Aucun prérequis, sans solfège
- Très simple et très rapide
- 8 à 88 ans

Anne Gilbert [819] 716-0110 [Asbestos]
anne.gilbert@cgocable.ca

VOUS MÉRITEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX



ÉCONOMISEZ
50%

LA PHOTOTHÉRAPIE

Épilation définitive sans douleur. Débarrassez-vous de vos poils indésirables. Traitement rapide et efficace.

CLINIQUE RENAISSANCE
SAINT-GEORGES
Médoco-esthétique sans chirurgie

Évaluation gratuite sans aucune obligation



14644, boul. Lacroix, Saint-Georges
418-221-0010 • Cliniquerenaissance.com

Une aide de 2 M\$ pour l'amélioration des routes de Beauce-Sud



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

TRANSPORT. Le gouvernement du Québec octroie une aide financière totale de 2 056 900 \$ à 21 municipalités de Beauce-Sud dans le cadre du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

Le député de la circonscription de Beauce-Sud, Paul Busque, en a fait l'annonce le 14 avril dernier au nom du ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, Laurent Lessard. L'aide financière varie selon le nombre de kilomètres à entretenir dans chacune des municipalités.

«L'aide accordée aux municipalités de la circonscription de Beauce-Sud par le gouvernement permet d'entretenir les infrastructures routières sous la gestion des municipalités. Les travaux réalisés permettent ainsi à l'ensemble des usagers de bénéficier de routes plus sécuritaires et en meilleur état», a soutenu le député Busque dans un communiqué de presse.

Les localités de Saint-Zacharie (191 682 \$), Saint-Benoît-Labre (169 127 \$), Saint-Ludger (168 287 \$) sont celles qui profiteront des aides les plus avantageuses dans le cadre de cette annonce gouvernementale.

Au total, l'aide globale accordée aux municipalités du Québec pour des travaux de



La localité de Saint-Benoît-Labre est l'une des municipalités qui recevra davantage.

(Photo TC Media - Archives)

voirie locale au cours de la présente année financière atteindra près de 175 millions de dollars. «Notre appui financier à la voirie locale nous permet d'accompagner les municipalités dans leurs besoins en matière de maintien

et d'amélioration des infrastructures routières locales, et ce, afin d'améliorer la sécurité du réseau routier et la qualité de vie de nos concitoyens», a notamment commenté le ministre Lessard.

Municipalités	Montant accordés
Saint-Zacharie	191 682,00 \$
Saint-Benoît-Labre	169 127,00 \$
Saint-Ludger	168 287,00 \$
Saint-Côme-Linière	146 382,00 \$
Saint-Évariste-de-Forsyth	113 729,00 \$
Courcelles	106 334,00 \$
Saint-Simon-les-Mines	98 387,00 \$
Sainte-Clotilde-de-Beauce	89 205,00 \$
Saint-Benoît-Labre	89 037,00 \$
Saint-Théophile	70 664,00 \$
Saint-Robert-Bellarmin	70 025,00 \$
Saint-Philibert	50 757,00 \$
Saint-Hilaire-de-Dorset	19 124,00 \$
Notre-Dame-des-Pins	17 034,00 \$
Total:	2 056 900,00 \$

PLAN ÉCONOMIQUE DU QUÉBEC 2017

PROPULSER L'INNOVATION EN AGRICULTURE POUR CRÉER DES EMPLOIS



C'EST
MON
PLAN

PRÈS DE 160 MILLIONS DE DOLLARS POUR STIMULER L'INVESTISSEMENT DANS LE SECTEUR AGROALIMENTAIRE

- Appuyer les producteurs agricoles dans la modernisation de leurs bâtiments et équipements
- Soutenir l'agriculture novatrice et la transformation alimentaire
- Favoriser le développement de serres

ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Consultez le Plan économique : notreplan.gouv.qc.ca

Québec



GARAGE CHRISTIAN CAMPEAU inc.

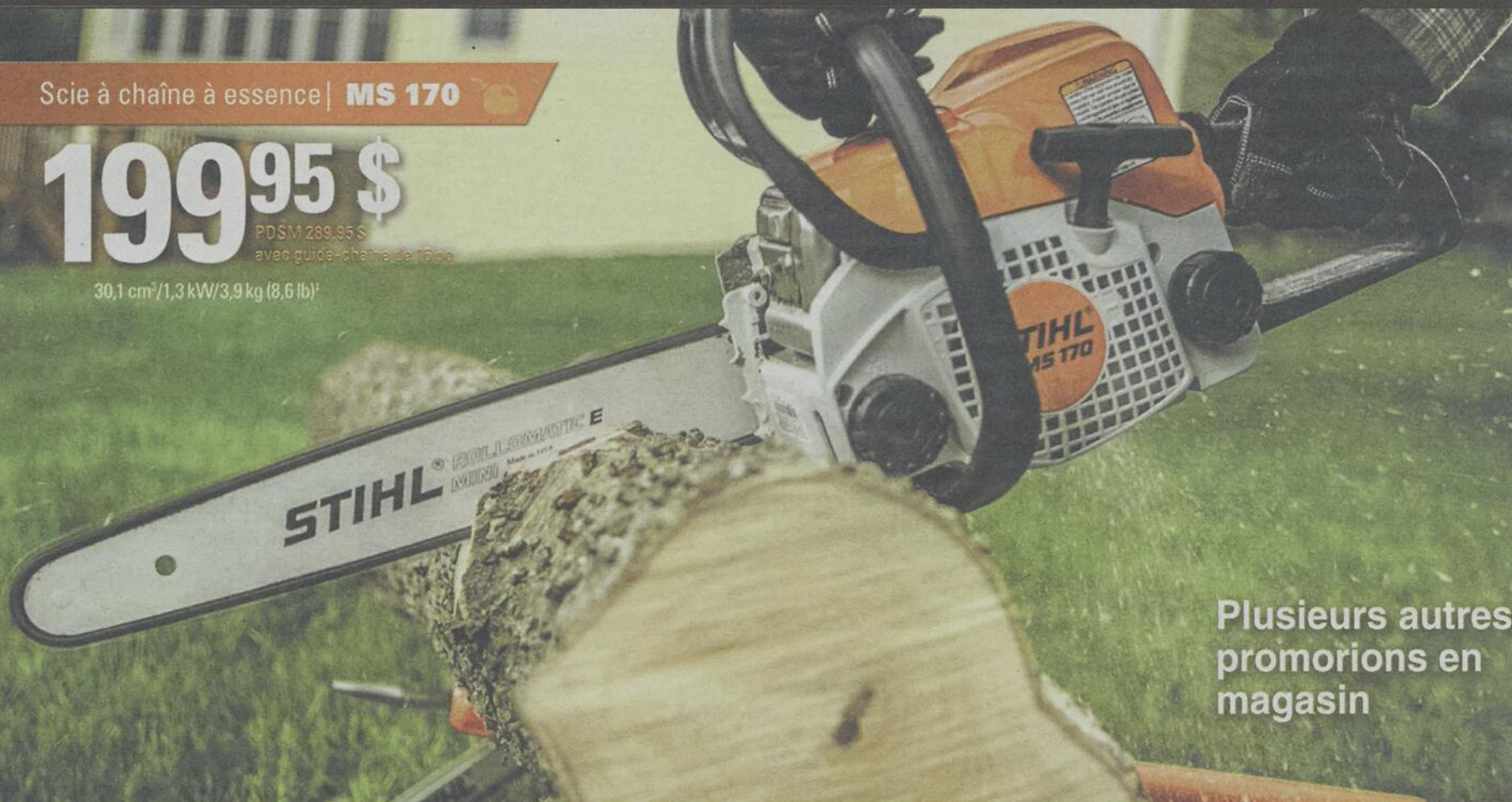
L'ENTRETIEN DU TERRAIN **RAPIDE & FACILE**

Scie à chaîne à essence | **MS 170**

19995 \$

PDSM 289,95 \$
avec guide-chaîne de 16 cc

30,1 cm³/1,3 kW/3,9 kg (8,6 lb)¹



Plusieurs autres
promotions en
magasin

L'heure est au grand nettoyage du printemps... Soyez prêt!!!



Outil polyvalent pour toutes
les tâches sur votre terrain.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

25995 \$**

PDSM 279,95 \$

**KombiSystème
KM 56 RC-E**

CYLINDRÉE 27,2 cm³
PUISSANCE 0,8 kW
POIDS 4,3 kg (9,5 lb)*

*Sans carburant.

Easy **2** Start™



**Moteur KM 56 RC-E
seulement
Avec L'outil
KOMBI FS tel que
montré 369,90 \$

Choisissez parmi 14 outils Kombi
Prix en magasin

Assemblage par vis papillon.
Le manchon d'accouplement se déverrouille simplement
en desserrant la vis papillon permettant ainsi
de changer d'outil facilement.



Les outils Kombi sont vendus séparément. Les outils Kombi ne sont pas tous illustrés.

RE 129 PLUS
NETTOYAGE À
HAUTE PRESSION



37995 \$

GARAGE CHRISTIAN CAMPEAU INC.
341, rue Principale, St-Honoré-de-Shenley

f t YouTube
STIHLCanada
www.stihl.ca

418 485-6527

BEAUCE EN BREF

Une nouvelle stagiaire à Beauceville

Pour les trois prochains mois, la ville de Beauceville accueillera dans ses bureaux Ophélie Araye qui effectue un stage dans le cadre de ses études en Gestion des Entreprises et des Administrations à l'Institut Universitaire de Technologie de Rodez. Pendant son stage, elle devra, entre autres, réaliser un guide du citoyen. Mme Araye est en compagnie du directeur général de Beauceville, Félix Nunez

(Photo gracieuseté)



Daven gagne une bourse de 500 \$


Dans le cadre du programme de bourses jeunes «Desjardins, Partenaire de projets et passions» de la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière, Daven Lamontagne de Saint-Ludger s'est mérité une bourse de 500 \$. Ce programme a pour but d'encourager les jeunes dans leurs passions ou leurs projets de vie. Le programme a débuté le 4 janvier et sera en vigueur jusqu'au 31 juillet 2017. Les intéressés peuvent toujours s'inscrire par internet à l'adresse www.desjardins.com/81520157 ou contacter la Caisse au 418 228-8824. (Photo gracieuseté)

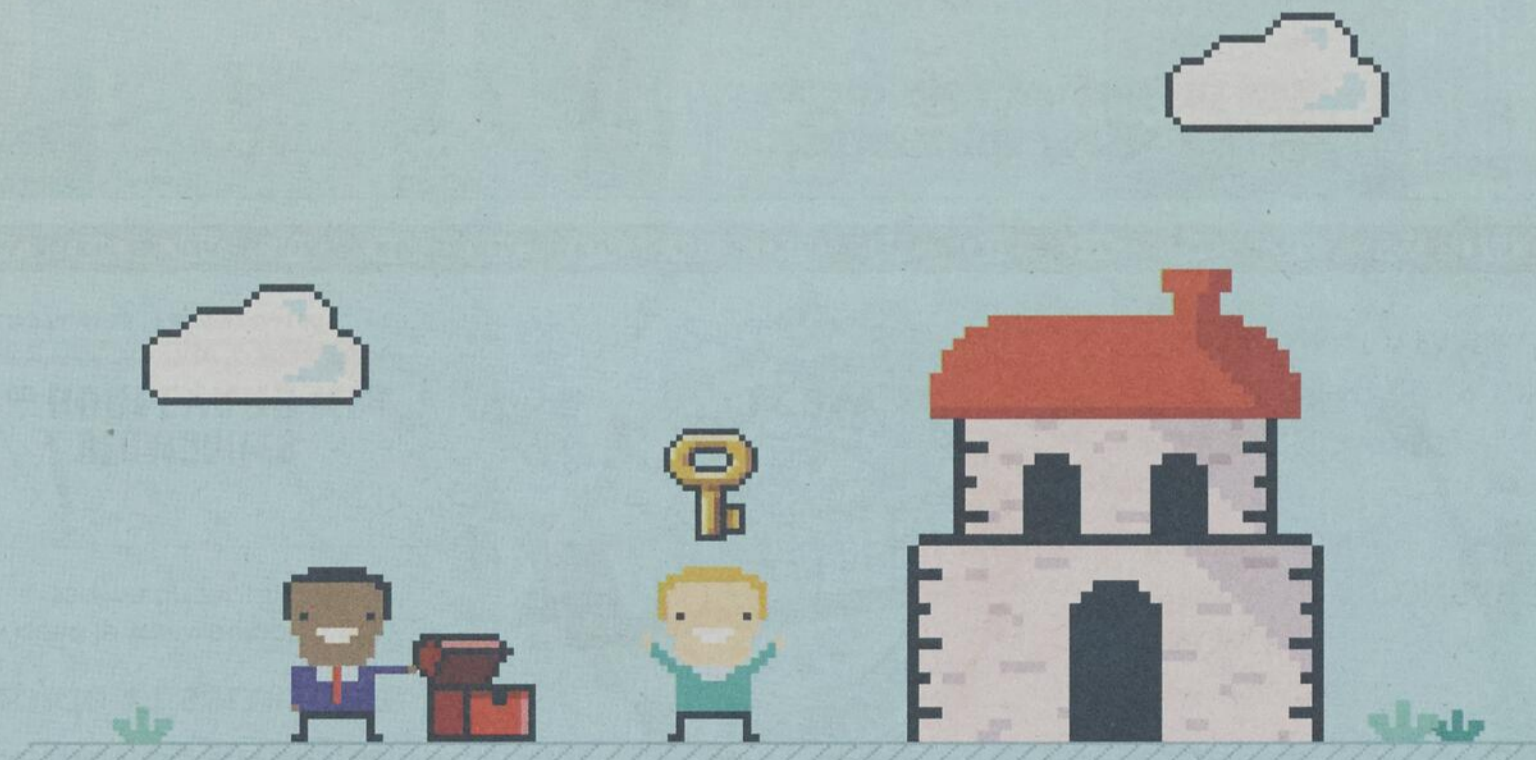


**BANQUE
NATIONALE**

Réalisons vos idées^{MC}

**Des conseils qui vous
ouvrent des portes.**

 bnc.ca/hypothèque



© 2017 Banque Nationale du Canada. Tous droits réservés. Les solutions de financement hypothécaire sont octroyées sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.
^{MC}RÉALISONS VOS IDÉES est une marque de commerce de la Banque Nationale du Canada.

Gala de l'entreprise BEAUCERONNE

S'ENTOURER
POUR LA CROISSANCE

Ce gala est organisé par :



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

29 avril 2017

Sous la présidence d'honneur de M. Jasmin Grondin.

Finalistes Jarrets 2017

Les finalistes des prix Partenaires d'affaires

Éducation Interordres

- Deloupe
- Manac
- Quirion Métal

Entreprise agricole

- Ferme Rayquatre
- Ferme GédésOeufs
- Les Oeufs de Beauce

Les finalistes des Prix Prestige

Projet d'investissement, volet industriel

- Bid Group of Companies (Comact et PHL)
- Perreault Plastix inc.
- Scierie Lapointe et Roy ltée

Projet d'investissement, volet commercial

- Gestion Chaudière inc.
- Hôtel La cache du Golf
- Rock Café

Nouvelle entreprise

- ANA Alternative adaptée inc.
- Centrale de préparation d'ordonnances
Caroline Sylvain
- VIGI Services juridiques

Implication sociale et communautaire

- Coup de pouce - Sous-traitance manufacturière
- Raymond Chabot Grant Thornton
- Signature Plan Design

Tourisme

- Art en Beauce LA COLLECTION
- Club de Golf St-Georges
- Le Musée des Lilas

Services professionnels

- La boîte - Imagerie créative inc.
- Valeurs mobilières Desjardins,
Groupe Maheux Moreau Bergeron

Travailleur autonome - Micro-entreprise

- Couvre Plancher Jimmy Lagrange
- Julie Grégoire - Adjointe virtuelle
- La Maisonnnette

Intégration en entreprise

- Groupe Canam
- Horto Verdi inc.
- Manac

Exportation

- Les Constructions Beauce-Atlas
- Bid Group of Companies (Comact et PHL)
- Industries P.F. inc.

L'Aile jeunesse

- La Maisonnnette
- Les As de la réussite
- 1000Podiums

Les finalistes des Prix du public

Agences de voyages

- Club Voyages Sartigan
- Unik Voyages Place Centre-Ville
- Voyage Vasco

Concessionnaires automobiles

- Automobiles B.G.P. Honda
- Automobiles Sittelle inc.
- Hyundai Beauce

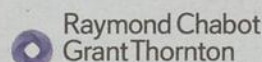
Partenaire Officiel



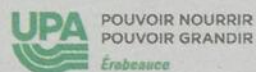
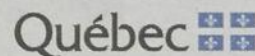
Desjardins
Entreprises

Beauce-Sud et Appalaches

Partenaires Prestige



Partenaires d'affaires



Partenaires Privilégiés



Partenaires Majeurs

- Action Beauce
- Député de Beauce-Sud,
monsieur Paul Busque
- Éclaireur Progrès /
Hebdo régional
- Garaga
- LESVA
- Mécanium
- Pomerleau

Partenaires Supporteurs

- Altis Créations
- Art en Beauce - LA COLLECTION
- Duvaltex
- Équipement de bureau Demers
- Le Georgesville
- Meubles & Nous
- Vigi, services juridiques

Partenaires Amis

- Auberge Le Pomerol
- Carrefour Saint-Georges
- Elle & Chic
- FleuriArt
- Le Mercier (Alain Roy)
- Masonite Architectural Saint-Éphrem
- OSI Machinerie inc. / OSI Précision inc.
- Paquet Daigle, inc.
- Pharmacie Jean Coutu -
Daniel Lavoie
- Pharmacie Jean Coutu -
Suzie Lessard
- Place Centre-Ville
- Placements Veilleux
- RONA Centre de Rénovation
- Solutions informatiques GA
- XtraNumerik inc.

La dragonne Christiane Germain s'ouvre aux gens d'affaires de la Beauce

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

AFFAIRES. La coprésidente du Groupe Germain Hôtels, Christiane Germain, était la première femme conférencière du Souper d'affaires de prestige tenu le 20 avril dernier au centre des congrès le Georgesville. Devant 420 convives, la dragonne a partagé ses réflexions lors d'une causerie animée par Richard Poulin, ex-animateur de radio.

Nés de parents entrepreneurs, Christiane et son frère, Jean-Yves, ont hissé l'entreprise familiale au rang des sociétés les mieux gérées au pays avec ses hôtels Alt et Le Germain. «Nous avons 13 hôtels, le 14e devrait ouvrir en juillet à Saint-Jean de Terre-Neuve. Nous en aurons quatre autres qui devraient ouvrir d'ici l'année prochaine. Notre objectif est d'avoir 20 hôtels d'ici 2020», souligne l'invitée du Conseil économique de Beauce (CEB).

Le Groupe Germain Hôtels s'est notamment distingué par son innovation avec l'implantation du concept d'hôtel-boutique ainsi que par l'introduction de la douche vitrée en hôtellerie dans les années '80. «L'innovation, c'est constant. Il faut arriver avec des nouveautés chaque année, sinon, dans mon domaine, on meurt», dit la

coprésidente de l'entreprise.

Depuis l'an dernier, la société a été la première au Canada à permettre à ses clients, ayant réservé directement auprès de l'établissement, de quitter leur chambre et effectuer leur *check-out* à l'heure qui leur convient. Cette innovation qui plaît aux clients est une façon de faire la guerre aux agences de voyages en ligne (Expedia et Booking.com) qui impliquent des frais importants aux hôteliers, et ce, même s'ils amènent des clients. «Il nous regarde aller avec ça, mais je vous garantis que tout le monde fera ça tantôt», partage Mme Germain.

L'AVENTURE DES DRAGONS

Durant l'entretien, elle a parlé de sa première expérience télévisuelle à l'émission Dans l'œil du dragon. «C'était toute une aventure. Lors de ma première journée de tournage, je ne pensais pas me rendre à la dernière», confie Mme Germain.

Notons que les dragons ont dû assister à 89 présentations d'entrepreneurs en 11 jours

de tournage.

N'ayant jamais investi dans des entreprises autres que la sienne auparavant, elle dit avoir sorti de sa zone de confort en concluant 12 ententes dont certaines qui ne se matérialiseront pas. Profitant du mentorat du dragon, Serge Beauchemin, elle dit avoir appris sur le tas. «Si je le refais une deuxième fois, *check moi* bien aller», lance cette dernière.

PHILANTHROPIE ET ACHAT LOCAL

Bien impliquée au sein de la collectivité, Mme Germain valorise l'achat et le don local. «Je trouve difficile d'accepter que des gens ayant des entreprises très profitables ne redonnent pas à la communauté. De la même manière, j'ai énormément de difficultés à acheter ou dépenser mon argent chez des gens et surtout des compagnies de marques américaines qui ne donnent pas une centime au Québec et au Canada», critique-t-elle.

Mentionnons que l'entrepreneure a eu droit à de chauds applaudissements de la communauté



Christiane Germain a partagé ses réflexions et son parcours entrepreneurial devant la communauté d'affaires beauceronne. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

d'affaires beauceronne après avoir partagé ses réflexions à ce sujet.

Conseil économique de Beauce

Une touche féminine au Souper d'affaires de prestige

AFFAIRES. Les femmes étaient à l'honneur au 24e Souper d'affaires de prestige tenu au Georgesville le 20 avril dernier. Quelque 420 convives ont participé à cette activité réseautage du Conseil économique de Beauce.

Pour la toute première fois, le CEB accueillait une femme en guise de conférencière à ce souper. Il s'agit de la dragonne et coprésidente du Groupe Germain Hôtel, Christiane Germain.

N'ayant pas peur de foncer, Mme Germain mentionne que la femme doit prendre sa place et être moins craintive de se lancer en affaires. De plus, elle croit que l'homme devrait supporter la femme davantage notamment dans son rôle de parents afin de faciliter cette période cruciale de sa vie. «Je dis souvent que l'égalité des femmes va arriver lorsqu'il y aura autant de femmes compétentes qui réussissent que d'hommes compétents», a glissé notamment la dame.

ANNE DUTIL HONORÉE

La femme d'affaires native de Saint-Georges, Anne Dutil, a été décorée lors de cette soirée du Prix Jean-Denis-Poulin. La distinction vise à souligner le travail accompli par une personnalité d'affaires, tant pour son esprit entrepreneurial, son implication, son dévouement et sa contribution à la cause du développement économique que pour son rayonnement dans son milieu. «Je suis contente de recevoir ce prix, surtout qu'il provient du monde des affaires. Après tant d'années, je l'apprécie énormément», confie Anne Dutil, qui a présidé le CEB de 1996 à 2000.

La présidente du comité organisateur de l'événement, Sonya Cliche, directrice de portefeuille et représentante régionale chez Investissement Québec, a notamment souligné qu'il s'agissait seulement de la deuxième fois que l'hommage était décerné à une femme. «Elle nous a servi de modèle d'affaires beauceron», remarque Mme Cliche.

Notons que l'hommage était accompagné d'une sculpture de l'artiste beauceron, Paul Duval, intitulée *La marche du temps*.

Fille de Roger Dutil et de Gilberte Lacroix, Mme Dutil est cofondatrice du Groupe Procycle,



Catherine Fecteau, animatrice de la soirée, est en compagnie d'Anne Dutil et du président Rémi Fortin. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

a géré les actifs de la société immobilière familiale en plus de s'impliquer au fil des ans dans de nombreux conseils d'administration. Elle a participé à la Fondation de la Société historique Sartigan.

Amour Paix
7^e édition
2^e édition à Québec
Spiritualité Énergie
Salon Escapade initiatique
Hôtel Québec 29 et 30 avril 2017
Samedi de 10 h à 18 h • Dimanche de 10 h à 17 h
Salle de bal 2^e étage
3115, ave des Hôtels, Sainte-Foy (Québec)
Information : Kathleen Potvin
819.364.7109
www.escapadeinitiatique.ca

MF ENTREPRISE
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE
ENTRETIEN INDUSTRIEL • TUYAUTERIE
RÉSEROIRS • STRUCTURES • CONVOYEURS • SOUDURE
7 jours / 7 - 24 heures / 24
3660, Président Kennedy, local 3, Lac Mégantic G6B 3A2
819 583-4440
www.mfentreprise.com

Association Bénévole Beauce-Sartigan
Maintenir l'équilibre malgré les obstacles de vie
Mercredi 10 mai 2017 19h
Le Georgesville
12\$ par personne
Inscrivez-vous avant le 4^{er} mai :
www.benevolatbeauce.com
Informations :
418 228-0007
EN ACHETANT UN BILLET, OBTENEZ DES RABAIS AU ROCK CAFÉ LE SOIR DE L'ÉVÉNEMENT!
Rock Café

FAITS DIVERS

Perquisition et arrestation à Saint-Georges

Les policiers de la MRC Beauce-Sartigan ont effectué une perquisition, le 19 avril dernier, dans la 119e Rue à Saint-Georges qui a mené à l'arrestation d'un homme de 42 ans, Frédéric Gagnon.

Les policiers ont effectué cette perquisition grâce à des informations reçues du public. Sur place, ils ont saisi près de 200 comprimés de ce qui pourrait être de la métamphétamine et environ 40 grammes de cannabis. Des articles pouvant servir à la vente de stupéfiants ont aussi été confisqués. «L'individu demeurait près de la Polyvalente Saint-Georges, mais il avait une clientèle variée selon nos informations. Il est connu du milieu policier», souligne la porte-parole de la SQ, Hélène Nepton.

Le suspect, Frédéric Gagnon, a comparu le même jour à Saint-Joseph afin de répondre à des accusations relatives à la possession, au trafic de stupéfiants et à un bris d'ordonnance. Ce dernier est demeuré détenu en attente de son enquête sur remise en liberté. Il sera de retour en cour le 27 avril prochain. (A.H.)

Un homme de Saint-Théophile accusé d'agression armée

Le 18 avril vers 20h35, les policiers de la Sûreté du Québec du poste de Beauce-Sartigan ont arrêté un résident de 44 ans de Saint-Théophile

pour séquestration, voies de fait, menace de mort, agression armée et mauvais entreposage d'armes à feu. Simon Morin a comparu sous dix chefs d'accusation la semaine dernière à Saint-Joseph. Il a été libéré sous certaines conditions le 20 avril dernier. Morin devra revenir devant la justice le 16 juin.

En matinée, l'individu en question aurait eu maille à partir avec deux hommes, âgés de 33 et 19 ans, qui se trouvaient à son chalet situé à Saint-Martin. Selon Hélène Nepton, porte-parole de la SQ, les deux victimes ont été blessées, mais seulement l'homme de 33 ans a été traité à l'Hôpital de Saint-Georges où il a obtenu son congé depuis.

Soulignons que le suspect n'a offert aucune résistance lors de son arrestation d'après Mme Nepton. Par mesure préventive, la SQ avait fait évacuer les locataires du logement puisque le suspect y entreposait des armes à feu.

Gare à la vente itinérante

Au cours des dernières semaines plusieurs vendeurs itinérants en climatisation et chauffage ont sillonné la région. Selon la Ville de Saint-Georges, aucune entreprise n'a demandé un permis de colportage. La compagnie s'expose à des sanctions puisqu'une plainte aurait été déposée à la police.

Soulignons que l'une de ces entreprises, Réno-vert plus, ayant sollicité de nombreux Beaucerons l'a toutefois fait par téléphone pour l'achat de thermopompes. Connue sous plusieurs dénominations soit Acon Construction

inc., Construction Acon inc. ÉCO-RÉNOV-PLUS et RénoVert+ l'entreprise fait l'objet d'une infraction en 2014 et de 11 mises en demeure au cours des derniers 24 mois à l'Office de la protection des consommateurs. Chaque fois, cela portait sur la qualité d'un bien ou d'un service, la livraison, la non-conformité d'un bien ou d'un service, la qualité du service à la clientèle ou pour pratique trompeuse ou déloyale.

De plus, la licence de l'entrepreneur à la Régie du bâtiment a une restriction en raison de la drogue. La société ne fait pas l'objet de plaintes en ce moment par la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec. Le journal a tenté de rejoindre son dirigeant à quelques reprises, mais en vain.

Les voleurs sonnent à la porte après le crime

Un citoyen de la 30e Rue à Saint-Georges a été victime de vol dans la nuit de vendredi. Le ou les malfaiteurs ont subtilisé près 1500 \$ d'outils dans sa camionnette, sa remorque ainsi que dans sa remise. Après avoir commis ces larcins, les voleurs ont nargué le propriétaire en sonnant à répétition à sa porte. La Sûreté du Québec enquête sur ce crime.

Accident de travail chez Manac

Un ouvrier de la compagnie Manac de Saint-Georges a été grièvement blessé à la main vers

00h45 mercredi. La Commission des normes de l'équité de santé et sécurité au travail (CNESST) devait se déplacer dans la semaine pour faire la lumière sur cet accident de travail. La main du travailleur aurait été écrasée par une presse hydraulique, confirment les autorités. L'homme de 35 ans a été transporté à l'Hôpital l'Enfant-Jésus à Québec afin d'y obtenir les soins requis. Sa vie n'est pas en danger.

Faculté affaiblies

Dans la nuit du 23 avril, un homme dans la trentaine a été arrêté avec les facultés affaiblies par l'alcool sur le boulevard Lacroix, près de la 159e Rue. Son permis a été suspendu pour 90 jours et il devra faire face à la justice.

Colette Lamothe

Voyante

- Cartes • Photos
- Lignes de la main

Sera au Motel Comfort Inn
de St-Georges de Beauce
Jeudi le 4 mai, de 11 h à 22 h
Vendredi le 5 mai, de 8 h à 22 h

418 227-1227
819 373-8904


57216125

---Les Équipements Agri-Beauce---

La population est invitée à une journée d'essais de conduite des produits pelouse John Deere.

Venez nous rencontrer en cette journée, nous aurons sur place les tracteurs de la Série D100 et X300 et ZTrack (tondeuse zéro turn). Nos conseillers seront sur place pour répondre à vos questions.

On vous attend le 5 mai 2017 de 13h à 19h
Reporter au vendredi suivant si pluie

Surveiller notre page  et notre site www.agribeauce.ca pour la confirmation de l'événement selon la température.



LES ÉQUIPEMENTS

Agri-Beauce

www.agribeauce.ca

448, 6^e Av. Nord, Saint-Georges G5Z 0R6
418 227-6565



BACHELORETTE Canada



LUNDI 22 H
nouveau

MOI
& cie

24 - Le mercredi 26 avril 2017 - L'Éclairer Progrès

>7186670

The Bachelorette™ and all related characters and elements are trademarks of and © 2016 Warner Bros. International Television Production.

Une conférence différente sur la gestion du poids à Saint-Georges

ANDRÉANNE HUOT
andreanne.huot@tc.tc

SANTÉ. Selon la Dre en kinésiologie et spécialiste de la gestion du poids, Jo-Anne Gilbert, 95 % des gens ayant perdu du poids avec la méthode traditionnelle l'ont repris après cinq ans. Voilà pourquoi la Georgienne d'origine est en tournée avec sa collègue, Héléna Bureau, afin de parler d'une façon différente de la gestion du poids et des habitudes de vie.

«La plupart des façons de travailler, c'est toujours très culpabilisant, toujours des recommandations. On nous dit quoi faire sans trop tenir compte de l'historique des gens, de leur réalité et de leur environnement. On vous donne une recette toute faite et ça devrait faire pour tout le monde. En fait, les recherches et toutes nos données montrent que la technique n'est pas la bonne», explique Jo-Anne Gilbert.

Le 4 mai prochain à 19h, Mme Gilbert et Héléna Bureau, pharmacienne de métier, seront au Georgesville pour leur conférence intitulée *Ce qu'on ne vous dit jamais sur la perte de poids et le changement*, présentée en collaboration avec Inten6T. Les billets sont en vente au coût de 20 \$ sur Evenbrite.com et chez Chronocité.

L'objectif de cette conférence est de permettre aux gens de prendre leur santé en main, graduellement et dans le plaisir. Le changement commence par de petits gestes concrets au quotidien.

«Ce que l'on veut promouvoir, c'est que les gens soient réalistes et aillent vers une perte de poids saine et non vers ce que la société



Jo-Anne Gilbert et Héléna Bureau prononceront une conférence sur la saine gestion du poids le 4 mai prochain à 19h au Georgesville. (Photo gracieuseté)

veut. L'expression anglophone *one size fits all*, ce n'est pas ça. Ce n'est pas la solution miracle ou parfait pour ça. Il faut que ce soit plus personnalisé. [...] Il faut changer la perception des gens que la perte de poids ce soit le contrôle ou une recette appliquée», estime Mme Gilbert en terminant.

Le prochain rendez-vous de Beauce Numérique chez Mecanium

TECHNO. Le regroupement Beauce Numérique offrira des conférences portant sur la projection au laser 3D et la propriété intellectuelle au Centre d'innovations de mécanique industrielle Mecanium de Saint-Georges le 2 mai dès 17h.

De 17h30 à 18h, les participants auront droit à une démonstration de l'efficacité d'un système de projection laser 3D à la salle techno-industrielle du centre. Pour l'occasion, le directeur de Mecanium, Félix Lachance, expliquera les avantages d'un tel outillage comme gabarit d'assemblage virtuel.

Dans un deuxième temps, deux avocates chez

BCF Avocats d'affaires, Johanne Auger et Chloé de Lorimier, tenteront de démystifier les principes de base de la propriété industrielle pour l'industrie numérique.

Rappelons que les activités de Beauce Numériques sont propulsées par le Conseil économique de Beauce (CEB). L'activité est gratuite, mais il est recommandé de s'inscrire via le Web pour mieux planifier la logistique de l'événement. Un léger goûter sera servi avant les présentations.

Pour plus d'information, visitez le site www.beaucenumérique.com ou écrivez un courriel à info@beaucenumérique.com. (J.-F.F.)



Beauce Numérique souhaite que la Beauce soit reconnue pour le développement de technologies et d'applications d'affaires agiles, performantes et intelligentes.

(Photo TC Media - Archives)



La troupe de théâtre les Deux Masques de Beauce présente la pièce *Le malade imaginaire*. (Photo gracieuseté)

Le malade imaginaire présenté à Saint-Victor

THÉÂTRE. La troupe de théâtre les Deux Masques de Beauce présentera, les 28 et 29 avril ainsi que les 5 et 6 mai à 20h, la comédie burlesque et loufoque, *Le malade imaginaire*.

Il s'agit d'une adaptation remodelée de cette pièce de Molière. Mise en scène par Solange Paré, elle présente une facture différente de l'histoire connue par les spectateurs. «On a ajouté plusieurs éléments modernes qui vont surprendre», explique Mme Paré par voie de communiqué.

Cette dernière pose la pièce en équilibre sur deux époques, 1670 et 2017. Elle a ajouté à ce classique des vêtements et des accessoires plus modernes comme des tatouages, des piercings et plus encore. La pièce est jouée par 12 comédiens provenant de Saint-Victor, mais aussi des quatre

coins de la Chaudière-Appalaches.

Argan pense avoir toutes les maladies, même s'il est en parfaite santé. Il se croit si malade qu'il ne peut se passer des services du médecin, M. Purgon. Pour s'assurer de toujours avoir de bons soins, Argan souhaite marier sa fille au fils du médecin.

Les représentations auront lieu les 28 et 29 avril ainsi que les 5 et 6 mai prochains à 20h au Théâtre les Deux Masques de Beauce, 124, rue des Écoliers à Saint-Victor. Le coût est de 22 \$ pour les adultes et 12 \$ pour les enfants de 12 ans et moins. En prévente, le coût est de 18 \$ et il y a des prix spéciaux pour les groupes de 20 personnes et plus. Pour réserver votre billet, appelez au 418 588-8866 ou au 418n 486-2129. (A.H.)

SALON INDUSTRIES & COMMERCE
DE Lambton

Présenté par **Desjardins**

10^e ÉDITION

Lambton
RÉGION GRANDIR S'ÉPANDRE

organisé par :
lambton.ca
418 486-7558

NOUVEAUTÉS 2017

PLUS DE 35 EXPOSANTS

DU 5 AU 7 MAI 2017
AU CENTRE COMMUNAUTAIRE ET SPORTIF DE LAMBTON

Vendredi : 18 h 30 - 21 h 30
Samedi : 10 h 00 - 21 h 30
Dimanche : 10 h 00 - 16 h 00

ENTRÉE GRATUITE

**CONFÉRENCES
CHANSONNIERS
SOIRÉES FESTIVES**

Découvrez les micro-brasseries, les dégustations et le "Food-Truck"!

BIÈRES & SAVEURS

QUATORZE
communications
web · design · marketing

pyrus
aménagement paysager
contre-jardin

**Nouvelles
ROUSSEAU**
Pour son choix...

AVEC LES COMPLIMENTS DE GHISLAIN BRETON

**ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC**

GHISLAIN BOLDUC
député de Mégantic

**CONSTRUCTION
BP DUQUETTE**

**BERNIER
Lambton**

**Design
KONEVA**
nuancer l'espace d'une vision artistique

Proxim
Pharmacie Roy et Mondry

**L'inter
MARCHÉ**
Poirier et Fils

SPIL
SOCIÉTÉ POUR LA
PROMOTION INDUSTRIELLE
DE LAMBTON

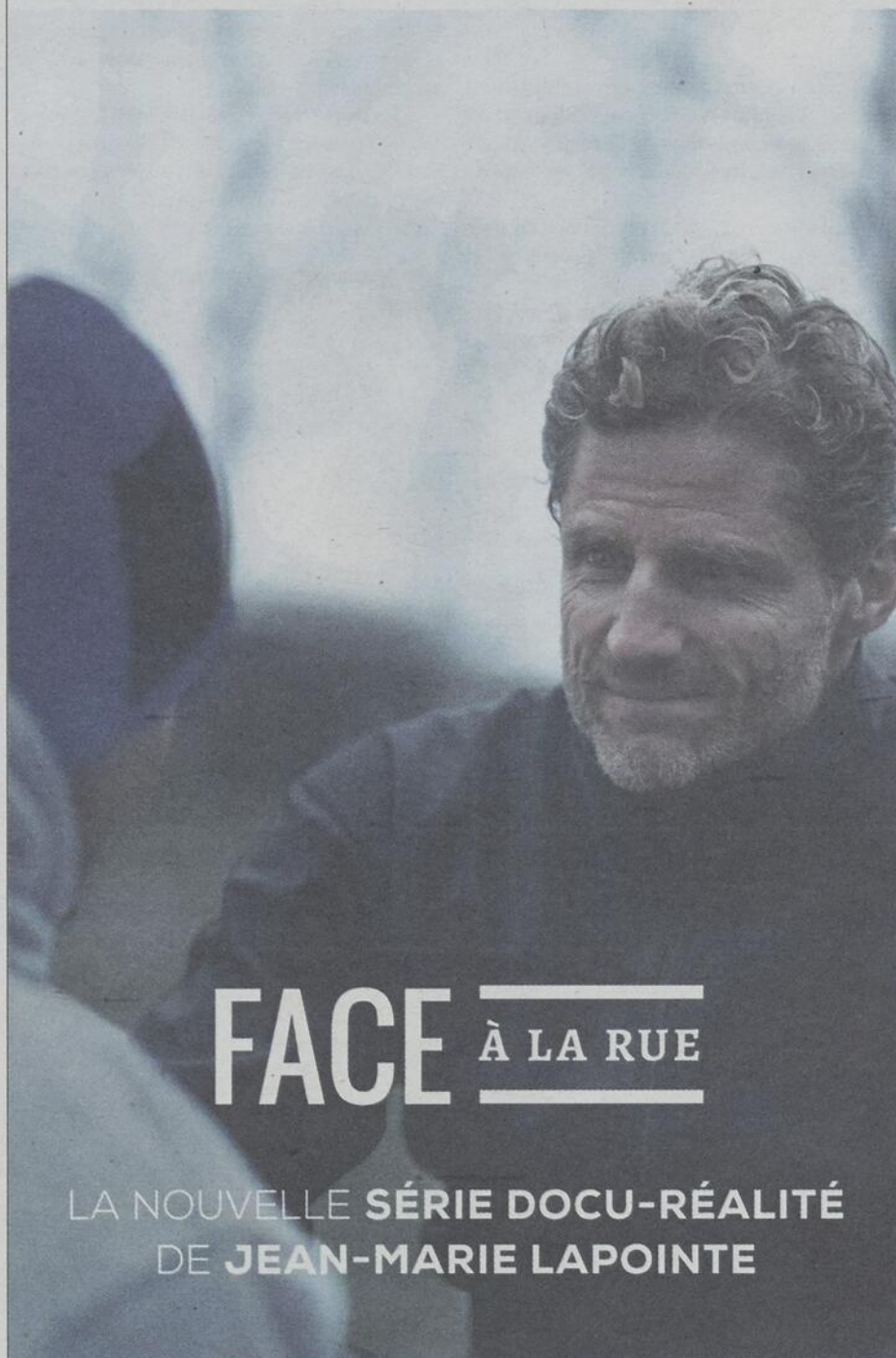
**Blais
DESIGN**
rampes balcons · planchers décorations · fleurissement cadeaux

JOCELYN ROY
ÉLECTRIQUE 2010 inc.
FRÉDÉRIC CHARBONNEAU, PROP.

**107.7
ESTRIE**

**plaisir
106.7**
LEC-GRANDIS

UN PORTRAIT VRAI ET ACTUEL DE L'ITINÉRANCE PARCE QUE PERSONNE N'EST À L'ABRI



FACE À LA RUE

LA NOUVELLE SÉRIE DOCU-RÉALITÉ DE JEAN-MARIE LAPOINTE

MARDI 21H
en exclusivité sur

MOI & cie

CULTURE

Véronique Veilleux poursuit sa série Ayoye!

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

LITTÉRATURE. Après *Ayoye! Méchant dilemme*, l'auteure Véronique Veilleux vient de lancer le second tome de sa série jeunesse mettant en vedette Émilie, une adolescente de 13 ans.

Intitulé *Ayoye! Méchant cauchemar*, ce deuxième roman touchera encore aux différents tabous de la société d'aujourd'hui.

Après l'intimidation, la maladie et la mort, l'auteure de Saint-Georges s'est intéressée cette fois-ci au suicide, à l'homosexualité et à la pédophilie.

«L'histoire se passe durant l'été suivant la première année du secondaire d'Émilie. Elle met en avant-plan le personnage de Max, le grand frère d'Émilie. À travers le regard de l'adolescente, le lecteur découvrira le passé tragique de Max, un passé qui revient le hanter au moment où il croyait enfin s'en être sorti», explique Véronique Veilleux.

Le grand frère d'Émilie sera alors confronté à deux choix possibles: mourir ou affronter ses démons.

Si les sujets abordés sont lourds, Véronique Veilleux réussit à tenir les lecteurs en haleine par l'alternance des scènes dramatiques avec des anecdotes humoristiques.

«J'écris vraiment en suivant mon feeling personnel. J'essaie de me mettre à la place des personnages tout en me renseignant sur les sujets traités dans mes romans», ajoute-t-elle.

Ce nouvel ouvrage fait partie d'une saga de



Véronique Veilleux a rencontré des lecteurs le 23 avril à la Librairie Sélect de Saint-Georges. (Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

six tomes nommée *Moments d'ados* dont les histoires s'échelonnent sur les cinq années d'Émilie à la polyvalente.

«Je travaille présentement sur le troisième

tome, mais il n'y a pas encore une date précise pour sa sortie», mentionne l'auteure.

On peut en savoir plus sur la saga en visitant le facebook.com/MomentsdAdos.

MUSIQUE



L'harmonie de Jésus-Marie enregistre en studio

Les élèves de l'harmonie parascolaire de l'école Jésus-Marie à Beauceville se sont rendus le 9 avril dans les nouveaux locaux de musique du Collège François de Laval à Québec. Ils ont participé à une séance d'enregistrement avec l'harmonie senior de l'établissement. Deux pièces ont été enregistrées et l'album est présentement en mixage. Sa sortie est prévue en juin prochain. Les élèves ont aussi été invités par l'Harmonie de Charlesbourg, un ensemble regroupant des musiciens professionnels et amateurs, à assister à un concert dessiné, soit illustré en direct par des dessinateurs sur grand écran. (Photo Gracieuseté)

Soyez fiers, soyez membres de



LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES

vous présente



St-Georges

Secteur d'activités

Club sportif et service de loisirs

Produits et services

- Terrain de golf 18 trous
- Terrain de pratique
- Location de voiturette de golf
- Leçon de golf
- Boutique de golf
- Location d'équipement
- Restaurant
- Bar
- Location de salle



Maité Boily,
Directrice générale

Mario Fecteau,
Professionnel

Membre depuis 7 ans

Club de Golf St-Georges

Téléphone: 418 228-3250
directeur@golfstgeorges.com
www.golfstgeorges.com

Merci à nos partenaires



Havre l'Éclaircie

Maison d'hébergement et de transition pour femmes victimes de violence conjugale et leurs enfants

Ateliers de croissance personnelle • Printemps 2017

- 3 mai : La violence dans les relations amoureuses
- 10 mai : La connaissance de soi
- 17 mai : Les besoins
- 24 mai : L'estime de soi
- 31 mai : Vous vivez une séparation? Que devez-vous faire?
Discuter de vos droits avec une avocate de l'aide juridique
- 7 juin : Rencontre avec le centre Ex-Equo
- 14 juin : La relation avec soi et les autres
- 21 juin : La communication
- 28 juin : Les émotions
- 5 juillet : La colère
- 12 juillet : L'affirmation de soi
- 19 juillet : Le territoire et les limites
- 26 juillet : La gestion du stress
- 2 août : Les effets de la violence conjugale sur la discipline
- 9 août : Les conséquences de la violence chez les enfants

De 13h à 16h, arrivez 10 minutes à l'avance.
Les ateliers sont offerts gratuitement aux femmes.
Tous les ateliers abordent la violence conjugale.
Service de gardiennage sans frais, avisez 24h à l'avance.
L'inscription est obligatoire.

418 227-1025



havre-eclaircie.ca

Secondaire en spectacle

Une finale régionale riche en émotions

MARIANNE ROBERT
redaction.leclairneur@tc.tc

CULTURE. Plusieurs prix ont été remis aux jeunes artistes lors de la finale régionale de secondaire en spectacle qui s'est déroulée le 13 avril à la Polyvalente Saint-François à Beauceville.



Le prix de création partielle a été décerné à la danseuse Lisa Champagne de la Polyvalente des Abénaquis.

(Photo TC Media - Marianne Robert)

Andréanne Simard et Jade Turcotte de la Polyvalente Saint-Georges ont raflé les honneurs avec leur création totale intitulée «La mélancolie d'Émilie». Elles se sont méritées un montant de 100 \$ pour le prix de la langue française ainsi que le prix studio, les rendant finalistes pour participer à un enregistrement professionnel de leur composition. Les deux filles participeront également au Festival Promutuel de la Relève de Thetford Mines, le 17 août, sur la Scène Hydro-Québec.

La première place dans la catégorie interprétation a été décernée à Alexandrine Fortin du Juvénat Notre-Dame du St-Laurent avec la chanson «À la plage» des Trois gars su'l sofa. Du côté de la création partielle, «L'Alliance des frères», composée de Xavier et Joakim Julien de l'école secondaire Pamphile-Le-May, a épaté les jurys avec leur danse aux allures robotiques. Ils monteront aussi sur les planches du Festival Promutuel de la Relève.

Ces trois numéros représenteront la région du 1er au 4 juin prochain lors du «Rendez-vous Panquébécois» qui aura lieu à Sorel-Tracy.

La jeune chanteuse du Juvénat Notre-Dame du St-Laurent, Lorianne Patry, s'est vue attribuer le prix interprétation avec sa chanson «Je vole» de Michel Sardou ainsi qu'une participation au camp chanson Petite-Vallée en Gaspésie.

Le prix de création partielle a été décerné à la danseuse Lisa Champagne de la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prospère. Elle se mérite une séance de formation, le 20 mai prochain,



Jade Turcotte et Andréanne Simard ont raflé plusieurs prix avec leur création «La mélancolie d'Émilie». (Photo TC Media - Marianne Robert)

au centre des Congrès de Lévis.

Le prix coup de cœur du public a été remporté par le dernier numéro de la soirée, avec l'interprétation musicale de *Classical Gas*, une performance électrisante de Jean-Victor Paris-Laflamme, Antoine Busque et Justin Veilleux

de la Polyvalente Saint-François.

Pour clôturer la soirée, le parrain régional de secondaire en spectacle, le groupe franco-rock Caravane a foulé les planches de la scène en compagnie des 35 participants de l'événement.

Société Alzheimer
CHAUDIÈRE-APPALACHES

grâce au soutien financier de L'APPUA
et son partenaire média

présente
la pièce de théâtre
MÉMOIRE EN VACANCES

ANGES AU TRAVAIL

Roland tente de raconter l'histoire de sa vie, malgré sa mémoire qui prend des vacances.
Thérèse et Lise font leur possible pour l'aider avec Alzheimer...

Entrée gratuite

8 mai 2017 **St-Éphrem** Centre multi fonctionnel, 34, route 271 sud 13 h.30
15 mai 2017 **Sts-Anges** Centre communautaire, 317, rue des Érables 13 h.30
29 mai 2017 **St-Joseph** Théâtre de l'hôtel de ville, 843, ave du Palais 13 h.30

Pour informations : 1 888 387-1230

cinéma centre-ville

Les Ciné-Dollars, le cadeau idéal pour toutes les occasions!

VENDREDI 28 AVRIL AU 4 MAI 2017

EMMA WATSON TOM HANKS
LE CERCLE
LE POUVOIR DE TOUT CHANGER

LEADER NÉ
LE BÉBÉ BOSS

DAX SHEPARD MICHAEL PENA
CHIPS

HORAIRE POUR CES 3 FILMS

VENDREDI: 15h25 - 18h55 - 21h25 / SAM & DIM: 12h55 - 15h25 - 18h55 - 21h25
LUNDI: 13h10 - 18h55 - 21h25 / MARDI À JEUDI: 18h55 - 21h25

JESSICA CHASTAIN DANIEL BRÜHL
LA FEMME DU GARDIEN DE ZOO

LE DESTIN DES DANGEREUX

HORAIRE POUR CES 2 FILMS

VENDREDI: 15h25 - 18h50 - 21h30 / SAM & DIM: 12h50 - 15h30 - 18h50 - 21h30
LUNDI: 13h10 - 18h50 - 21h30 / MARDI À JEUDI: 18h50 - 21h30

OMAR SY ANTOINE BERTRAND
DEMAIN tout commence

LES SCHTROUMPS LE VILLAGE PERDU

VENDREDI À JEUDI: 18h55 - 21h25
VENDREDI: 15h25
SAM & DIM: 12h55 - 15h25
LUNDI: 13h10

DÈS VEN. 5 MAI (À CONFIRMER)

LES GARDIENS DE LA GALAXIE VOL. 2

CINÉMA EN FOLIE 7.50\$ TOUS LES MARDIS & JEUDIS
ADMISSION GÉNÉRALE 3.00\$ DE PLUS POUR LES FILMS 3D

Ciné-Info
418 228-6000
Synopsis & horaires
WWW.CINE-FLASH.COM

COMMUNAUTAIRE

Activités au Centre-Femmes de Beauce : Café La Jasette, le mercredi matin, à 9 heures. Le thème du 3 mai : « L'équilibre: mythe ou réalité? », et animé par madame Solange Drouin, intervenante au Centre-Femmes. Café et rôtis dans un cadre amical, gratuit et sans inscription. Bienvenue à toutes les femmes au 12725, boul. Lacroix, Ville St-Georges. Informations au 418 227-4037. (26 avril)

Cercle des Fermières de l'Assomption : Réunion régulière le mercredi 3 mai à 19h au sous-sol de l'église l'Assomption. Nous soulignons la Fête des mères, renouvellement des cartes de membre. Bienvenue à toutes! (26 avril)

Cercle des Fermières de Saint-Benoît #36 : Invitation à toute la population à la conférence « Le Pouvoir de la reconnaissance » du professeur de psychologie et de sexologie, Denis Carignan le 2 mai à 19h à l'Hôtel de ville de Saint-Benoît. Billets en vente au coût de 5\$ auprès de Gemma Roy au 418 227-6710 ou Marie-Esther Poulin au 418 227-8295. Un goûter sera offert à tous après la conférence. Offrons-nous un bon moment en apprenant avec humour à se donner de la gratitude et en offrant aux autres. Apprenons à lâcher prise parce qu'être heureux: oui ça se peut! (26 avril)

Châtelaines : Soirée reconnaissance le 6 mai pour souligner les 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40 ans de fidélité au Cercle des Châtelaines. Souper à 18h30 au coût de 15\$ et orchestre au programme. Procurer vos billets avant le 29 avril. On vous attend en grand nombre. Invitation à tous. (26 avril-3 mai)

Club FADOQ L'Assomption : Pour renouvellement ou nouvelle adhésion, nos bureaux situés au sous-sol de l'église L'Assomption sont ouverts les mardis et jeudis de 12h30 à 15h30. Informations: Odile au 418 228-5743 ou Louise au 418 227-1559. Assemblée générale annuelle le mercredi 17 mai à 14h au sous-sol de l'église l'Assomption. Invité: Maryo Larouche de la Croisée des Chemins. Souper (poulet) vers 17h au coût de 5\$ pour les membres et 9\$ pour les non-membres. Réservation nécessaire. Informations et réservations: Odile Rancourt au 418 228-5743, Rita Routhier au 418 227-0113 ou Camille Morin au 418 230-5173. (26 avril-3 mai)

Club FADOQ Saint-Georges : Après-midi de danse avec le duo Francine et Raymond le dimanche 30 avril à la salle paroissiale à 13h30, sous le thème rétro. Prix spécial pour déguisement rétro, ainsi que prix de présence. Coût 3\$. Petit restaurant du coin et bar à prix rétro. Une collation sera servie. Venez vous amuser avec nous. Bienvenue à tous! (26 avril)

Créativités Beauceronnes : Déjeuner bénéfice au profit de la maison d'artisanat Créativités Beauceronnes le 30 avril de 8h à 12h à la salle communautaire à Notre-Dame-des-Pins. Coût: 8,00\$ adulte, 4,00\$ enfants de 6 à 12 ans. Inclus: Crêpes avec sirop d'érable. Prix de présence. Infos: 418 774-9130 ou 418 228-4454. Bienvenue à tous! (26 avril)

Fabrique de Sainte-Aurélié : Marché aux puces au profit de La Fabrique les samedi et dimanche 29 et 30 avril de 8h à 17h au sous-sol de l'église de Sainte-Aurélié. Bienvenue à tous! (26 avril)

FADOQ Saint-Gédéon : Danse avec le duo Hélène et Benoît le samedi 6 mai à 19h30 au lieu habituel. Bienvenue à tous! (26 avril-3 mai)

Filles d'Isabelle, Cercle Mont-Carmel #1141 Saint-Zacharie : Nous fêterons notre jubilé d'or, soit le 50^e anniversaire de fondation de notre cercle, le 7 mai. Invitation aux membres Filles d'Isabelle à venir fêter avec nous ainsi que toutes personnes qui ont déjà fait partie du Cercle Mont-Carmel.

10h30: Messe à l'église de Saint-Zacharie. Midi: Banquet et vin d'honneur au sous-sol de l'église. Informations et réservations au plus tard le 7 avril auprès de Thérèse Paradis au 418 593-3024 ou Colette Cormier au 418 593-7941. (26 avril)

Filles d'Isabelle, Cercle Catherine de Léry #943 Beauceville : Vous invitent à 18h « Fêtes des mères » souper au restaurant Pizza Wow suivi d'une courte réunion, vous connaîtrez la mère et la grand-mère de l'année. Le comptoir familial est ouvert le jeudi soir soit le 4 et 18 mai. « Je suis un être important et digne d'amour. » Votre présence serait appréciée. Bienvenue à toutes. (26 avril-3 mai)

Groupe d'entraide pour arthritiques Beauce-Appalaches : Déjeuners amicaux les premiers jeudis de chaque mois à 9h (4 mai et 1^{er} juin) au restaurant Le Baril Grill de Saint-Georges. Les déjeuners sont aux frais de chacun. Prenez note qu'il n'y aura pas de déjeuner au mois de juillet et août. Cours Aquaforme adaptés aux arthritiques les lundis et mercredis de 17h à 18h du 24 avril au 29 mai au Cégep Beauce-Appalaches de Saint-Georges. Coût: 75\$ pour 12 cours. Inscription: Huguette Fortier au 418 228-4825. (26 avril)

Parents+ : Organisme à but non lucratif qui favorise une approche familiale sans égard aux difficultés rencontrées afin soutenir les parents d'enfants différents dans leurs démarches pour l'enfant. Groupe de soutien et information, Club Lego pour enfants, conférences. Visitez notre site web www.parents-plus.com ou téléphonez au 418 227-6683. (3 mai)

Pèlerinage Marial de Notre-Dame-des-Pins à Notre-Dame-d'Etchemin : Les 20 mai et 21 mai. Marche de 34 km. Informations: Daniel et Caroline au 418 227-7532 ou l'abbé Hervé Bernard (recteur du Sanctuaire) au 418 625-4551. Inscriptions avant le 14 mai. Frais d'inscription: 15\$ (incluant souper et transport). (26 avril-3 mai)

Centre Molé :
5 mai
Prier avec les chants de Taizé
19h à 20h
Gilles Cloutier
C'est gratuit

6 mai
Prière d'accueil des événements
9h à 16h30
Personne-ressource: Hélène Goulet
Inscription obligatoire: 418 685-3181
7-13 mai
Retraite de 6 jours
Au cœur de l'amour: la miséricorde
Jacques Gourde, prêtre
Inscription obligatoire: 418 685-3181

Les Activités du Café Chrétien :
Vendredi 28 avril : Partage d'Évangile.
Samedi 29 avril : DVD « Ne te laisse pas piéger! » par le père Joseph-Marie Verlinde.

Dimanche 30 avril : Soirée de prières charismatiques.
Ouverture : Les vendredis et samedis dès 19h30 et les dimanches à 20h. Bienvenue à tous!

Centre-Femmes de Beauce : Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 418 227-4037.

Le CEPS Beauce-Etchemins : Offre un service d'écoute téléphonique, d'aide et de référence de 16h à minuit en Beauce-Etchemins. Ce service est anonyme et confidentiel et offert par des intervenants bénévoles

qualifiés. Nous offrons également un service d'aide et d'accompagnement individuel et de groupe pour toutes personnes vivant un deuil (jeunes et adultes). pour nous joindre, veuillez composer le 418 228-0001.

CESSE : Vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. Lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des infos: 418 222-8998 du lundi au vendredi incl. de 9h à 16h. (service gratuit et confidentiel).

Centre de recherche d'emploi Beauce-Etchemins : Vous êtes sans emploi? Bénéficiez de nos services gratuits pour vous aider à retourner sur le marché du travail. Le tout est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec de la Chaudière-Appalaches. Prenez rendez-vous avec un conseiller au 418 227-5445 ou 418 386-4445 ou par courriel à l'adresse www.crebe.qc.ca.

Croisée des chemins Groupe d'entraide : chaque mercredi à 19h30 à la Croisée des chemins au 18480, boulevard Lacroix, Saint-Georges. Ouvert à tous. Pour informations: 418 227-0897.

Dons au décès : Nous sommes disponibles pour recueillir vos dons dans les salons funéraires lors du décès d'un de vos proches. Ces dons seront envoyés à la Société d'Arthrite pour la recherche. Reçu officiel pour fin d'impôt à partir de 5\$. Pour informations : Huguette Morin 418 228-1352.

Dons de vêtements : Diabète Beauce-Etchemin tient à vous aviser que des contenants en métal bleu sont placés un peu partout à St-Georges. Les gens répondent en grand nombre et il nous fallait trouver d'autres endroits stratégiques pour recueillir des vêtements en « bon ordre ». L'argent reçu pour ces dons de vêtements reste dans la région. Inf.: 418 227-1608.

Groupe de lecture de la PAROLE de Dieu (Prières et Partage de la Parole) : Les mercredis matin de 8h50 à 10h00 au Centre Familial de ressourcement catholique au 1450, 8e Avenue (coin 15e rue) Saint-Georges Ouest. (Rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite). Pour plus d'informations: Contactez Mme Lisa Lachance au 418 222-5688 ou lesvoixducoeur@gmail.com.

Gamblers anonymes : L'organisme (GA) tient ses réunions tous les jeudis à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption (salle Oasis). Les personnes ayant un problème de jeu n'ont qu'à s'y rendre et ils seront les bienvenus. GA fonctionne sur le modèle des AA (alcoooliques anonymes) Impulsifs-Compulsifs anonymes vient en aide aux gens qui ont des problèmes à gérer leurs émotions. Les rencontres ont lieu tous les mardis à compter de 19h30 au CLSC St-Georges (12325, 25e Av.). Pour infos: 418 230-5816

Groupe support venant en aide aux personnes qui souffrent de dépression : Rencontre tous les mardis à 19h30. Pour info: 418 227-2725.

Joueurs compulsifs : La maison L'Odysée tient à informer la population Chaudière-Appalaches ainsi que la région de Québec qu'elle offre une thérapie intensive de 28 jours pour les personnes aux prises avec une dépendance (jeu compulsif, alcool et drogue). Des professionnels compétents assurent les services de réadaptation. Les personnes désireuses d'obtenir de plus amples infos peuvent communiquer au 418 387-7071 ou au numéro sans frais: 1-877-387-7071. L'ardeur et le dynamisme des professionnels saura vous soutenir tout au long de votre démarche.

L'ADOberge Chaudière-Appalaches est un milieu de vie offrant une gamme de services pour les 12-17 ans en difficulté et/ou en rupture avec leur milieu familial : services de prévention, de dépannage et d'hébergement temporaire mixte. Organisme membre Regroupement des Auberges du coeur du Québec. Pour rejoindre une intervenante de St-Georges: 418 313-3603 ou intervenant-de-liaison@live.fr

La Société canadienne du cancer offre un service d'information sur tout ce qui touche le cancer : les traitements, les médicaments, le contrôle des effets secondaires, les services de soutien affectif et d'aide financière, entre autres. La ligne sans frais 1 888 939-3333 est accessible du lundi au vendredi de 7h30 à 21h.

La Maison de la Famille : Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Inf.: 418 228-9192.

Le CALACS Chaudière-Appalaches est une ressource spécialisée en matière d'agression sexuelle. Il vient

en aide aux victimes d'agression sexuelle (enfants, ados, femmes) et leurs proches. Pour information: 418 774-6856 ou info@calacsa.qc.ca.

Le CEPS Beauce-Etchemins : Offre un service d'écoute téléphonique, d'aide et de référence de 16h à minuit en Beauce-Etchemins. Ce service est anonyme et confidentiel et offert par des intervenants bénévoles qualifiés. Nous offrons également un service d'aide et d'accompagnement individuel et de groupe pour toutes personnes vivant un deuil (jeunes et adultes). pour nous joindre, veuillez composer le 418 228-0001.

Le Diabète « la nouvelle épidémie » affecte de plus en plus les jeunes personnes. Diabète Beauce-Etchemin offre gratuitement à ses membres des séances d'infos, des rencontres privées, prêts de livres. Magazine Plein Soleil 4 fois par année. Pour devenir membre, c'est gratuit la 1^{re} année: 418 227-1608. Pour info., ouvert tous les jours de la semaine de 9h à 11h et 13h à 16h.

Le Groupe des déjeuners du dimanche : Tient maintenant ses activités au Restaurant Le Saint-Ben's de Saint-Georges. Les déjeuners ont lieu les dimanches matins à 9h. Informations: 819 548-5665.

Le Groupe espérance et cancer vient en aide aux personnes atteintes de cancer, leur famille et leurs proches par des services, d'écoute, de soutien, d'entraide de formation et de références adaptées. Les services offerts: groupes d'entraide pour les personnes atteintes de cancer, leur famille et les proches, bricolage, écriture, théâtre, suivi de deuil. Ateliers thématiques pour les proches, ateliers de peinture sur toile et yoga de relaxation. Bibliothèque, prêts de turbans et chapeaux, informations et références. Pour rendez-vous ou infos: 418 227-1607. Site web: www.esperanceetcancer.org

Le Rappel groupe d'entraide pour des personnes vivant ou ayant vécu des difficultés en lien avec la santé mentale. Lieu d'écoute et de soutien. Aide au rétablissement par des activités de toutes sortes. Brise l'isolement et vient rencontrer des gens qui vivent la même problématique que toi. Atelier d'intégration socioprofessionnelle fournissant un milieu de travail adapté pour des personnes vivant avec une maladie mentale ou une déficience intellectuelle. Du lundi au vendredi. Au 9120, 22e Avenue, St-Georges. 418 227-2025. Accessible par Taxibus borne #1437.

Ligne Info-Abus aux aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des infos sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Maison des Jeunes de Beauce-Sartigan point de service St-Martin : C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 131, 1^{re} Av., St-Martin (en bas de la salle paroissiale). Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 382-3870.

Maison des Jeunes de Saint-Georges : C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e Av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au samedi et tu peux nous appeler au 418 227-6272.

Méditation, venez méditer avec nous à la chapelle du CHSLD de Beauceville pour vous détendre, retrouver le calme, la paix, entendre vos voix intérieures et vos inspirations profondes. « C'est dans le silence que le Coeur parle plus juste ». Informations: Manon Parent et Gilles Rodrigue au 418 484-5204.

Narcotiques anonymes «Problème de drogues, d'alcool, de médicaments prescrits ou non et pris de manière abusive? Tu voudrais rencontrer des gens comme toi pour t'aider à cesser de consommer? Nous t'invitons à assister à notre meeting! Le meeting L'Evrest de St-Georges sera heureux de t'accueillir chaque vendredi à 20h00 au CLSC: 12523, 25e Avenue, St-Georges Est. Reviens, ça marche!»

Ouvre ton coeur à l'Espoir est un organisme venant en aide aux enfants âgés de 0 à 18 ans atteints de cancer ou toutes autres maladies menaçant leur vie. L'organisme offre un soutien moral et financier aux enfants et à leurs familles. Son territoire couvre celui des MRC Beauce Sartigan, Robert-Cliche, Nouvelle Beauce, Des Etchemins, Le Granit. Téléphone: 418 222-6044.

Parrainage jeunesse, offrez votre amitié à un enfant qui en a besoin en offrant quelques heures une fois par semaine ou aux deux semaines pour partager simplement vos intérêts et loisirs. Pour plus d'informations: 418 221-7123 ou www.parrainagejeunesse.com.

Rencontre du dimanche pour célibataires, déjeuner tous les dimanches de 9h00 à midi au Restaurant Le Mondo situé au 11615, 1^{re} Av., St-Georges. Infos.: 418 226-9940 (17h30 à 21h).

Pas reçu
votre journal ?

1 888 999-2272

L'Écho Beauceron montrera l'envers du décor

CHANSON. Le 57^e concert annuel de l'Écho Beauceron aura lieu du 28 au 30 avril à la Polyvalente de Saint-Georges.

Sous la direction musicale de Johanne Bolduc, les 61 choristes interpréteront une vingtaine de pièces durant la soirée, comme *À la plus haute branche* de Céline Dion et *Qu'est-ce que tu dirais* du groupe 2Frères. Cinq musiciens accompagneront le chœur.

Le thème «L'envers du décor» a été choisi en 2017, car des extraits vidéo montreront au

public tous les éléments préparatifs effectués durant l'année afin de préparer ce concert.

Les représentations du 28 et 29 avril auront lieu à 20h, alors que celle du 30 avril se tiendra à 19h30. Les billets sont en vente à 20 \$ pour les adultes et 10 \$ pour les enfants de 12 ans et moins.

Ceux-ci peuvent être achetés auprès des choristes et à la Librairie de la Chaudière à Saint-Georges. On peut aussi réserver par téléphone au 418 221-0414 ou au 227-0229. (F.D.)



L'Écho Beauceron regroupe 61 choristes de tous âges. (Photo TC Media - Archives)

SERVICES SPÉCIALISÉS

COÛT : MAXIMUM 10 LIGNES :

- 4 semaines = 64 \$
- 13 semaines = 169 \$
- 26 semaines = 260 \$
- 52 semaines = 468 \$

ABATTAGE D'ARBRES EN MILIEU URBAIN ET EN FORÊT

- Arbres dangereux près des résidences
 - Émondage et récupération
 - Coupe de bois et débardage
 - Service complet de la souche à l'usine
 - 25 années d'expérience
 - Prix compétitifs et rapidité d'exécution
- CONTACTEZ JOEL RACINE: 418 222-9594**
www.services-racine.com (12-07-2017) L001083713 MO

À BON PRIX

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.
Achetez autos pour les pièces. Payons meilleur prix. Fournissons ATAC pour la SAAQ. Achetez vieilles batteries et roues. Recyclons selon les normes environnementales. Vente de pièces usagées de toutes marques.
418 228-2413 - 1 800 463-1688
(11-05-2017) SB

ACHAT

AUTOS ET VIEUX MÉTAUX JONCTION MÉTAUX
Recyclage de métaux pour entreprises et particuliers. Payons très bon prix. Nous pensons et travaillons pour l'environnement à l'année. Attestation de transaction de la SAAQ
418 228-9151
(16-11-2017) 7013161 SB

ACHAT AUTO POUR LES PIÈCES PIÈCES D'AUTOS J.P. 2000 INC.

418 382-3030 - 1 866-382-3030
Vente et Installation
Pièces neuves et usagées
(25-01-2018) L000987799 MR

ANALYSE DE SOL POUR INSTALLATIONS SEPTIQUES

Nouvelle construction, résidence existante, rénovation.
Mise aux normes chalet, bâtiment forestier, garage, commerces, cabane à sucre, etc. Effectué par ingénieur, plan, devis et surveillance de chantier, disponible sur semaine et fin de semaine. Ma proximité me permet de vous offrir un tarif très compétitif.
Dominic Groleau, ing.
cell: 418 957-6371 ou résidence 418 222-0598
(05-10-2017) 6956497 MR.

CELLULAIRE ET TABLETTE RÉPARATION

Nous réparons votre cassée, contact défoncé, batterie ou boîtier cabossé. Iphone, Ipad, Samsung, LG, Sony, HTC, Blackberry, Motorola, nous pouvons réparer presque tous les modèles.
ESTIMATION GRATUITE.
Services informatique cellulaire
15525, boulevard Lacroix, Saint-Georges
418 227-6590 p.gagne@servicesinfocel.com
(18-10-2017) L001119013 MO

CONSTRUCTION MJ RODRIGUE INC. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Maison neuve, agrandissement, rénovation de tous genres.
- Toiture - Pose portes et fenêtres - Revêtement extérieur.
- Finition intérieure, patio. À contrat ou à l'heure.
ESTIMATION GRATUITE
Nous priorisons votre satisfaction.
R.B.Q.: 5685 1900-01, membre A.P.C.H.Q.
Inf. 418 227-9545 - Cell.: 418 230-6988
(28-06-2017) L000922702, KL

CONSTRUCTIONS VINCENT VEILLEUX INC.

Service de rénovation et construction résidentielle et commerciale.
- Finition int. et ext. - Agrandissement
- Pose de portes et fenêtres - Toiture (bardeau d'asphalte)
- Pose de planchers et de moulures
- Cabanons, patios et plusieurs autres travaux.
Nouveau service: Location et livraison d'échafaud
Travaux en tout genre exécutés selon l'art de la construction.
Service de qualité à votre mesure.
Tout pour rehausser votre demeure. (à l'heure ou à contrat).
Prix très compétitif.
R.B.Q.: 5665-6895-01 - Vincent 418 957-8343
www.constructionvincentveilleux.com
(18-04-2018) L001128559 MO

CONSTRUCTION SYLVAIN MAROIS INC.

FORMULE AUTO RÉNO
Accompagnement du client dans ces projets. Entrepreneur résidentiel, commercial, homme d'expérience, plus de 25 ans dans le domaine. Services en rénovation de tout genre.
Réaménagement cuisine, salle de bain, sous-sol. Installation porte et fenêtre. Finition int. e ext. Plâtre, peinture, toiture, patio, remise, escalier.
ESTIMATION GRATUITE RBQ: 8288-8447-14
Un seul numéro 418 226-5505 membre A.P.C.H.Q.
(13-09-2017) 7148176 MMG

DEC-K-ING BEAUCE PATIOS

ESTIMATION GRATUITE
Protégez: Patios, terrasses, galeries, balcons
• Membrane de vinyle en rouleau
• 100 % imperméable • Choix de couleurs
• Surface confortable et sécuritaire
• Résiste aux UV, au sel, au chlore et aux variations extrêmes du climat
• Durée 20 ans et +
INFO.: 418 227-5567 | www.kingbeauce.com
R.B.Q. 2633-8426-67 30-08-2017) 7148183 MEC

DÉNEIGEMENT MARCO ROY

15 ans d'expérience à votre service
24h/24 déneigement de toiture
418 222-1285 (26-04-2017) 6989575 KL

DÉPOT DE TERRE EN VRAC

Produits d'aménagement, gravier concassé, sable, roches, terre de plantation, terre pour fleurs, terre à jardin, terre pour semer et tourber, ainsi que galets de rivière. Suivez la piste cyclable vers Notre-Dame!
Bienvenue chez Fondations M. Jacques & Fils.
418 228-6417 (18-10-2017) 7212851 EB

ENTREPÔTS DE LA 120

45 unités, chauffées avec caméras et système d'alarme. Location au mois. Plusieurs grandeurs disponibles. Prix compétitifs
Idéal pour déménagement.
Possibilité de location d'une remorque fermée.
Près du centre-ville, situé au 957, 120^e rue St-Georges.
Contactez Marie au 418 222-8830
marie.paquet2014@gmail.com
(23-08-2017) L001040099 MO

ÉLECTRICIEN DUBÉ ÉLECTRIQUE

Industriel - Commercial - Résidentiels
• Construction neuves et rénovation
• Chauffage, éclairage, contrôle
• Changement de panneau, etc.
Estimation de vos projets sans frais
Jonathan Dubé • 418-230-6237 • www.DubeElectrique.com
(02-08-2017) L001009088 SB

ÉLECTRICITÉ

Pour tous vos travaux électriques!
Résidentiel, commercial et agricole.
Remplacement de panneau électrique à prix très compétitif. Branchement de thermopompe, spa et piscine.
Vendeur installateur produits convect air.
Estimation gratuite: 418 685-3768/418 230-9704
SRD ÉLECTRIQUE INC.
RBQ. 5699-0203-01
(09-08-2017) 7114034 S.B.

EXCAVATION J.B. FECTEAU & FILS ENR.

3855, 10^e Avenue, Saint-Georges Ouest
418 228-0291
• Excavation de cour • Pose de piliers
• Déneigement • Entrée d'eau
• Drainage • Fissures
• Terrassement • Terre, tuf, sable, pierre concassée
• Mini-pelle sur chenilles de caoutchouc
NOUVEAU: Installateur ENVIRO SEPTIC
(27-09-2017) 7185878 EB

EXCAVATION SYLVAIN JACQUES

St-Georges et les environs.
- Terrassement et excavation.
- Drainage et transport de gravier
- Arrachement d'asphalte
- Préparation de fond de piscine hors-terre
418 222-8300 (01-11-2017) 7001076 KL

EXCAVATION GMR INC.

Excavation de cours, Drainage,
Entrée d'eau, égout, caméra visionneuse de drain, Pelle sur chenille de caoutchouc.
Ghislain Lachance
cell. 418 222-4827 ou 227-3977
RBQ 8250-1818-59
(10-05-2017) 7200061 SB

GOUTIÈRES SANS JOINTS

Gouttières sans joint en aluminium.
Vissées avec crochets. Grand choix de couleurs.
- COUVREgouttières^{MC} plus jamais besoin de nettoyer vos gouttières, protection contre la glace et la neige, arrêt neige et câble chauffant.
Pour estimation gratuite - 418 228-6226
www.couvreouttieres.com
COUVREgouttières. Membre APCHQ
Licence R.B.Q. 5662-7904-01
(25-05-2017) MMG.

IMPÔTS DES PARTICULIERS CANADIENS & AMÉRICAINS

Impôts des particuliers canadiens et américains. Transmission électronique. Aussi impôts pour petite entreprise, travailleur autonome, travailleur à commission, camionneur, service de garderie, revenus de location, gain en capital, etc.
GESTION ZERO HUIT
Téléphone 418 227-0022
(03-05-2017) L001062265 MO

LES ENTREPÔTS DU PARC C.M.

• Entrepôts à louer sécurisés, accessibles 24h/24, 7 jours/7
• 30 unités d'entrepôts
• Différentes grandeurs : 8'X10', 10' X20', 15'X20', 20'X40', 40'X40', 40'X48'
• Pour entreposage résidentiel, commercial, industriel, auto, moto, bateau, meubles, temporaire pour déménagement, etc.
186, 181^e rue, Beauceville - 418 222-4886
claudemathieu50@hotmail.com
(23-08-2017) 7128543 MEC

LES ENTREPRISES JACQUES QUIRION INC.

Entrepreneur général spécialisé
Rénovations - Intérieur, extérieur complet
Résidentiel et commercial - Plus de 40 ans d'expérience
Jacques Quirion cell: 514 951-1590 cie: 581 713-0080
Saint-Honoré-de-Shenley
ESTIMATION GRATUITE RBQ 18-27-9968-81
(31-05-2017) 7151398 MMG

MASSAGE POUR HOMMES

Excellent massage de relaxation dans une ambiance de détente
Endroit calme et propre
- Douche à votre disposition
Rendez-vous anti-stress au **418-227-1420**
Demandez Richard (02-08-2017) L0001000895 KL

MAÇONNERIE SPÉCIALISÉE D.L. INC.

• Pose de pierres décoratives (pierres collées)
• Pose de briques, pierres, blocs, etc.
• Réparation et inspection de cheminées
• Fabrication et modification de foyer
• Restauration bâtiments (fissures, rejointement, crépi, etc.)
• Rénovation générale: résidentielle et commerciale
RBQ: 5589-3929-01 - Membre APCHQ
Tél: 418 225-4007
www.maconneriesdl.com/info@maconneriesdl.com
(06-09-2017) 6921546 KL

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Réparation ou vérification de tracteurs, chariots élévateurs, équipements de chantier, moteurs diesel ou à essence. Troubles électriques ou hydrauliques, ainsi que bris de pièces ou mécanismes qui fonctionnent mal.
PARTICULIERS • CONTRACTEURS • INDUSTRIES
Sylvio Quirion
Cell : 418 225-7079 • Tél : 418 227-6268
(11-01-2018), L000958554, MEC

M.I.S. MANAGEMENT | IMPÔT. SERVICES FINANCIERS

• Impôt
• Comptabilité
• Conseils et gestion : financement, REER, placements
Régis Drouin, propriétaire - 418 227-0157
regis.drouin.5@gmail.com
280, 180^e Rue, Saint-Georges G5Y 8G9
(10-05-2017) 7206188 EB

PLOMBERIE ACL INC.

Service de plomberie - résidentiel - commercial
- réparations - Appel de service 24h.
- Visionnement par caméra
- Débouchage d'égoûts
RBQ 5716-5581-01
Jérôme Létourneau 418 222-7160
(16-11-2017) 7013147 MMG.

RÉNOVATIONS

LES RÉNOVATIONS SIMON VEILLEUX INC.
- Entrepreneur en rénovations de tout genre
Résidentiels et commerciales
- Revêtement extérieur
- Portes et fenêtres - Agrandissement
- Finition de sous-sol - Garage
Plus de 25 ans d'expérience
R.B.Q. : 8326-5112-22, Membre APCHQ
Tél. et fax : 418-228-1984 • Cell. : 418-222-3056
(21-06-2017) 7171936, PL

SCIERIE MOBILE SIMON TURGEON

Faites scier vos billes jusqu'à 30" de diamètre et 21' de long. Chez vous, selon vos besoins. Aussi bois de charpente disponible.
418 228-6014
(10-05-2017) MEC.

SERVICES COMPTABLES SUZY POULIN

PLUS DE 23 ANS D'EXPÉRIENCE
• Tenue de livres et comptabilité générale
• États financiers et conciliations bancaires
• Paie (CCQ et régulière) (incluant Relevés 1 et T4)
• Remises gouv. (D.A.S., Taxes, CSST, CCO, ...)
• Préparation des dossiers de fin d'année
• Impôts (particuliers/travailleurs autonomes).
Contactez-moi au 418 313-5773 ou au scsuzypoulin@globetrotter.net
(30-08-2017) 6915346 KL

PROPRIÉTAIRE VOUS AVEZ UN TERRAIN BOISÉ-TERRE AGRICOLE-TERRE À BOIS?

Annoncez votre terrain sur le site numéro 1# pour trouver un endroit pour chasser et c'est GRATUIT!
- Terre à louer - Terre à vendre
- Pisciculture - Chalet à louer
- Équipement - Guide de chasse
INFORMATION JASMIN BÉLANGER 418-225-7981
www.HUNTING-ACCES.com
(03-05-2017) 7192196 MR

TERRE À JARDIN TAMISÉE

Gros et détail, livré ou non différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon,
Certifié Par Un Agronome.
Sable enfants, pierre lavée concassé, poussière de pierre, fumier.
Gilles Roy - terre en gros
880, 27^e Rue Nord, St-Georges
418 228-7655 - Visitez: gillesroycamionneau.wix.com
(27-04-2017) MMG.

TOITURE YVACO

Entrepreneur - couvreur spécialisé St-Georges Beauce
- Rénovation de toitures résidentielles et tout autre rénovation
- Charpenterie - Modification, ajout, lucarnes, tourelles, garde-soleil, isolation de l'entretoit et revêtements de murs extérieurs.
- Portes et fenêtres, galeries, patios, escaliers, excédage en aluminium «soffite».
Couvreur depuis 1980
Licence R.B.Q. 8003-2014-10 Membre de l'APCHQ
Estimation et contrat 418 228-5188
Cell.: 418 230-6350
(28-03-2018) L0099065 MO

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

CV, traitement de textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc.
Scanner, photocopieur, fax.
Hélène Drouin 418 227-1442
du lundi au samedi, entre 8h00 et 20h00
Ma devise est « La Qualité »
Prix imbattable.
(26-07-2017) L000982828 KL.

Offrez-vous des extras
 ✓ Encadré ✓ Titre centré
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras
 Informez-vous auprès
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: vendredi 15 h 00
 Heures d'affaires du service téléphonique:
 lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30
 Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER
 ET TOUT VENDRE,
 près de chez vous**

Un seul numéro **1-866-637-5236**

IMMOBILIER 100 à 299 MARCHANDISE 300 à 399 SERVICES 400 à 599 EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 VÉHICULES 900 à 999

105 Propriétés à vendre

CHALET à vendre, 29 rue Lacs Paquet, St-Côme-Linière, pour informations: 514-569-1953

140 Commerces à vendre

COMMERCES à vendre recherchés. En préparation de notre voyage de prospection dans votre région avec des immigrants investisseurs, nous recherchons commerces et entreprises à vendre. RelationCanada.com 514-641-2551

ROYAL LEPAGE
 DE L'ÉRABLE
 AGENCE IMMOBILIÈRE

JÉRÔME PARADIS
 Courtier immobilier agréé

Téléphone: 418 225-0517
 jerome.paradis@cgocable.ca

MAISON À VENDRE



212 900\$

St-Georges, secteur sitelle, 753, 161^e rue, St-Georges, cottage, 3 cc, sous-sol fini, garage, entrée asphaltée, libre immédiatement.

MAISON À VENDRE (4 LOGEMENTS)

CAUSE DE VENTE: MALADIE



235, 120^e Rue, Saint-Georges, centre-ville, tout meublé, laveuse-sécheuse payantes, revenus de 1400\$/mois. Murs et plafonds en planches de Colombie, quelques rénovations intérieures effectuées (armoires et comptoir de cuisine, plomberie, toilette et baignoire de la salle de bain). La couverture a été refaite en octobre 2016.

112 000\$ POUR VENTE RAPIDE
 Pour inf. 418 230-5739 ou 418 228-5609

LOGEMENT À LOUER

3-1/2 à louer à Saint-Georges, libre présentement ou pour le 1^{er} juillet.

Contactez **Noémie Gosselin**
 au 418 225-1090

MAISON À VENDRE



10 975, 5^e Avenue Est, Saint-Georges
 7 pièces, 3 c.c., 2 s.b. Foyer de pierre
 Beaucoup d'extras
 Près des écoles
 Endroit tranquille

Contactez: **Pierre Beaudoin**
 418 227-3757 - Cell: 418 221-3757

Trouvez-en
 encore plus sur
vosclassées.ca

105 Propriétés à vendre

RÉSIDENCE 4 chambres. Possibilité de faire 2 logements au sous-sol. Près écoles et hôpital. St-Georges ouest, 418-228-7005

160 Terrains / Terres à vendre

TERRAIN à St-Georges 10020, 90^e Rue du Golf, 58X72 mètres, 1-866-449-5408

TERRAINS À VENDRE

SAINT-JOSEPH DE BEAUCE

À partir de **19 995\$** À partir de **64¢/pi²**

Boisés Dulac

T. 418 397-8399 - G. 418 226-8146
 libre200511@hotmail.com
 www.boisedulac.com

165 Terres à vendre

TERRE à vendre St-Martin route 204, 105 acres, plantation d'épinettes, 418-222-2702

205 Logements / appartements à louer

3-1/2, meublé ou semi-meublé, 475\$, libre 1^{er} juillet, non chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, situé au 13,750, 2^e Avenue, St-Georges Est. Maison semi-détachée, 13,735, 2^e Avenue, 4-1/2 plus sous-sol, meublé, ou semi-meublé, chauffage centrale, climatiseur, libre immédiatement. 725\$/mois. 418-228-3665

205 Logements / appartements à louer

1 MOIS GRATUIT! 4-1/2 3e, St-Georges. Libre immédiatement. 530\$/mois plus hydro 42\$/mois. Animaux interdits. 418-386-7774

2-1/2, 3-1/2, meublés, chauffés, éclairés 4-1/2, 5-1/2, libre immédiatement. Jour: 418-221-3664.

2-1/2, grand, neuf, lit escamotable, semi-meublé ou non. Secteur Sartigan, St-Georges, non-fumeur. 418-221-6730

3-1/2, meublé, 345\$. 1-1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285\$. Près tous services St-Côme-Linière, 418-685-3996, 418-222-2546

3-1/2, meublé, entrée privée, 142, 125^e Rue, St-Georges, libre, 335\$. Non-fumeur, pas d'animaux, références demandées. 418-831-4523

3-1/2, semi-meublé, 216 116^e rue, St-Georges est, 375\$, libre 1^{er} juin, 418-397-5836, 418-225-6274

3-1/2, St-Georges, 18^e rue, meublé au complet avec laveuse/sécheuse, libre 1^{er} juillet. 418-228-3833, 418-222-4737 (Cell.)

3-1/2 12285 1^{er} Avenue St-Georges, 290\$ rien d'inclus. 418-222-6638

4-1/2, (675\$), 3-1/2, neufs, spacieux, St-Georges, thermopompe, grands balcons, "locker" intérieur, 2 minutes autoroute, 418-230-8418, 418-230-8404

HLM ST-BENOÎT-LABRE LOGEMENT À LOUER

Logement 3 1/2, au 2^eme étage, à louer pour une personne âgée de 50 ans et plus, libre le 1^{er} juillet 2017.

Le coût 25% de vos revenus mensuels. Pour des informations 418-228-8573 si absent, vous laissez le message sur le répondeur.

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, 1963 132^e rue, St-Georges est, 2^e étage, aire ouverte, libre 1^{er} juillet, 530\$/mois. 418-382-0129, cell: 418-957-8087

4-1/2, Beauceville, 221-B Route 108, pas d'animaux. 365\$, non chauffé, non éclairé, non meublé. Non-fumeur. Libre 15 juin. 418-774-3023

4-1/2, centre-ville Beauceville, 2^e étage, bien insonorisé, possibilité thermopompe, non-fumeurs, pas d'animaux. Non chauffé, non éclairé, 495\$/mois. Libre 1^{er} juillet. 418-774-0806

4-1/2, demi sous-sol, grandes fenêtres, espace de rangement, 2 stationnements, semi-meublé ou non, pas d'animaux, libre immédiatement. 450\$/mois. 550, 175^e rue, St-Georges de Beauce. 418-230-8197

4-1/2, libre 1^{er} juillet, 395\$, 2 stationnements, remise extérieure, endroit tranquille, idéal personne seule ou couple, petit animal accepté, St-Georges, 418-228-6903

4-1/2, petit, 1^{er} étage, endroit tranquille, près CLSC, 2285, 126^e Rue, St-Georges. Libre 1^{er} juillet. 435\$/mois. 418-228-8342

4-1/2 à Beauceville, 475\$ non chauffé, non éclairé, près services, non inondable, rez-de-chaussée, beaucoup de rangement, stationnement déneigé, chat accepté, libre 1^{er} mai, 418-774-0752, 418-957-9244

5-1/2, 720, 138^e rue, St-Georges, 2^e étage, remise, libre immédiatement, 565\$/mois chauffé; 4-1/2, 2530, 6^e Avenue Ouest, 480\$/mois chauffé, libre mai, 3-1/2, 2530, 6^e Avenue Ouest, 400\$/mois chauffé, libre juillet. 418-225-7311

5-1/2, très beau, très grand, meublé, chauffé, éclairé, câble, internet. 296 120^e Rue, St-Georges près CÉGEP et du CIMIC, 725\$, 418-227-5821

205 Logements / appartements à louer

5-1/2; 473 162^e Rue, St-Georges, 4-1/2, 14055, 2^e Avenue. Pas de chien. 418-225-1359

7-1/2, 12640, 2^e Avenue, St-Georges. Inclus: rénové, chauffé, eau chaude, 4 chambres, 2 stationnements. 800\$/mois. Libre 1^{er} juillet. M. Duval 418-215-1002, Michel 450-923-4572

BEAUCEVILLE: 5-1/2, avec terrain, 1^{er} juillet, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, 485\$, près de tous services, 2 stationnements. Non-fumeurs. 418-774-4134, 418-230-9831

BEAUCEVILLE: grand 5-1/2, 611-A, 13^e Avenue, chauffé, non éclairé, stores inclus, grand stationnement, libre 1^{er} juillet. Pas d'animaux. 418-774-3959

BEAUCEVILLE OUEST: spacieux 5-1/2, style condo, libre 1^{er} juillet ou avant. 485\$. 418-774-6521

CONDO: 4-1/2, non chauffé, non éclairé, situé au: 205 154^e Rue, apt. 2, St-Georges. Piscine en arrière. 555\$. Libre 1^{er} juillet. Pas d'animaux. Jour: 418-335-3732 poste 1833. Soir "week-end": 418-332-2461

DUPLEX À LOUER Secteur "Carrefour". Beau grand 5-1/2, lumineux, avec foyer au gaz, balcon, remise et stationnement privé. Grand terrain très tranquille, rue cul-de-sac, derrière un parc. Déneigement et entretien gazon inclus. 700\$/mois. 418-227-2766

GRAND 5-1/2, 3 c.a.c., libre immédiatement, semi-meublé si désiré, 2740 120^e Rue est, St-Georges, 590\$/mois. 418-222-7130, 418-228-3679

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 dès maintenant à partir de **400\$**

4 1/2 dès maintenant à **460\$**

Inf.: 418 225-7159 ou 228-2055

205 Logements / appartements à louer

GRAND 4-1/2, 2^e étage, 137, 125^e Rue Ville St-Georges, aucun tapis, stationnement, salle de lavage indépendante, 485\$, 1^{er} juillet. Non-fumeurs, pas d'animaux, références demandées. 418-831-4523

GRAND 4-1/2, construction 2015, avec insonorisation maximum, plancher/mur en ciment, grand balcon avant 13'x6', remise extérieure 6'x8', situé au 3036 1^{ère} Avenue Ouest, St-Georges. 600\$/mois, libre 1^{er} juillet, 418-227-4469, 418-806-5764.

GRAND 4-1/2 rénové, endroit tranquille, 810, 194^e Rue, St-Georges. Libre. 425\$. 418-225-6686

GRANDS 4-1/2, 5-1/2, disponibles 1^{er} juillet, près services, grands balcons, très belle vue sur la ville. 87^e Rue, St-Georges, 418-228-0063

JUMELÉ: 5-1/2, 1380 46^e Rue Nord, St-Georges Ouest. Cabanon. Non chauffé, non éclairé, 695\$, 418-228-0426

JUMELÉ Beauceville, libre 1^{er} juillet, 2 s.d.b, très grand, très propre, 418-222-1885, 418-313-6101

NOTRE-DAME-DES-PINS: 4-1/2, 705\$, impeccable, logement très grand, thermopompe, cellier, bain portant, douche en verre, comptoirs granite, beaucoup de rangement, cabanon, 2 stationnements, conciergerie 581-994-2777 ou 418-655-6544

ST-GEORGES: 4-1/2, 627\$, bien éclairé, au goût du jour, cabanon, 2 stationnements, conciergerie, échangeur d'air, 581-994-2777 ou 418-655-6544

THETFORD-MINES 2x3-1/2, semi-meublés, 817 Joliette. Beaucoup de rangement, 335\$-350\$. Aucun chien. Libre immédiatement et juillet 418-338-0722

205 Logements / appartements à louer

ST-GEORGES: Beaux grands 2x4-1/2, style condo, dans une maison ancestrale, belle cuisine, armoires neuves, stationnement sous un abri d'auto, avec grande terrasse. Non chauffés, non éclairés 575\$. Libres 1^{er} juillet. 418-582-3830, 418-226-6988

ST-GEORGES: jumelé, 775\$, 3 chambres, 2 salles de bains, échangeur d'air, grand stationnement, conciergerie 581-994-2777 ou 418-655-6544

210 Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2, 508 145^e Rue, St-Georges, semi-meublé, chauffé, éclairé, 430\$, Libre immédiatement. Pas d'animaux. 418-227-0661 ou 418-957-3361 (cell).

215 Logements / appartements chauffés / meublés à louer

2-1/2, 4-1/2, centre-ville, St-Georges Est, meublés, chauffés, éclairés, libres. Pas d'animaux. Andy: 418-215-1978

2-1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, 285\$. Libre actuellement, au 104-D, 107^e Rue, Beauceville. 418-397-5836, 418-225-6274

3-1/2, St-Georges, 119^e rue, semi-meublé, rénové, chauffé, éclairé, situé au 1^{er} étage. Libre 1^{er} mai. 410\$/mois. 418-230-5522, 418-228-9434

225 Propriétés à louer

JUMELÉ 2010, 1252, 152^a rue, St-Georges, split-level, 3 chambres, 2 salles de bains, remise, patio, luminaires/stores inclus. 810\$. Non-fumeur, pas d'animaux. Près SERVICES Libre 1^{er} juillet. Pour infos: 418-228-9334

MAISON St-Georges. Libre 1^{er} juillet. Non-fumeur. Pas d'animaux. 418-228-8207, 418-222-4699

RE/MAX **Avantages** inc.

AGENCE IMMOBILIÈRE

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**C'EST TOUT
À VOTRE
AVANTAGE!**



**Louise
BASTIEN**

Courtier
immobilier

418.222.2925

lbastien@globetrotter.net

Diplômée d'une formation en «HOME STAGING»



**Pascal
MAHEUX**

Courtier immobilier
résidentiel
et commercial

418.957.4708

pascal.maheux@remax-quebec.com



**Jean-François
DUVAL**

Courtier
immobilier

418.215.1002

jeanfrancoisduval@remax-quebec.com



**Virginie
CLOUTIER**

Courtier
immobilier

418.222.7895

cloutier.virginie@gmail.com



**Philippe
AUDET**

Courtier immobilier
résidentiel
et commercial

418.389.9026

philaudet76@gmail.com



**Suzy
GIGUÈRE**

Courtier immobilier
résidentiel

418.230.9077

suzy.giguere@remax-quebec.com



**Éric
GAGNÉ**

Courtier immobilier
résidentiel

418.313.0403

eric.gagne@remax-quebec.com



Rejoignez notre communauté



Des courtiers professionnels à votre service!

440, 118^e rue, Saint-Georges (Québec) G5Y 3E5

Bur.: **418.221.0101** • Téléc.: 418.222.6737

www.remax-quebec.com

225 Propriétés à louer

JUMELÉE, 4-1/2 sur 2 étages, 2 s.d.b., thermo-pompe, air climatisé, 3 stationnements, cabanon, libre 20 juin, 650\$, St-Georges, 418-957-7139

MAISON, 4 c.a.c., 2 s.d.b., sous-sol fini, patio extérieur, grande remise, libre immédiatement, 2760 120e Rue est, St-Georges, 825\$/mois, 418-228-3679

MAISON À ST-GEORGES: 916 91e Rue, 5 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, 2 au sous-sol, abri d'autos, stationnement pour 3 autos, remise extérieure, grand terrain, endroit paisible. Libre 1er juillet, 450-341-1250 450-651-0981 poste 8413

MAISON située au 180, rue Principale, St-Benoit, 4 chambres, (possibilité d'une cinquième), 575\$/mois. Libre 1er juillet. Information: 418-230-9254

MAISON sur 2 étages, 4 chambres, 1-1/2 s.d.b. Grand terrain, 900\$/mois. Libre maintenant, St-Joseph-de-Beauce, 418-397-6134

245 Chambre à louer

BEAUCEVILLE: chambre meublée à louer, près des services, tout inclus: télévision, câble, climatisée. 418-952-2836

CHAMBRE à louer, St-Georges, pour fille seulement, 2 min du cegep. Chauffé, câble, internet, laveuse, sècheuse, stationnement. 418-228-2930, 418-225-6339

CHAMBRES, chauffées, éclairées, service de laveuse, sècheuse, petite cuisinette, très belle vue, télévision satellite, wi-fi. 418-225-7345

310 Divers à vendre

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec vote propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400qn 1-800-408-9995, poste: 400QN.

TAPIS roulant neuf. Piscine hors-terre 22 pi. Aqua. Outils de mécanique/ débossage. Souffleur à neige avec démarreur; Grandeur 1132. St-Georges-de-Beauce. 418-957-8514

345 Antiquités / art / collections

ANTIQUITÉS et usagées, sam., dim. 9h-17h, 663 Route 108 Est, Stornoway.

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

! Massage de relaxation, diplôme certifié, prix abordable. Gaétane Poulin. 418-228-2421

RETROUVEZ votre bonne forme par le massage californien, endroit calme et discret. Micheline C. Vachon Massothérapeute. Vallée-Jonction. Pour rendez-vous: 418-253-5059

424 Astrologie/occultisme

ANA MEDIUM pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 1-855-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellule, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242 ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

PRÊT de 500\$ sans enquête de crédit. creditcourtage.ca 1-866-482-0454

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Reprenez le contrôle. Plusieurs bureaux en Beauce pour vous servir. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 418-425-1127

635 Coiffure/beauté/esthétique

URGENT! Coiffeur(euse). Savoir faire la pose de rouleaux Pour résidence de personnes âgées L'Aube Nouvelle St-Georges-de-Beauce, 2 à 3 Jours/ Semaine Salon Neuf. CHRISTIAN 418-576-3773

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher. Michaël 819-364-2132

985 Autos à vendre

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2016, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financementbrison.com

985 Autos à vendre

HONDA Civic 2009, 118,000 km, 8000\$ taxes incluses. 418-227-6465

Le Dîner de cons à l'École Jésus-Marie

ANDRÉANNE HUOT
andreeanne.huot@tc.tc

THÉÂTRE. La troupe de théâtre Sous la chapelle de l'École Jésus-Marie (EJM) de Beauceville, présentera le 29 avril prochain à 20h la pièce bien connue, Le dîner de cons.

L'enseignant et metteur en scène de la pièce, Philippe P. Gobeil, n'était pas certain de réussir à bien rendre cette pièce, à faire oublier la performance de Jacques Villaret tout en rendant justice au texte de Francis Veber.

«Mes craintes se sont dissipées quand j'ai passé William Lantage et Tristant Chouinard

en auditions. À eux seuls, ils m'ont prouvé que des jeunes peuvent incarner avec brio François Pignon et Pierre Brochant», explique M. Gobeil. Il ajoute que le jeu des deux jeunes acteurs est subtil, fin, précis et que la chimie entre eux sur scène est évidente. Quatre autres comédiens viennent les soutenir sur les planches.

Les billets sont en vente, pour la représentation du 29 avril, au coût de 10 \$, auprès des comédiens, à la porte le soir même ou en appelant à l'école au 418 774-3709.

MAXIMISEZ LA VISIBILITÉ DE VOS OFFRES D'EMPLOI

Propulsé par **jobboom**



RÉSIDENCE LA GUADELOUPE INC.

→ URGENT BESOIN ←

INFIRMIÈRES AUXILIAIRES PRÉPOSÉS (ES) AUX BÉNÉFICIAIRES

Tu aimerais faire partir de notre équipe?

APPORTEZ-NOUS VOTRE CV

à 435, 15e rue Ouest, La Guadeloupe

ou faites parvenir par courriel:

reslaguadeloupe@hotmail.ca

ou par télécopieur: 418 459-6428

VOUS POUVEZ AUSSI REJOINDRE

Sylvain Roy au 418 222-1894

ou Manon Robert au 418 225-0858

OFFRE D'EMPLOI

Centre Jardin Lina Jolin est une entreprise oeuvrant dans les domaines de la vente d'annuelles de végétaux, d'entretien d'aménagement paysager de plantation de végétaux et d'exécution d'aménagement paysager. Nous désirons combler le poste suivant :

• PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN PAYSAGER

Description du poste:

- Plantation et entretien des végétaux
- Désherbage et nettoyage des plates-bandes
- Entretien des terrains

Compétences requise pour le poste:

- Bonne connaissance de l'horticulture serait un atout
- Aimer le travail d'équipe
- Bonne disponibilité
- Aimer le travail en plein air
- Débrouillard et dynamique
- Bonne capacité physique
- Permis de Conduire

Toute personne intéressée doit faire parvenir son c.v. par courriel à linajolin@hotmail.com ou prendre rendez-vous au 418 382-5420



INDUSTRIE BOURGNEUF

www.bourgneuf.com

Votre solution en transformation de métal
439, parc industriel, Saint-Honoré-de-Shenley

OFFRE EMPLOI

OPÉRATEUR

40 h - Temps plein, Permanent, Jour

Tâches :

- Effectuer les ajustements des presses plieuses et de la cintrouse entre chaque production;
- Respecter les dessins de production afin que le produit soit conforme;
- Travailler en étroite collaboration avec les techniciens en génie mécaniques responsables des projets de recherche et développement;
- Toutes autres tâches connexes.

TECHNICIEN EN GÉNIE MÉCANIQUE OU DESSINATEUR INDUSTRIEL

40 h - Temps plein, Permanent, Jour

Tâches : Effectuer l'estimation des coûts de projets (main d'œuvre/matières premières/production, etc.) et l'étendue des travaux;

- Recueillir et rassembler l'information disponible auprès des intervenants (internes et externes) pour estimer les coûts des projets;
- Communiquer avec les clients, les représentants et l'équipe technique interne pour toutes questions relatives aux projets;
- Réaliser les dessins techniques pour la fabrication;
- Participer à la fabrication de prototype;
- Participer au développement des outils de travail, afin d'améliorer la qualité et l'efficacité du processus de soumission

Nous offrons une rémunération concurrentielle, une gamme complète d'avantages sociaux (assurance collective, REER, bonis) ainsi qu'un environnement de travail dynamique et stimulant.

Pour postuler: llessard@bourgneuf.com



La pièce «Le dîner de cons» sera présentée le 29 avril prochain à l'EJM. (Photo gracieuseté)

RE TROUVER
l'estime de soi

PORTAGE
Vaincre la toxicomanie

514 939-0202 portage.ca



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE ET POSE SUR DEMANDE DE REVETEMENT BITUMINEUX
POUR L'ANNEE 2017
(SP - 170112)

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 11 mai 2017, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

RÉFECTION ET CONSTRUCTION DE TROTTOIRS ET BORDURES (SP - 170144)

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 11 mai 2017, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

TRAVAUX SUR DEMANDE POUR L'INSTALLATION ET LA RÉFECTION
DE CONDUITES PLUVIALES DANS LES FOSSÉS (SP - 170115)

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 11 mai 2017, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

FOURNITURE ET INSTALLATION DE LAMPES DE RUES AU DEL (SP - 170210)

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 12 mai 2017, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

RÉFECTION DE LA SURFACE DE LA PISTE DE L'AÉROPORT ET
PROLONGEMENT DE LA VOIE D'ACCÈS CHARLIE ET TRAVAUX CONNEXES
(SP - 170126)

Dépôt des soumissions : avant 10 h, le 16 mai 2017, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (1).

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c-B-1.1).

(2) À moins d'indication contraire, cet appel d'offres est assujéti à l'Accord de commerce et de coopération entre le Québec et l'Ontario (ACCQO) et à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick (AQNB) et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B-1.1).

Documents d'appels d'offres : disponibles en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un des représentants par téléphone au 1 866 669 7326 ou au 514 856 6600 ou en consultant le site web www.seao.ca. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les soumissions scellées seront reçues au bureau du greffier au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, G5Y 1L3. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

Ville de Saint-Georges se réserve le droit de retrancher certaines parties du contrat et ne sera en outre passible d'aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies à la suite de telles décisions.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec madame Louise Côté, chef de Division - approvisionnement au 418 228-5555 (poste 2208)

Donné à Saint-Georges,
ce 26^e jour d'avril 2017.

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>7214129

AVIS



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC
AUX CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES
CUEILLETTE DES DÉCHETS SOLIDES

PRENEZ NOTE que la cueillette des déchets solides se fera à **chaque semaine à compter de la semaine commençant le 1^{er} mai 2017.**

IMPORTANT : La journée de la semaine où s'effectue la collecte demeure la même.
Cet avis ne concerne pas les bacs bleus.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre calendrier des collectes 2017.

Donné à Saint-Georges,
ce 26^e jour d'avril 2017

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>7213530



Province de Québec
MRC de Beauce-Sartigan
Municipalité de Saint-Benoît-Labre

AVIS PUBLIC DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par une demande de permis de construction d'un bâtiment destiné à l'élevage porcin.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Le 20 avril 2017, cette demande a été jugée conforme au règlement de zonage numéro 447-2006.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 10 mai 2017, à 19 h 30 à la salle communautaire de l'Hôtel de ville située au 216, Route 271. L'objet de cette assemblée est de recueillir les commentaires des citoyens sur ce projet en vue de déterminer si la délivrance du permis de construction requis sera assujéti à certaines conditions prévues à l'article 165.4.13 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme. Au cours de cette assemblée, le projet sera présenté et une commission accueillera les questions et les commentaires sur ce projet.
3. Les documents produits par le demandeur peuvent être consultés au bureau municipal du lundi au jeudi entre 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 15 h jusqu'au 25 mai 2017.
4. Les commentaires écrits pourront être reçus séance tenante par la commission ou au bureau municipal de la municipalité de Saint-Benoît-Labre situé au 216, Route 271 jusqu'au 25 mai 2017.
5. L'endroit prévu pour l'implantation du bâtiment faisant l'objet de cette demande est situé sur le lot 4 698 287 à l'Est du 695, rang 9 Sud et ce tel qu'illustré sur le plan ci-dessous aux limites de la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley.



Donné à Saint-Benoît-Labre
Ce 21^e jour du mois d'avril 2017
Édith Quirion
Directrice Générale/Sec.-Trés.

>7215186

AVIS CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Dominique, Joseph, Roland Fortin dont l'adresse de domicile est le 4900 10^e Rue Sartigan, Saint-Georges, P.Q. G5Y 5B8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Dominic, Joseph, Roland Fortin.

Cet avis a été rempli et signé à Saint-Georges, le 10 avril 2017

Par Dominique Fortin

>7208144

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Victorien Bélanger, retraité, domicilié au 19, boulevard Chartier, à Saint-Éphrem-de-Beauce, (Québec) G0M 1R0, est décédé à Saint-Georges, le 7 janvier 2017. Un inventaire de ses biens a été dressé et peut être consulté par les intéressés à l'étude Tassé Bertrand Avocats au 2954, boulevard Laurier, bureau 440, à Québec, (Québec) G1V 4T2.

Donné ce 13 avril 2017 à Saint-Georges par Nathalie Bélanger, Éric Bélanger, Claudia Bélanger et Karina Bélanger, liquidateurs.
>7214467



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE lors de la séance du 8 mai 2017, le rapport financier et le rapport du vérificateur externe de la Ville de Beauceville, pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2016, seront déposés, conformément à l'article 105.1 de la Loi des Cités et villes.

DONNÉ à Beauceville ce 26^e jour d'avril 2017.

MADELEINE POULIN, OMA
Greffière

>7215251

AVIS CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie, Sophie, Mylène Caron dont l'adresse de domicile est le 3345, no. 6, 8^e Avenue, Saint-Georges QC., G5Y 4E1, présentera au Directeur de l'état civil une demande de changer son nom en celui de Marjorie, Noëlline, Jean.

Cet avis a été rempli et signé à Saint-Georges, le 14 avril 2017

par Mylène Caron

>7213548

NOUS
SOMMES
AVEC
VOUS

DANS VOTRE LUTTE CONTRE
LE CANCER DE LA VESSIE.



Avez-vous reçu un diagnostic
de cancer de la vessie ?

Nous sommes ici pour vous aider.

CANCER
DE LA VESSIE
CANADA

UN ORGANISME QUI ELUVRE À
L'ÉCHELLE NATIONALE POUR:
• Soutenir les patientes et leurs
équipes de soutien
• Accroître la sensibilisation
• Financer la recherche

www.CancerdelavessieCanada.org
Info@CancerdelavessieCanada.org
1 866 674-8889



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 668-2017

LUNDI 8 MAI 2017 À 19 H 30

À TOUTES LES PERSONNES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE
PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 668-2017 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE
ZONAGE NUMÉRO 150-2005 DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier.

Que le conseil municipal suite à l'adoption, par sa résolution numéro 17-10361 à sa séance ordinaire du 24 avril 2017, d'un projet de règlement intitulé «Règlement d'amendement au Règlement de zonage», portant le numéro 668-2017 et visant la modification du Règlement de zonage numéro 150 2005, **tiendra une assemblée publique de consultation le 8 mai 2017 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A 19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est pour créer une nouvelle zone CC-398 du côté est de la 1^{re} Avenue entre le bâtiment situé au 12663 à 12677 et la 130^e Rue.

Ce projet de règlement a pour effet de créer une nouvelle zone de type centre-ville CC-398 permettant les habitations de 2 à 6 logements et de fixer des normes particulières pour cette zone (stationnement, hauteur, aménagement de terrain).

Que ce règlement est disponible pour consultation au bureau du Service du greffe situé à l'hôtel de ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Que ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau du greffier, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Saint-Georges,
ce 26^e jour d'avril 2017

JEAN M^cCOLLOUGH, OMA
Greffier

>7213529



PROVINCE DE QUÉBEC
SAINT-GEORGES

AVIS DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE RÈGLEMENT NUMÉRO 665-2017

LUNDI 8 MAI 2017 À 19 H 30

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO
665-2017 INTITULÉ RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO
483-2012 RELATIF AUX PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTEGRATION
ARCHITECTURALE (PIIA) APPLICABLES AU CENTRE-VILLE AFIN D'AGRANDIR
LE TERRITOIRE D'APPLICATION

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné.

Que le conseil municipal, suite à l'adoption par sa résolution numéro 17-10360 à sa séance du 24 avril 2017, d'un projet de règlement intitulé « **Règlement amendement le Règlement numéro 483-2012 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) applicables au centre-ville afin d'agrandir le territoire d'application, portant le numéro 665-2017, tiendra une assemblée publique de consultation le lundi 8 mai 2017 à compter de 19 h 30**, dans la salle du conseil située au 11700, boulevard Lacroix, Saint Georges, en conformité des dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1)*.

Que l'objet de ce projet de règlement est d'agrandir le territoire d'application et d'ajouter des normes spécifiques à ce nouveau secteur.

Que ce projet de règlement a pour effet :

- D'assujettir les 2 côtés de la 1^{re} Avenue entre le terrain bâtiment situé au 12663-12677 et la 130^e Rue à l'obligation de présenter un plan d'implantation et d'intégration architecturale.
- De fixer des objectifs et critères particuliers pour le côté est de la 1^{re} Avenue (partie résidentielle)
- Du côté ouest de la 1^{re} Avenue (partie majoritairement commerciale), les objectifs et critères à respecter seront les mêmes que ceux à respecter pour le reste du centre-ville.

Que le règlement est disponible pour consultation au bureau du greffe situé à l'hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Que ce projet de règlement ne contient pas des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Qu'au cours de cette assemblée publique, le président d'assemblée expliquera ce règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Donné à Saint-Georges,
ce 26^e jour d'avril 2017

JEAN M^cCOLLOUGH
Greffier

>7213528



CROIX-ROUGE
CANADIENNE
QUÉBEC

Faites un **don** ou
devenez **bénévole**

WWW.CROIXROUGE.CA



Société
canadienne
du cancer

Le cancer peut faire peur,
mais vous n'êtes pas seul.

418 683-8666 | cancer.ca

Quelques chorégraphies ont fait sourire la foule.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)



PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de la Paroisse Saint-Martin

APPEL D'OFFRES STM-2017-02

Municipalité de la paroisse Saint-Martin
Réfection de la 10^e rue Est
Projet 2017275

Maître de l'ouvrage :
Municipalité de la paroisse Saint-Martin
131, 1^{re} Avenue Est
Saint-Martin (Québec) G0M 1B0

Maître d'oeuvre :
Pluritec
233, boulevard Frontenac Ouest, bureau 106
Theford Mines (Québec) G6G 6K2

PROJET

La Municipalité de la paroisse Saint-Martin demande des soumissions pour la réalisation de travaux de réfection d'une partie de la 10^e rue Est. Ce projet consiste globalement à la réfection des infrastructures municipales d'eau potable et d'égout sanitaire de la 10^e rue Est sur une longueur approximative de 750 mètres linéaires.

Ces travaux incluent notamment :

- Remplacement du réseau d'eau potable de 250 mm de diamètre sur un tronçon d'environ 750 mètres;
- Remplacement du réseau d'égout sanitaire de 200 mm de diamètre sur un tronçon de 750 mètres;
- Réfection complète de la structure de chaussée et du revêtement en enrobé bitumineux sur un tronçon de 750 mètres de la 10^e rue Est;
- La réfection des surfaces endommagées, des raccordements aux ouvrages existants, des aménagements ainsi que différents travaux connexes font aussi l'objet du contrat.

PROJET SUBVENTIONNÉ – PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018 (TECQ)

Les soumissionnaires intéressés sont avisés que le présent projet est admissible en vertu du projet subventionné dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2014-2018 (TECQ) du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire.

DOCUMENTS DISPONIBLES : À compter du 25 avril 2017, les documents relatifs à cet appel d'offres peuvent être obtenus en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) par téléphone au 1 866 669-7326, ou en consultant le site Web, www.seao.ca en stipulant le numéro de référence 2017275. Les documents sont disponibles au coût établi par le SEAO. **La facturation pour l'impression et la livraison seront effectuées par SEAO. Les plans et devis sont non remboursables.**

La Municipalité n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelques erreurs ou omissions que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de présenter son offre, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

GARANTIE DE SOUMISSION : Toute soumission, pour être valide, doit être accompagnée d'un dépôt ou d'un cautionnement de soumission dont le montant est égal à 10 % du total de la soumission. Le dépôt de soumission doit être fait sous forme de chèque visé d'une banque à charte du Canada ou d'une caisse populaire. Le dépôt ou le cautionnement de soumission doit être accompagné d'une lettre d'engagement relative à l'émission d'un cautionnement d'exécution et d'un cautionnement pour salaires, matériaux et services, chacun pour 50 % du total de la soumission. Le tout doit être fait au nom du maître de l'ouvrage et est remboursable sous conditions.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ : Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Canada et dans les territoires visés par l'accord sur le commerce intérieur (A.C.I.), qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction et qui ont obtenu le document d'appel d'offres du système SEAO à leur nom. Les soumissions scellées devront parvenir au bureau du Maître de l'ouvrage à l'attention de Mme Brigitte Quirion, directrice générale et secrétaire-trésorière, avant 11 h, le 18 mai 2017. L'ouverture des soumissions se fera publiquement immédiatement après l'heure prévue pour leur réception à la salle du conseil de la municipalité de la paroisse Saint-Martin sise au 131, 1^{re} Avenue Est, Saint-Martin (Québec), G0M 1B0.

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec Mme Brigitte Quirion, directrice générale et secrétaire-trésorière par courriel : municipalite@st-martin.qc.ca

La Municipalité de la paroisse Saint-Martin ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucuns frais ou obligation d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Brigitte Quirion, Directrice générale et secrétaire-trésorière
Municipalité de la paroisse Saint-Martin

Les Rossignols offrent deux prestations colorées

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU
jean-francois.fecteau@tc.tc

CHANT. La chorale georgienne les Rossignols a bouclé une année charnière avec son concert intitulé *Graffiti* les 21 et 22 avril dernier à l'auditorium de la Polyvalente Saint-Georges.

Composé d'une cinquantaine de jeunes âgés de 7 à 18 ans, le chœur dirigé par Anne-Marie Fortin a offert deux prestations colorées à plus de 360 spectateurs. La mise en scène du spectacle plongeait l'auditoire à l'an 4949 où des citoyens découvrent le monde de 2017 grâce à un graffiti. «Nous avons offert un répertoire varié qui a fait découvrir plusieurs styles musicaux aux choristes ainsi qu'au public. Ça a été très bien apprécié», commente Mme Fortin ravie des deux représentations.

Soulignons que pour trouver le nom de ce concert, le chœur s'est inspiré de la pièce *On écrit*

sur les murs qui a été popularisée au Québec en 2016 par le groupe Raffy. Au total, il y a eu 18 numéros agrémentés de l'accompagnement musical de Johanne Bolduc et de Laura Beaudoin, au piano.

TOUTE UNE ANNÉE

La 49^e saison des Rossignols aura été une année fertile en projets. «Nous avons eu une très grosse année. Nous avons chanté avec Robby Johnson, interprété l'hymne national au Centre Vidéotron, puis nous l'avons aussi participé au défi 24 DH. Ce sont tous des projets mémorables pour les Rossignols», commente la directrice du chœur.

L'an prochain, les Rossignols ont l'intention de célébrer en grand le 50^e anniversaire de la troupe.



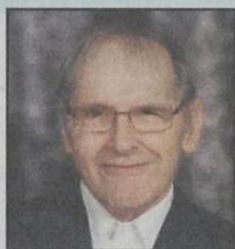
PHOTOS ET VIDÉO SUR
www.leclaireurprogres.ca



Des mélodies accrocheuses ont été interprétées par les Rossignols.

(Photo TC Media - Jean-François Fecteau)

REMERCIEMENTS



BOURQUE, Jean-Paul

Son épouse, madame Denise Busque; ses enfants: Sonia (Stéphane Morin), Michel (Francine Laplante) et Martin (Martine Labbé); ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Bourque et Busque remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **Le Centre funéraire Gérald Cloutier Inc.** ainsi que des dons versés à la Fabrique de l'Assomption lors du décès de monsieur Jean-Paul Bourque qui demeurait à Saint-Georges et qui était natif de Saint-Jean-de-la-Lande, survenu le lundi 10 avril 2017 à l'âge de 75 ans et 4 mois. La famille tient également à remercier le Centre d'hébergement Champlain-de-l'Assomption, le Centre de santé et de services sociaux de Beauceville et le Centre hospitalier de Saint-Georges pour les bons soins prodigués.

>7211823

AVIS DE DÉCÈS



GILBERT, Jeannette
(1916 - 2017)

Au CHSLD du Séminaire (L'Accueil) à Saint-Georges, le mercredi 12 avril 2017, à l'âge de 100 ans, est décédée madame Jeannette Gilbert, épouse de Noël Roy (décédé en 1998). Elle demeurait à Saint-Georges. Une liturgie de la parole sera célébrée le **samedi 29 avril 2017 à 11h en la chapelle du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches, située au 2455, 25^e Rue à Saint-Georges (secteur ouest), où la famille recevra les condoléances à compter de 9h.** Ultérieurement les cendres seront déposées au columbarium du cimetière de l'Assomption, sous la direction de **La maison Roy & Giguère Inc.** Ses enfants: Jacques (Lucille Berthiaume) et Gilbert (décédé en 2004); ses petits-enfants: Nancy (Alain Barbeau), Annie (Martin Gagné), André, Guy (Mélanie Cloutier) et Guillaume (Amélie Mathieu). Madame Gilbert avait également 10 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Lucien (feu Alma Rodrigue), feu Marie-Louis (**Pauline Giguère**), feu Lina (feu Georges-Aimé Veilleux), feu Juliette (feu Henri-Louis Veilleux), feu Laurent (feu Rosilda Gilbert), feu Marie-Ange (feu Carolus Veilleux), feu Gertrude (feu Jean-Louis Poulin), **Blanche** (feu Claude Fortin) et **Victor Gilbert (Lise Dutil)**. Elle était la belle-soeur de feu Avila (feu Fernande Poulin), feu Gérard (feu Noëlla Poulin), feu Rolland (feu Françoise Quirion), feu Marie-Rose (feu Arthur Lessard), feu Germaine (feu Henri-Louis Poulin), feu Claire (feu Henri Veilleux), feu Marie-Ange (feu Antonio Paquet), **Agathe** (feu Gilbert Thibaudeau) et feu Jeanne Roy (feu Charles Vachon). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à remercier sincèrement la résidence Georgesdor/Le Saint-Guillaume (2000-2010) et le CHSLD du Séminaire (2010-2017) pour les excellents services dispensés au cours de ces années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Santé Beauce-Etchemin, 1515, 17^e Rue, Saint-Georges (Québec), G5Y 4T8 pour le centre d'hébergement du Séminaire (secteur est).

>7211819

REMERCIEMENTS



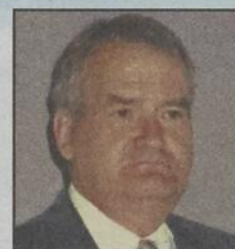
FAUCHER, Serge

Ses enfants: Diane, Michel (Lise Roy) et Ghislain (Colombe Lapierre) ainsi que la mère de ses enfants: madame Patricia Caron; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Faucher et Caron remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à l'hommage dirigé par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés au Comité des bénévoles CHSLD l'Assomption lors du décès de monsieur Serge Faucher qui demeurait à Saint-Georges et autrefois de Saint-Théophile, survenu le mardi 11 avril 2017 à l'âge de 90 ans et 5 mois. La famille tient à remercier, pour la qualité des soins prodigués, leur compassion et leur bienveillance, le personnel et les bénévoles du Centre d'hébergement-Champlain-de-l'Assomption.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7211821

REMERCIEMENTS



QUIRION, Clément

Son épouse, madame Jocelyne Fortin; ses enfants: Gaétan (Sonya Constantineau), Bernard (France Fortin) et Chantale (Michel Landry); ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Quirion et Fortin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance à la liturgie de la parole dirigée par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Fondation Santé Beauce-Etchemin (pour la Fondation de l'hôpital) lors du décès de monsieur Clément Quirion de Saint-Georges, survenu le samedi 1^{er} avril 2017 à l'âge de 77 ans et 5 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7211818

AVIS DE DÉCÈS



TURCOTTE, Cécile
(1922 - 2017)

Au Centre intégré de santé et de services sociaux de Chaudière-Appalaches, secteur Beauce, le mercredi 19 avril 2017, à l'âge de 94 ans et 9 mois, est décédée madame Cécile Turcotte, épouse de feu Eusèbe Lachance, fille de feu Léontine Paquet et de feu Delvas Turcotte. Elle demeurait à Saint-Martin. Madame Cécile Turcotte sera exposée à la **résidence funéraire Roy & Giguère Inc., 7, 7^e Rue Est Saint-Martin**, le vendredi 28 avril en après-midi de 13h30 à 16h et en soirée de 19h à 21h30 ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le samedi 29 avril à 11h en l'église de Saint-Martin et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Hercule Vachon), Michel et Jacques (Raymonde Laroche); ses petits-enfants: Sonia, Isabelle, Annick, David, Pierre, Claude, Alex, Rémi et Karine; ses arrière-petits-enfants: Christophe, Maryori, Oscar, Béatrice, Hugo, Laurence, Lydia, Léonie, Anne, Julia, Jacob et Mathieu. Elle était la soeur de feu Germaine (feu Alexandre Roy), feu Marie-Reine (feu Wilfrid Champagne), feu Jeanne-D'Arc (feu Emilien Vachon), feu Yvonne (feu Clément Martin) et de Denis Turcotte (Diane Picard). Elle était la belle-soeur de feu Siméon (feu Rose-Alma Bilodeau), feu Exilia (feu Welly Giroux); feu Jean Veilleux, feu Ferdinand (feu Alma Lachance), feu Georges (feu Lucienne Deblois) et de feu Emile Lachance (feu Juliette Bolduc). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre du Troisième Âge Saint-Martin inc., 93, 1^{re} Avenue Est, Saint-Martin de Beauce, G0M 1B0.

>7214416

REMERCIEMENTS



FORTIN, Guy-Paul

Son épouse, madame Jeanne D'Arc Gilbert; ses enfants: Doris (Gilles Bourque), Odette (Denis Maranda), Jeannot (Pauline Laroche), Claude (Dany Morin), Charley (Manon Vallée) et Annie Fortin (Jean Morin); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Fortin et Gilbert remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison J. Rosario Chabot** ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de monsieur Guy-Paul Fortin qui demeurait à Saint-Georges et qui était natif de Saint-Prospère, survenu le lundi 17 avril 2017 à l'âge de 88 ans et 4 mois. La famille désire également remercier chaleureusement tout le personnel du Manoir du Quartier, du Petit Quartier ainsi que celui de l'hôpital de Saint-Georges pour les bons soins prodigués.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7211816

REMERCIEMENTS



BOURQUE, Noëlla

Ses enfants: Raymonde (Marc-André Delisle), Jean-Yves (Béatrice Fortin), Noëlline (feu Pierre R. Thibert), Maurice, Michel (Brigitte Rodrigue) et Lucie (Étienne Nadeau); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Bourque et Labbé remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison Roy & Giguère Inc.** ainsi que des dons versés à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches lors du décès de madame Noëlla Bourque (feu Florian Labbé) qui demeurait à Saint-Georges et qui était native de Saint-Benoît-Labre, survenu le dimanche 9 avril 2017 à l'âge de 89 ans et 3 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7211815

tc • MEDIA

Offre ses
condoléances
aux familles
éprouvées

À JAMAIS DANS NOS COEURS

INMEMORIAM.CA





Les clubs de golf de la région sont ouverts.

(Photo TC Media - Archives)

Les clubs de golf sont ouverts

SIMON BUSQUE
simon.busque@tc.tc

SPORT. Les clubs de golf de Saint-Georges, Beauceville et Saint-Benoît sont maintenant ouverts.

Même si la température prend un certain temps à se réchauffer, les golfeurs avaient bien

hâte d'y aller de leurs plus beaux élan. Les clubs de la région offrent d'ailleurs des tarifs printaniers à cette période-ci de l'année.

Les golfeurs sont invités à réserver leur départ en téléphone au 418 228-1745 pour le Club de golf de Saint-Georges, 774-4141 pour le Club de golf de Beauceville et 418 228-6012 pour le Club de golf du moulin Laflamme.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890

Parc commémoratif
Chaudière-Appalaches

LES ARRANGEMENTS PRÉALABLES
La maison Roy et Giguère inc. se distingue de bien des façons en offrant des services exclusifs dans la région tels que :

- Salle de réception pour l'après-funérailles • Crématorium
- Cryptes • Cimetière • Columbarium • Lieu de recueillement • Chapelle
- Funérailles conventionnelles, cérémonie personnalisée • Et plus encore...

Tous ces services peuvent être détaillés lors de votre préarrangement funéraire.

Une présence rassurante depuis plus de 127 ans

Ce qui est sécurisant avec La maison Roy et Giguère inc., c'est de savoir que nous étions là hier et que nous serons là demain! Des gens de chez nous!

Pour rendez-vous

La maison Roy et Giguère inc.
418 228-2263 • www.royetgiguere.com
2550, 1^{re} Avenue (secteur Ouest), Saint-Georges

5^e ANNIVERSAIRE



ROY, Ghislaine

Chère Mom, chérie, grand-maman, sœur et amie.

Voilà maintenant 5 ans que tu nous as quittés suite à la maladie. Ton courage a été une leçon de vie pour nous tous. Nous pourrions être peiné de ton départ, mais nous préférons sourire, car tu as vécu près de nous. Nous préférons conserver dans nos cœurs les doux souvenirs passés en ta présence, plutôt que de pleurer ton absence. Tu nous as laissés ta force en héritage. Celle-ci nous permet, chacun à notre façon d'aller de l'avant et d'atteindre nos buts. Nous remercions la vie d'avoir été près de toi toutes ces précieuses années. Comme tu l'aurais souhaitée, nous avons décidé de savourer chaque moment de la vie au lieu de s'apitoyer.

En ton honneur, une messe anniversaire sera célébrée, le samedi 29 avril 2017 à 16 h en l'église de l'Assomption. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton conjoint Julien, tes enfants Vicky, Jason, Wendy et tes petits-enfants.

>7211824

BEAUCE EN BREF

Le Salon industries et commerces à Lambton

La municipalité de Lambton soulignera de façon particulière la 10^e édition de son exposition commerciale. Cette année, exceptionnellement, l'entrée sera gratuite au salon qui se déroulera au Centre communautaire et sportif du 5 au 7 mai.

Plus de 35 exposants seront sur place pour offrir leurs spéciaux et nouveautés. Pour cette édition spéciale, la municipalité propose une programmation diversifiée : des conférenciers, de l'animation pour les enfants le dimanche, des chansonniers ainsi qu'un grand happening «Bières et Saveurs Lambton» avec la participation d'une dizaine de micro-brasseries. Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements peuvent consulter le www.lambton.ca ou suivre la page www.facebook.com/municipalitedelambton.

Correction de trottoir à Beauceville

Des travaux de correction de trottoir, sous la supervision de la municipalité de Beauceville, se tiendront sur la route 108 (avenue Lambert), en direction est, au sud du pont Fortin, du 26 avril au 5 mai. Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports avise que les opérations se dérouleront du lundi au vendredi, de 7 h à 17 h. Pendant ces heures, une voie sur deux sera disponible à la hauteur des travaux. Les usagers sont donc invités à respecter la signalisation en place.

STATISTIQUES

BRIDGE

BEAUCEVILLE

RÉSULTATS du 19 avril 2017
8 tables

NORD-SUD • SECTION A

J.-F. Carette, Michel Jacques	65,18
David Talbot, Hervé Bernard	65,18
Gaston Lachance, Pierrette Godler	54,76

EST-OUEST • SECTION A

Marie Blanchet, France Bourque	59,82
Carol Grenier, Jules Boucher	57,74
Lise Patoine, Étienne Lessard	54,46

9 tables

NORD-SUD • SECTION B

Marc-André Moreau, Michel Poulin	59,03
Normande Couture, Julie Racine	57,41
Marie Boucher, Georges Pelletier	56,25

EST-OUEST • SECTION B

Martial Fecteau, Richard G. Poulin	60,88
Paulo Poulin, Gaétan Perreault	60,65
Lise Carette, Hugues Groleau	56,48

L'Éclairateur Progrès - Le mercredi 26 avril 2017 - 37

REMERCIEMENTS



POULIN, Rolande

Ses enfants: Anita (Normand Dupont), Mario, Lévis, Danielle (Renald Samson), André, Lucie, et Régis (Annie Roy); ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants ainsi que les membres des familles Poulin et Goulet remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, fleurs, courriels, affiliations de prières, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par: **La maison J. Rosario Chabot** ainsi que des dons versés à Moisson Beauce Inc. lors du décès de madame Rolande Poulin (feu Philippe Goulet) de Saint-Prospère, survenu le vendredi 14 avril 2017 à l'âge de 86 ans et 2 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

>7211820

1^{er} ANNIVERSAIRE



DULAC, Yolande

Il y a un an déjà que tu nous as quittés pour un monde meilleur et nous savons que tu continues de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 30 avril en l'église de Saint-Martin à 11h

Un sincère merci à tous ceux et celles qui prendront part à la célébration.

André et Ken

>7199481

10^e ANNIVERSAIRE



DROLET CAMPEAU, Marie

« On ne perd pas quelqu'un qu'on aime sans en ressentir un profond chagrin »
10 ans déjà

Merci pour ta grande générosité, ton amour inconditionnel et aussi ce grand cadeau de la foi. Tu resteras à jamais dans nos cœurs, nous t'aimons. Veille sur nous tes enfants nous t'embrassons très fort.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 29 avril 2017 à 19h en l'église de Saint-Louis Ravignan.

Un sincère merci à tous ceux et celles qui prendront part à la célébration

Tes enfants xxx

>7192068

Dix Dragons évolueront au football collégial cet automne



FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Dix footballeurs finissants des Dragons juvéniles de la Polyvalente de Saint-Georges ont choisi de poursuivre leur parcours athlétique dans différents cégeps.

Six d'entre eux ont opté pour les Condors du Cégep Beauce-Appalaches. Il s'agit du receveur Anthony Veilleux, des demi-défensifs Émile Bernard et William Poulin, ainsi que les joueurs de ligne Gaétan Beauné, Dominic Desfossés et Benjamin Morin.

Jonathan Fournier et Dannick Tapp porteront l'uniforme de Filons du Cégep de Thetford Mines comme porteurs de ballon.

Joueur de ligne offensive, Simon Lessard a choisi de rejoindre les Élans du Cégep Garneau de Québec. Le receveur Marc-Olivier Boucher jouera au sein des Faucons du Cégep de Lévis-Lauzon.

Ces deux dernières équipes évoluent en division 1, alors que les Condors et les Filons se retrouvent dans la division 2.

Tous les joueurs confirment avoir beaucoup appris de leur passage chez les Dragons. «Mon expérience chez les Dragons a été les deux plus belles années de ma vie. Pour du football secondaire, cette équipe est probablement un des programmes où les jeunes sont les mieux encadrés», dit Marc-Olivier.

«Cette équipe agit tout simplement comme une deuxième famille. Nous sommes tous des frères qui se serrent les coudes. Quoi qu'il arrive,



Ces Dragons évolueront dans quatre cégeps différents. Première rangée : Anthony Veilleux, Dannick Tapp, Émile Bernard, Marc-Olivier Boucher et Jonathan Fournier. Deuxième rangée : Gaétan Beauné, Simon Lessard, William Poulin, Benjamin Morin et Dominic Desfossés. (Photo Gracieuseté)

on le fait ensemble», d'ajouter William.

«Sans le football, j'aurais bien moins apprécié l'école et peut-être même que mon comportement aurait été différent, autant envers les autres élèves que les enseignants», mentionne Benjamin.

CAMP PRINTANIER

Le prochain camp printanier des Dragons juvéniles se déroulera du 26 au 28 mai. Les

joueurs intéressés à y participer peuvent contacter l'entraîneur-chef Carl Dallaire à carl.dallaire@csbe.qc.ca ou au 418 228-5541, poste 4080.

Une vingtaine de médailles pour le Club de Judo Saint-Georges

SPORT. Le Club de Judo Saint-Georges était représenté par 27 athlètes au Championnat interrégional le 9 avril à Lévis.

Ces judokas étaient répartis dans les catégories U8, U10, U12, U14 et U16. Ils ont remporté un total de 21 médailles, soient quatre d'or, cinq d'argent et 12 de bronze.

Martin Beaulieu, entraîneur-chef et directeur technique du club, était très fier du travail de ses élèves à la suite de cette importante compétition. Il affirme que ces derniers étaient bien préparés.

«Un combat n'attendant pas l'autre, on peut

passer de la déception à la joie en moins de 15 minutes et l'inverse est également possible. La gestion du stress est importante et nos jeunes l'expérimentent au moment de leurs premières expériences de compétition», dit-il.

Le Club de Judo Saint-Georges présentera une compétition amicale pour les cinq à sept ans le 29 avril à son dojo. La saison se conclura officiellement le 6 mai avec une fête et remise de mérites.

Il est possible d'en savoir plus sur le club en visitant le cjstg.com ou en appelant au 418 222-2489. (F.D.)



Les judokas U8 et U10 avec leurs entraîneurs Martin Beaulieu et Sylvain Michaud lors de la remise des médailles. (Photo Gracieuseté)

Les Lynx M13 atteignent la finale à leur première saison de hockey

SPORT. Les Lynx M13 de l'école Jésus-Marie à Beauceville ont remporté l'argent au terme des séries à leur première saison dans la Ligue de hockey préparatoire scolaire (LHPS).

L'équipe de Raymond Delarosbil avait d'abord vaincu en demi-finale l'Odyssée de Terrebonne le 14 avril à Lévis. Le match s'était conclu 4-0.

Nykolos Mendez-Roy (un but, deux aides) et Antoine Guay-Tanguay (trois aides) ont été les plus performants en offensive. Le gardien, Mathis Bouchard, a été crédité du blanchissage.

Deux jours plus tard à Lévis, les Lynx ont toutefois été blanchis 3-0 en finale aux dépens des Sabres du Collège Notre-Dame de Montréal. Dans ce revers, Beauceville a dominé au chapitre des tirs au but (29 contre 18).

Rappelons que les Lynx M15, sous la direction de Steve Gosselin, n'avaient pas franchi le premier tour des séries avec leur fiche d'une victoire et deux défaites lors d'un tournoi à la

ronde. La formation disputait aussi une première campagne dans la LHPS.

AUTRES TOURNOIS

Les deux équipes ont sauté sur la glace à la Classique de hockey scolaire du Québec présenté du 19 au 23 avril à Granby.

Les Lynx M13 ont atteint la ronde quart de finale avant de baisser pavillon 4-2 contre le Vert et Or du Séminaire Saint-Joseph à Trois-Rivières.

Sur une note plus positive, Nykolos Mendez-Roy a remporté une bourse d'études de 500 \$ grâce à un tirage au sort faisant un gagnant dans chaque catégorie.

En ronde préliminaire, les Lynx M15 avaient terminé à égalité avec les Commandeurs du Collège de Lévis au deuxième rang de leur section. Lévis a eu priorité sur le passage en quart de finale en raison d'un différentiel plus élevé (0 vs -2).

Les Lynx M13 et M15 sauteront sur la glace une dernière fois ce week-end lors d'un tournoi à Vaudreuil-Dorion. (F.D.)



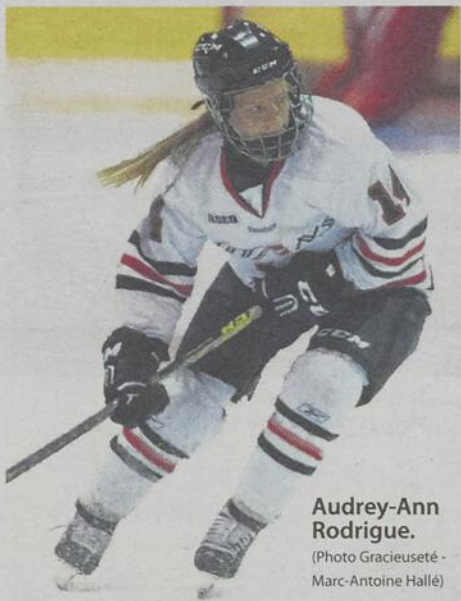
Les Lynx M13 ont baissé pavillon en finale contre les Sabres du Collège Notre-Dame. (Photo Gracieuseté)

SPORTS

Un deuxième championnat pour Rosalie et Audrey-Ann avec les Titans

FRÉDÉRIC DESJARDINS
frederic.desjardins@tc.tc

SPORT. Les joueuses Rosalie Bégin-Cyr et Audrey-Ann Rodrigue ont encore connu une excellente campagne avec les Titans de Limoilou dans la division 1 collégial du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ).



Audrey-Ann Rodrigue.
(Photo Gracieuseté - Marc-Antoine Hallé)

Ayant terminé au premier rang du classement avec 22 victoires en 24 matchs, les Titans ont remporté le championnat de division après avoir vaincu en finale les Blues du Collège Dawson dans des gains de 8-2 et 4-2 les 8 et 14 avril.

Limoilou avait éliminé les Nordiques de Lionel-Groulx et les Lynx d'Édouard-Montpetit en deux rencontres lors des rondes précédentes.

Durant les séries, Rosalie Bégin-Cyr a inscrit quatre buts et quatre aides en six matchs, dont deux filets dans une victoire de 7-1 aux dépens des Lynx. Audrey-Ann Rodrigue a obtenu deux aides dans la série contre les Nordiques.

«On avait plusieurs bonnes joueuses dans l'équipe. Les filles de première année ont fait une grande différence et les vétérantes ont donné l'exemple sur la glace», estime Rosalie.

MEILLEURE FICHE

À sa seconde saison comme attaquante chez les Titans, Rosalie Bégin-Cyr a mis à nouveau la main sur le quatrième rang des pointeuses de l'équipe. Sa fiche est toutefois supérieure à l'an dernier avec son rendement de 14 buts et 21 aides en 24 parties.

«Je me suis donné à 100 % dans toutes les pratiques. Comme je n'avais plus le casse-tête de l'adaptation au niveau collégial, ça m'a

permis de travailler plus fort lors des matchs», mentionne la joueuse de Saint-Georges.

Évaluant aussi à l'aile, Audrey-Ann Rodrigue a obtenu une fiche de cinq buts et huit aides durant le calendrier régulier pour le même nombre de matchs. L'athlète de Saint-Côme a connu un rendement similaire à sa saison recrue à Limoilou.

«Mon rôle est plus défensif avec les Titans, mais ça me satisfait. En plus, j'ai joué en santé cette

année alors que je m'étais blessée la saison précédente», rappelle-t-elle.

AVENIR

Rosalie et Audrey-Ann ont confirmé que la saison 2017-2018 sera leur dernière au sein des Titans avant de rejoindre le circuit universitaire.

«Je pense qu'on sera encore dominante. Comme joueuses de troisième année, on devrait nous accorder beaucoup de place. C'est certain que nous n'aurons pas le même rôle»,



Rosalie Bégin-Cyr.

(Photo Gracieuseté - Marc-Antoine Hallé)

pense Rosalie.

Du 28 au 30 avril, elles seront présentes au Tournoi de hockey féminin de Saint-Georges dans la classe A dans une équipe regroupant des athlètes des Titans et d'autres joueuses collégiales.

«On avait gagné la finale en 2016. Cette année, on va affronter des formations avec des filles universitaires et des Canadiennes de Montréal. Nous devons faire mieux pour l'emporter», conclut Audrey-Ann.



Donald Tanguay est enseignant en électricité au CIMIC. (Photo Gracieuseté)

Donald Tanguay passe du Défi PSF au Marathon de Boston

SPORT. Après cinq ans de course à pied, Donald Tanguay a réussi son pari de se qualifier pour le Marathon de Boston.

Enseignant en électricité au CIMIC à Saint-Georges, il voulait donner l'exemple à ses élèves sur l'importance de se maintenir en forme.

C'est en 2012 que ce Beauceron de Saint-Prospère a disputé sa première course à vie alors qu'il accompagnait sa fille dans l'épreuve du 5 km au Défi PSF à Beauceville.

Inscrit au 10 km du Défi Beauceron de Saint-Prospère l'année suivante, il a effectué un demi-marathon au même endroit en 2014.

Deux ans plus tard, Donald Tanguay a couru la distance complète de 42,2 km au Marathon des Deux-Rives à Lévis et Québec. C'est lors de cette compétition qu'il a obtenu sa place à Boston grâce à un temps de 3h28m34s, soit 11 minutes en moins que le temps de qualification.

«Jamais je n'aurais pensé me rendre là. À Boston, il y a du monde partout sur le parcours pour nous encourager et après, les gens nous arrêtent sur la rue pour nous féliciter», précise celui qui a aussi couru le Marathon de Montréal en 2016.

Dans la catégorie 55-59 ans le 17 avril, Donald Tanguay a parcouru la distance de 42,2 km en 3h35m36s, ce qui l'a placé au 310e rang sur 2315 coureurs.

Notons que d'autres Beaucerons étaient présents à ce rassemblement, dont le Zacharois Réjean Paradis. Celui-ci a fini au 41e rang chez les 60-64 ans avec un temps de 3h28m26s.

Les Georgiens Francis Drouin (45-49 ans), Jérôme Drouin (55-59 ans) et Martin Gobeil (35-39 ans) ont aussi couru au Marathon de Boston. Ils ont obtenu des chronos respectifs de 3h30m26s, 3h41m55s et 3h30m36s. (F.D.)

Canot et kayak sur la Chaudière de Saint-Gédéon à Saint-Martin

SPORT. En collaboration avec MF Aventure, les services des loisirs de Saint-Gédéon et Saint-Martin ont préparé une première journée canot-kayak sur la rivière Chaudière.

C'est le 6 mai prochain que des gens vogueront dans ces types d'embarcation à travers un parcours de 12 km en eau calme. Le départ aura lieu dans la cour de l'aréna Marcel-Dutil à Saint-Gédéon. La fin de la descente se situera à la passerelle de Saint-Martin du côté ouest.

Tous ceux et celles voulant découvrir un nouveau sport et les beautés de la rivière Chaudière sont les bienvenus. Les deux municipalités souhaitent aussi accueillir les habitués, car deux formules de descente seront proposées aux participants (initiation et défis drapeaux).

Les départs se tiendront à 9h30 (initiation) et 13h30 (défis drapeaux) avec des arrivées prévues à midi et 16h. Un repas BBQ aura lieu pour les rameurs en initiation.

Le coût d'inscription est de 5 \$ par personne et 10 \$ pour la location de l'embarcation et l'équipement. L'événement est réservé aux dix ans et plus et sera remis en cas de mauvais temps.

Les inscriptions se déroulent jusqu'au 28 avril sur le stmartin.qc.ca ou auprès de Sébastien Hamel au 418 313-0226. (F.D.)



L'activité s'adresse à la fois aux débutants et habitués.

(Photo Depositphotos)



L'ASTUCE DE Nadine

Ne cherchez pas un jambon maigre pour rien, la plupart ne contiennent que 3 % de matières grasses en moyenne. C'est plutôt du côté du sel qu'il faut porter attention, car le jambon en contient 5 à 10 fois plus que le porc non traité. Privilégiez ceux artisanaux qui sont les moins transformés et saumurés.

Prix spéciaux en vigueur du 27 avril au 3 mai 2017

FRUITS & LÉGUMES

<p>BANANE Amérique centrale 69¢/lb</p>	<p>MELON D'EAU États-Unis 3\$ ch.</p>	<p>MELON MIEL Mexique 3\$ ch.</p>	<p>Tomate de serre Canada JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI Préemb. 59¢/lb</p>	<p>PIMENT VERT États-Unis 1.99\$/lb</p>	<p>BLEUETS États-Unis 6 oz 2 POUR 5\$</p>	<p>FRAISES États-Unis 1 lb 2 POUR 5\$</p>	<p>CONCOMBRE ANGLAIS Canada 79¢ ch.</p>	<p>POMME PINK LADY États-Unis 1.59\$/lb</p>
<p>ANANAS GOLDEN JUMBO Costa Rica 79¢/lb</p>	<p>Carotte sucrée Israël 2 lb 1.29\$ ch.</p>	<p>BROCOLI États-Unis 2.49\$ ch.</p>	<p>RADIS EN FEUILLES États-Unis Nouvelle récolte! 1.29\$ ch.</p>	<p>POIRE BARTLETT Argentine 1.59\$/lb</p>				

POISSONNERIE



LE PLUS GROS CRABE EN BEAUCE!
(du Québec)

9.99\$/lb

MINI PÉTONCLES
Canada

6.99\$ ch.

LASAGNE AUX FRUITS DE MER

9.99\$/lb

FILET DE MORUE
Canada

3.69\$/100 g

SAUMON FUMÉ BBQ OU ÉRABLE (À CHAUD)

BOUCHERIE



BROCHETTE DE FILET DE PORC
Nature ou mariné
6.99\$/lb

POITRINE DE POULET DE GRAINS DÉOSSÉE
environ 200 g
6.39\$/lb

SAUCISSE BŒUF ET PORC
4.49\$/lb 30% de rabais

BIFTECK FRANÇAIS
Nature ou mariné
6.99\$/lb

TRAITEUR



SAPAGHETTI THAÏ
3.99\$ ch.

CROISSANT GARNI
Dinde ou salade de poulet
3.29\$ ch.

FROMAGERIE



HAVARTI
4 variétés
1.99\$/100g

BRIE CONNAISSEUR (TRIPLE CRÈME)
2.49\$/100 g

CAMEMBERT LE ROITELET ET LE CHÂTELAÏN
4.99\$ ch. 250 g

BOULANGERIE



PAIN DE SEIGLE
2.29\$ ch.

GÂTEAU AUX CAROTTES
3.79\$ ch.

Pour 4-6 pers.

ÉPICERIE



PISTACHES RÔTIES SALÉES
250 g
5.99\$ ch.

TARTINADES ST-DALFOUR
4.49\$ ch. 225 g

CHARCUTERIE



SMOKED MEAT DES PÈRES
2.19\$/100 g

JAMBON BLANC PERRON
2.29\$/100g

POITRINE DE DINDE FUMÉE
2.49\$/100 g

